

CARGO X BUSINESS

USER MANUAL

STOER
BIKES





CargoX Business

NL	Gebruikershandleiding	3
EN	User manual	29
DE	Bedienungsanleitung	53
ES	Manual de usuario	81
SV	Användarhandbok	109
FR	Manuel d'utilisation	133

Inhoud

GEBRUIKERSHANDLEIDING · NEDERLANDS

1 Introductie	4	4.4 Elektrische ondersteuning	13	7.3 Riemaandrijving	20
1.1 Auteursrecht	4	4.5 Versnellingen	13	7.4 Wat je zelf kunt doen	21
1.2 Garantie	4	4.6 Verlichting afstellen	13	7.5 Wat de dealer doet	21
1.3 Aansprakelijkheid	4	4.7 Remmen	14	8 Display	22
1.4 Disclaimer	4	4.8 Parkeren op de middenstandaard	14	8.1 Aan- en uitzetten	22
1.5 Hulp en ondersteuning	5	4.9 Buddyseat openen	15	8.2 Ondersteuningsstand kiezen	22
2 Veiligheid	6	4.10 Goede zithouding	15	8.3 Wat het display laat zien	22
2.1 Gebruikte symbolen	6	5 Accu en opladen	17	8.4 Verlichting	22
2.2 Lading en passagiers	6	5.1 Accu plaatsen en uitnemen	17	8.5 Loophulp	22
2.3 Veilig rijden	6	5.2 Opladen	17	8.6 USB-C-aansluiting	22
2.4 Accu en oplader	7	5.3 Langer plezier van je accu	18	8.7 Bluetooth en app	22
2.5 Onderhoud en aanpassingen	7	5.4 Laadniveau aflezen	18	8.8 Instellingen	23
2.6 Zakelijk gebruik	7	5.5 Accu bewaren	18	9 Foutcodes	24
3 Overzicht van de fiets	9	6 Na het rijden	19	10 Technische specificaties	25
4 Eerste gebruik	12	6.1 Fiets uitzetten	19	11 Bijlage	26
4.1 Controle voor de eerste rit	12	6.2 Opladen na de rit	19	11.1 Onderhoudsschema	26
4.2 Pincode instellen	12	7 Onderhoud	20	11.2 Transport en stalling	26
4.3 Afdekklep gebruiken	12	7.1 Maandelijkse controle	20	12 EG-verklaring van overeenstemming	27
		7.2 Banden	20		

1 Introductie

Bedankt dat je voor STOER Bikes kiest!

Met de CargoX kies je voor een duurzame, veilige en comfortabele manier van vervoer. In deze handleiding lees je hoe je de bakfiets veilig gebruikt en goed onderhoudt. Je vindt uitleg over de belangrijkste functies, handige tips voor dagelijks gebruik en advies over onderhoud.

De CargoX Business is gemaakt om goederen te vervoeren, ook bij intensief zakelijk gebruik. In de bak mogen geen personen mee.

Lees deze handleiding goed door voordat je de eerste keer gaat rijden. Zo rijd je veilig en heb je langer plezier van je bakfiets. Bewaar de handleiding op een vaste plek, zodat je hem later nog kunt raadplegen.

1.1 Auteursrecht

© STOER Bikes B.V. Alle rechten voorbehouden. Je mag deze handleiding niet geheel of gedeeltelijk kopiëren, aanpassen, vertalen of verspreiden zonder schriftelijke toestemming van STOER Bikes B.V., behalve als de wet dat toestaat.

We werken steeds aan het verbeteren van onze fietsen. Functies en specificaties kunnen daardoor veranderen. Het kan dus zijn dat jouw fiets op details afwijkt van deze handleiding. De meest actuele informatie vind je op www.stoerbikes.com.

1.2 Garantie

Als consument heb je altijd recht op de wettelijke garantie. Dat betekent dat je CargoX moet doen wat je er bij normaal gebruik van

mag verwachten. Daarnaast geldt de fabrieksgarantie van STOER Bikes. De volledige garantievoorwaarden ontvang je bij aankoop van je dealer en vind je op www.stoerbikes.com.

Ontdek je een gebrek? Meld het dan zo snel mogelijk bij je STOER dealer.

De garantie geldt niet voor:

- normale slijtage van onder meer banden, remblokken, remschijven, riem, tandwielen en handvatten;
- schade door een ongeval, val, verkeerd gebruik of overbelasting;
- schade doordat de aanwijzingen in deze handleiding niet zijn opgevolgd;
- aanpassingen aan de fiets of de elektrische aandrijving;
- reparaties of onderhoud dat niet door een erkende STOER dealer is uitgevoerd;
- een accu, motor of oplader die door de gebruiker is geopend.

1.3 Aansprakelijkheid

STOER Bikes B.V. is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de fiets anders wordt gebruikt dan in deze handleiding staat beschreven. Dit doet niets af aan je wettelijke rechten als consument.

1.4 Disclaimer

We hebben deze handleiding met zorg samengesteld. Toch kan er een fout of onvolledigheid in staan. Twijfel je ergens over? Neem dan contact op met je STOER dealer of met onze klantenservice.

1.5 Hulp en ondersteuning

Heb je een vraag of hulp nodig met je CargoX? Neem contact op met een officiële STOER dealer. Een overzicht van erkende dealers vind je op www.stoerbikes.com/#dealers.

Je kunt ons ook rechtstreeks bereiken:

Telefoon: +31 (0)20 21 571 99

E-mail: support@stoerbikes.com

Adres: Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Nederland

Tips, nieuws en updates vind je op:

Website: www.stoerbikes.com

Instagram: [instagram.com/stoerbikes](https://www.instagram.com/stoerbikes)

Facebook: [facebook.com/stoerbikes](https://www.facebook.com/stoerbikes)

LinkedIn: [linkedin.com/company/stoerbikes](https://www.linkedin.com/company/stoerbikes)

YouTube: [youtube.com/@stoerbikes](https://www.youtube.com/@stoerbikes)



Registreer je CargoX. Scan de QR-code en registreer je fiets. Zo kunnen we je sneller helpen bij service en garantie.

2 Veiligheid

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Volg je ze niet op, dan kan dat leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

2.1 Gebruikte symbolen



Waarschuwing – gevaar voor ernstig letsel.



Let op – risico op letsel of schade.



Opmerking – belangrijke informatie.



Tip – handig advies.



Onderhoud dat je **zelf** kunt uitvoeren.



Onderhoud dat een **erkende STOER dealer** moet uitvoeren.

2.2 Lading en passagiers



Houd je altijd aan de maximale gewichten (zie hoofdstuk 10). Het totaalgewicht is altijd leidend.

Vervoer nooit personen in de bak. De bak heeft geen zitplaatsen en geen gordels.

- Leg zware lading onderin en in het midden van de bak.
- Zet de lading vast, zodat hij niet kan schuiven of vallen.

- Lading mag niet boven of buiten de bak uitsteken. Hij mag je zicht en het sturen niet hinderen.
- Sluit en vergrendel de klep altijd voordat je gaat rijden.
- Zorg dat lading, de klep of belettering de verlichting en reflectoren nooit bedekken.
- Op de buddyseat passen twee personen: de berijder en één passagier. Samen wegen ze maximaal 180 kg. Hun gewicht telt mee in het totaalgewicht.
- Laat kinderen niet met de fiets, de oplader of de accu spelen.

2.3 Veilig rijden

- Controleer voor elke rit de remmen, de verlichting en de reflectoren.
- Pas je snelheid aan bij nat weer, op gladde wegen en in bochten. Een zwaar beladen bakfiets kan in een scherpe bocht kantelen.
- Ga voorzichtig om met de trapondersteuning. Snel optrekken kan je de controle doen verliezen.
- Stop direct bij een ongeval of als de elektrische aandrijving vreemd reageert. Controleer de fiets voordat je verder rijdt.
- Stop direct bij een vreemde geur, rook of sterke warmte. Dit kan wijzen op een defect.
- Zorg dat er geen sneeuw of ijs tussen de spatborden en de banden zit. Dit kan de riem beschadigen.

2.4 Accu en oplader



Open nooit de accu, de oplader of de motor. Dit kan kortsluiting, brand of brandwonden veroorzaken. Je verliest dan ook de garantie.

Laad of gebruik nooit een beschadigde accu. Neem bij schade direct contact op met je STOER dealer.

- Gebruik alleen de originele STOER-accu en de meegeleverde STOER-oplader. Gebruik de accu alleen in een STOER-fiets.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met het typeplaatje van de oplader.
- Controleer de oplader, de kabel en de stekker voor elk gebruik. Gebruik ze niet als ze beschadigd zijn.
- Houd de oplader schoon en droog. Laad nooit op in een natte of vochtige ruimte.
- Laad niet op of naast brandbaar materiaal, zoals papier of textiel. Dek de accu en de oplader niet af tijdens het laden.
- Houd de accu uit de buurt van metalen voorwerpen zoals sleutels, munten en schroeven. Kortsluiting kan brand veroorzaken.
- Leg de accu alleen op een schone ondergrond. Houd de contacten vrij van zand en modder.
- Bescherm de accu tegen hitte, vuur, vorst en langdurig direct zonlicht.
- Laat de accu niet vallen en stel hem niet bloot aan harde schokken.
- Dompel de accu nooit onder in water en spuit hem niet schoon met een waterstraal.

- Een beschadigde accu kan dampen afgeven die de luchtwegen irriteren. Zorg dan voor frisse lucht en zoek bij klachten een arts.

2.5 Onderhoud en aanpassingen

- Laat onderhoud aan de remmen, de verlichting en de elektrische aandrijving altijd uitvoeren door een erkende STOER dealer.
- Laat de fiets na een val of aanrijding altijd controleren door je dealer. Een beschadigd frame of een beschadigde voorvork kan tijdens het rijden breken.
- Pas de fiets of de elektrische aandrijving niet aan. Dit is gevaarlijk en de garantie vervalt.
- Bewaar de fiets op een droge plek, uit de buurt van hittebronnen. Voorkom dat hij lang in de regen of sneeuw staat.

2.6 Zakelijk gebruik

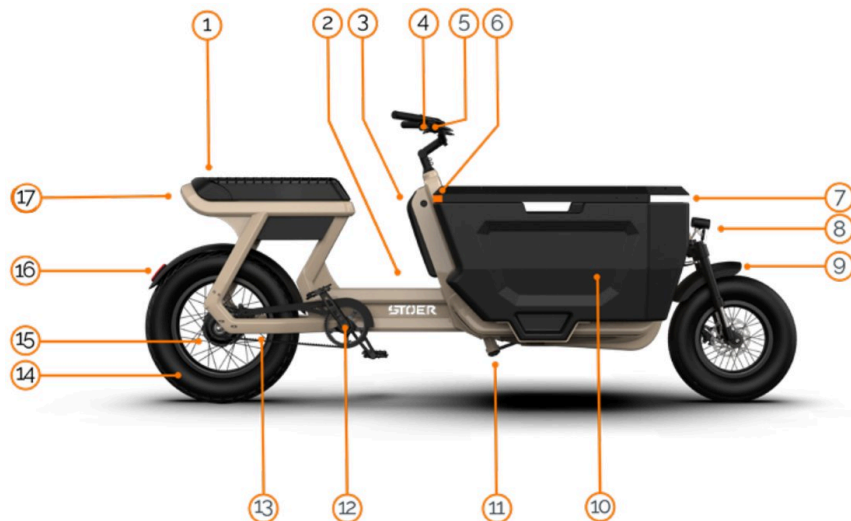
Gebruik je de CargoX Business in je bedrijf? Dan gelden een paar extra afspraken.

- Laat iedere berijder eerst deze handleiding lezen. Geef een korte instructie voor de eerste rit.
- Delen meerdere mensen de fiets? Laat iedere berijder voor elke rit de remmen, de verlichting, de banden en de klep controleren.
- Laat schade na een val of aanrijding altijd direct melden. Laat de fiets eerst door je dealer controleren voordat iemand er weer mee rijdt.
- Intensief gebruik geeft sneller slijtage. Laat de fiets elke 2.500 km of elk half jaar inspecteren door je dealer, wat het eerst komt (zie hoofdstuk 11).
- Laad je meerdere accu's op? Doe dat op een vaste, brandveilige plek. Dus niet op een vluchtroute en niet naast brandbaar

materiaal, en met een rookmelder in de buurt.

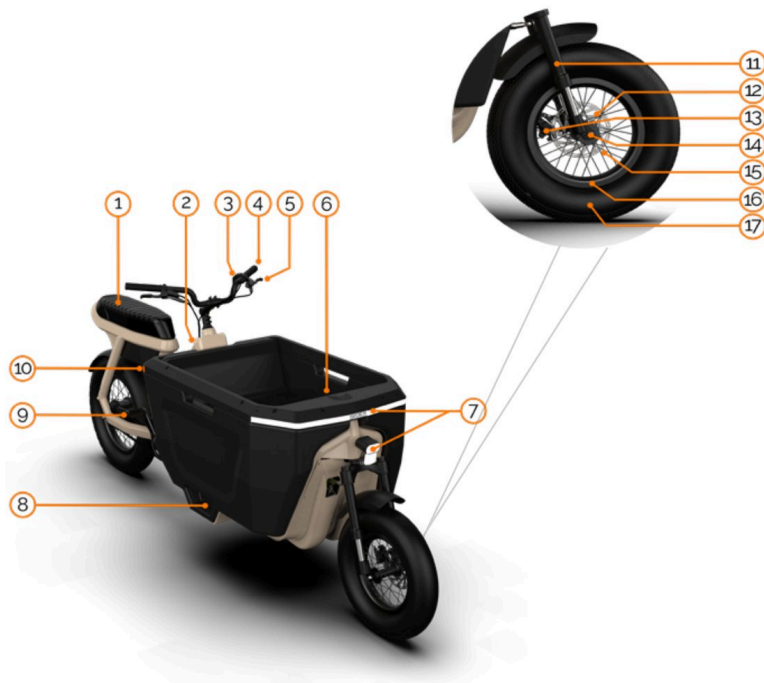
- Zet de onderhoudsmelding op het display aan (zie 8.8).

3 Overzicht van de fiets



1. Zadel / buddyseat
2. Instap
3. Accuhouder
4. Stuur
5. Display
6. Richtingaanwijzer achter
7. Richtingaanwijzer voor
8. Koplamp
9. Voorspatbord
10. EPP-bak
11. Stuuras
12. Trapas
13. Gates CDX-riem
14. Achterband 20 × 4 inch
15. Spaken achterwiel
16. Achterlicht met reflector en remlicht
17. Achterlicht met remlicht

Afbeelding 1 • Zijaanzicht



1. Zadel / buddyseat
2. Aan/uit-knop en laadpoort accu
3. Bediening display
4. Handvatten
5. Remhendels
6. EPP-bak
7. Ledstrip en koplamp
8. Opstap voor de bak
9. Trapper
10. Buddyseat met slot
11. Upside-down voorvork met vering
12. Remschijf (Tektro, 180 mm)
13. Remblokken
14. Vooras
15. Spaken voorwiel
16. Voorvelg
17. Voorband 16 × 4 inch

Afbeelding 2 · Schuin vooraanzicht



Afbeelding 3 • Stuur met display

- 1. Balhoofd en stuurpen
- 2. Stuur
- 3. Bel
- 4. Remhendel
- 5. Bediening richtingaanwijzers en alarmlichten
- 6. Handvat
- 7. Bedieningsunit display
- 8. Display
- 9. Plus-knop (+)
- 10. Aan/uit-knop
- 11. Min-knop (-)
- 12. Ondersteuningsstand

4 Eerste gebruik

4.1 Controle voor de eerste rit

Je dealer levert de CargoX rijklaar af. Controleer voor je eerste rit toch even het volgende:

- ☐ De accu zit goed vast. Schuif de accu in de houder tot je een klik hoort.
- ☐ Beide remmen werken goed.
- ☐ De verlichting en de richtingaanwijzers werken.
- ☐ De banden hebben de juiste spanning.
- ☐ Het stuur en het zadel zitten stevig vast.
- ☐ De klep van de bak sluit en vergrendelt goed.

4.2 Pincode instellen

De CargoX heeft een pincode. Zonder de juiste code werkt de trapondersteuning niet. Zo kan niemand anders zomaar met je fiets wegrijden.

De standaardcode is **0000**. Wijzig deze code direct na aankoop.

Code wijzigen

- 1 Zet de fiets aan.
- 2 Houd de plus-knop (+) en de min-knop (–) tegelijk ingedrukt. Het instellingenmenu opent.
- 3 Ga met de knoppen naar beneden tot je *Reset password* ziet.
- 4 Voer de huidige code in (standaard 0000).
- 5 Kies een nieuwe code van vier cijfers en bevestig. De code is direct opgeslagen.

Elke keer dat je de fiets aanzet, vraagt het display om de code. Pas daarna werkt de trapondersteuning.

Tip Kies een code die je makkelijk onthoudt, maar die niet makkelijk te raden is. Deel de code alleen met mensen die de fiets mogen gebruiken.

 Schrijf de code op en bewaar hem op een veilige plek. Code vergeten? Neem contact op met je STOER dealer.

4.3 Afdekklep gebruiken

De bak van de CargoX Business heeft een afdekklep. Die beschermt je lading tegen regen en vuil.

Klep openen

- 1 Zet de fiets op de middenstandaard.
- 2 Ontgrendel de klep.
- 3 Til de klep omhoog.

Klep sluiten

- 1 Controleer of alle lading binnen de bak ligt.
- 2 Laat de klep rustig zakken. Laat hem niet dichtvallen.
- 3 Vergrendel de klep en controleer of hij goed dichtzit.

 Rijd nooit met een open of niet vergrendelde klep. Let bij het sluiten op je vingers en op je hoofd.

Tip Neem alleen lading mee die in de bak past terwijl de klep dicht is.

4.4 Elektrische ondersteuning

De motor helpt automatisch zodra je begint te trappen. Hoeveel hij helpt, kies je zelf met de plus- en min-knop. Er zijn zes standen:

0	Geen ondersteuning.
Eco	Zuinig. Grootste actieradius, ideaal voor lange ritten op vlak terrein.
Tour	Balans tussen kracht en bereik. Ideaal voor dagelijks gebruik.
Sport	Krachtig. Handig bij hellingen of een zwaardere lading.
Sport+	Extra krachtig. Voor veel lading of tegenwind.
Boost	Maximale kracht. Voor zware lading of steile stukken.

De motor stopt zodra je stopt met trappen of remt. De ondersteuning werkt tot 25 km/u, zoals de Europese wet voorschrijft. Hoe ver je komt, hangt af van de stand, het gewicht, de wind, de bandenspanning en de temperatuur.

4.5 Versnellingen

De CargoX heeft een Bafang H720-motor met een automatische versnelling met twee standen. Die schakelt vanzelf, afhankelijk van je snelheid en hoe hard je trapt. Je hoeft dus nooit zelf te schakelen. Bij lage snelheid heb je veel kracht, bij hogere snelheid rijd je zuinig.

4.6 Verlichting afstellen

De CargoX heeft heldere ledverlichting. Zo zie je goed en word je goed gezien. Stel de koplamp wel goed af.



Afbeelding 4 • Juiste stand van de koplamp

- 1 Richt de lichtbundel licht naar beneden.
- 2 Staat de lamp te hoog, dan verblind je tegenliggers.
- 3 Staat de lamp te laag, dan zie je alleen de weg vlak voor het voorwiel.
- 4 Goed afgesteld valt de lichtbundel een paar meter voor de fiets op de weg.

Tip Zware lading kan de stand van de fiets en dus de lichtbundel veranderen. Controleer daarom regelmatig de afstelling. Stel de lamp ook opnieuw af als iemand anders op de fiets rijdt. Houd de lamp en reflectoren schoon.

4.7 Remmen



Afbeelding 5 • Remhendel

- 1 Gebruik altijd beide remmen tegelijk. Knijp de remhendels rustig en gelijkmatig in.
- 2 Rem niet alleen met de voorrem. Je kunt dan slippen of de controle verliezen.
- 3 Bij nat weer en met zware lading is je remweg langer. Houd daar rekening mee.



De remschijven worden heet bij lang of hard remmen. Raak ze niet direct na het rijden aan.

4.8 Parkeren op de middenstandaard



Afbeelding 6 • Middenstandaard uitklappen

Standaard uitklappen

- 1 Parkeer op een vlakke, stevige ondergrond.
- 2 Houd het stuur vast en knijp een rem in. Zo rolt de fiets niet weg.
- 3 Zet je voet op de standaard en duw hem naar beneden tot beide poten de grond raken.
- 4 Trek de fiets aan het stuur iets naar achteren. De fiets komt nu op de standaard.
- 5 Controleer of de fiets stabiel staat voordat je hem loslaat.



Met een volle bak parkeer je altijd op een vlakke ondergrond. Nooit op een helling of half op de stoep. De fiets kan dan weggrollen of kantelen.



Afbeelding 7 • Goede en verkeerde standen van de standaard



Afbeelding 8 • Middenstandaard inklappen

Standaard inklappen

- 1 Houd het stuur vast en knijp een rem in.
- 2 Duw de fiets licht naar voren. De standaard klappt dan omhoog.
- 3 Controleer of de standaard helemaal is ingeklapt voordat je wegrijdt.

4.9 Buddyseat openen

Onder de buddyseat zit een opbergvak. Je opent het zo:



Afbeelding 9 • Buddyseat openen

- 1 Zet de fiets stil op de standaard.
- 2 Steek de sleutel in het slot aan de zijkant van het frame, onder de buddyseat.
- 3 Draai de sleutel om. Het slot gaat open.
- 4 Klap de buddyseat omhoog.
- 5 Klap de buddyseat na gebruik weer dicht en controleer of hij goed vastzit.



Rijd nooit met een buddyseat die niet goed vastzit. Bewaar geen scherpe of losse voorwerpen in het vak. Die kunnen de bekabeling beschadigen.

4.10 Goede zithouding

Een goede zithouding geeft comfort en controle.



Afbeelding 10 · Goede en verkeerde zithouding

- Zit rechtop met ontspannen schouders.
- Houd beide handen aan het stuur en beide voeten op de trappers.
- Staat een trapper in de laagste stand, dan is je knie nog licht gebogen.
- Leun niet te ver naar voren of naar achteren. Dat maakt de fiets minder stabiel.

5 Accu en opladen

5.1 Accu plaatsen en uitnemen



Afbeelding 11 • Accu uitnemen

Plaatsen

- 1 Zet de fiets op de middenstandaard.
- 2 Schuif de accu in de accuhouder op het frame.
- 3 Controleer of de accu vastzit. Je hoort of voelt een klik.

Uitnemen

- 1 Draai de sleutel in het accuslot om.
- 2 Til de accu recht omhoog uit de houder.



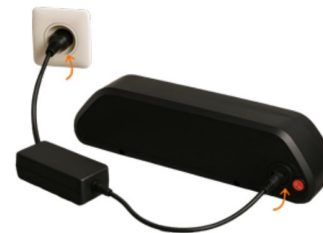
Laat de accu nooit vallen of loshangen. Dit kan de accu beschadigen.

5.2 Opladen

Je kunt de accu in de fiets opladen of los, bijvoorbeeld binnenshuis. Laad op bij kamertemperatuur, tussen 10 en 25 °C.



Afbeelding 12 • Accu opladen in de fiets



Afbeelding 13 • Accu los opladen

- 1 Steek de stekker van de oplader in het stopcontact.
- 2 Sluit de oplader aan op de laadpoort van de accu. Het lampje op de oplader geeft aan dat de accu laadt.
- 3 Wacht tot het lampje groen wordt. De accu is dan vol.

- 4 Haal de oplader eerst los van de accu en trek daarna de stekker uit het stopcontact.

Laad de accu bij voorkeur na elke rit op, zeker als hij onder de 30% komt. Voor dagelijks gebruik hoeft de accu niet steeds helemaal vol. Tussendoor bijladen is juist goed voor de accu.

5.3 Langer plezier van je accu

- Laat de accu nooit lang helemaal leeg staan. Dat kan blijvende schade geven.
- Bewaar de accu koel en droog, uit de zon en weg van warmtebronnen.
- Laad niet op in de vrieskou of bij grote hitte.
- Gebruik alleen de originele STOER-accu en STOER-oplader.
- Controleer de accu en de contacten regelmatig op schade en vuil.

5.4 Laadniveau aflezen

Op de accu zit een indicator. Druk kort op de knop bovenop de accu. De lampjes laten zien hoe vol de accu is. Het laadniveau zie je ook op het display.

	De accu is vol.
	De accu moet worden opgeladen.
	Alle lampjes uit: de trapondersteuning schakelt automatisch uit.

Ook als de ondersteuning is uitgeschakeld, blijft er een kleine reserve over. Daarmee blijven de verlichting en het display nog een tijd werken.

5.5 Accu bewaren

Een paar dagen tot enkele weken: laad de accu tot 50–80%. Gebruik je de fiets niet dagelijks, haal de accu er dan uit. Bewaar hem binnen op een droge plek met frisse lucht.

Langer dan een maand of in de winter: bewaar de accu halfvol (40–60%). Controleer hem elke 2 tot 3 maanden en laad hem zo nodig even bij. Laat de accu nooit helemaal leeg staan.

Temperatuur: het best bewaar je de accu tussen 10 en 20 °C. Niet onder 0 °C en niet boven 35 °C. Bewaar de accu nooit in de volle zon, in een afgesloten auto of naast een kachel.



Raak de contacten niet aan met metalen voorwerpen (gevaar voor kortsluiting). Lever een oude of defecte accu altijd in bij je STOER dealer of een officieel inzamelpunt. Gooi hem nooit bij het huisafval.

6 Na het rijden

Met een paar simpele handelingen na elke rit blijft je CargoX veilig en gaat de accu langer mee.

6.1 Fiets uitzetten

- 1 Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt. Wacht tot het display helemaal uit is.
- 2 Controleer of de verlichting uit is en of accessoires zijn losgekoppeld.
- 3 Gebruik je de fiets een tijd niet? Haal dan de accu eruit. Zo loopt hij niet onnodig leeg.



Laat de fiets niet onbeheerd achter terwijl hij aanstaat. Zet de fiets nooit uit tijdens het rijden. De motor kan dan onverwacht reageren.

6.2 Opladen na de rit

- Laad de accu op met de meegeleverde STOER-oplader (zie 5.2).
- Laad bij voorkeur na elke rit een beetje bij, in plaats van de accu helemaal leeg te rijden.
- Laad op bij kamertemperatuur, tussen 10 en 25 °C.



Dek de accu en de oplader nooit af tijdens het laden (brandgevaar). Gebruik geen beschadigde oplader of verlengsnoer.

7 Onderhoud

Goed onderhoud houdt je CargoX veilig en betrouwbaar. In hoofdstuk 11 vind je een schema met alle onderhoudsmomenten.



Haal altijd eerst de accu uit de fiets voordat je onderhoud doet of de fiets schoonmaakt. Gaat de fiets per ongeluk aan, dan kan de motor onverwacht gaan draaien.

7.1 Maandelijks controle

Controleer minstens één keer per maand:

- ☐ Werken de voor- en achterrem goed, zonder vreemde geluiden?
- ☐ Zitten het stuur en het zadel stevig vast?
- ☐ Zijn de banden goed opgepompt en zonder scheuren?
- ☐ Werken de verlichting, de richtingaanwijzers en de reflectoren?
- ☐ Werken de klep, het scharnier en de vergrendeling goed?
- ☐ Werkt de standaard goed en staat de fiets stabiel?

7.2 Banden

Goede banden geven grip, stabiliteit en een korte remweg. Dat is extra belangrijk op een nat wegdek en met zware lading.



Afbeelding 14 • Goed en versleten bandprofiel

- **Goed profiel:** duidelijke noppen en een zichtbare structuur.
- **Versleten profiel:** glad oppervlak, minder grip en een langere remweg.
- Controleer de banden ook op scheurtjes en beschadigingen.
- Vervang een band zodra het profiel versleten is of de band beschadigd is.

7.3 Riemaandrijving

De CargoX heeft een Gates CDX-riem in plaats van een ketting. De riem is stil, schoon en heeft weinig onderhoud nodig.



Smeer de riem nooit. Gebruik geen olie, vet of kettingspray. Is de riem vuil? Spoel hem af met water en gebruik eventueel een zachte borstel.

Laat de riemspanning en de slijtage van de riem en de tandwielen controleren door je dealer (zie hoofdstuk 11).

7.4 Wat je zelf kunt doen



- **Schoonmaken:** gebruik een zachte doek of spons met lauw water en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen hogedrukreiniger, zeker niet bij de motor, de accu en het display.
- **Banden:** controleer de bandenspanning en haal steentjes en vuil uit het profiel.
- **Remmen:** controleer of de remmen goed werken en geen vreemde geluiden maken.
- **Bak en klep:** controleer op slijtage, scheuren en losse onderdelen.

7.5 Wat de dealer doet

Sommig onderhoud vraagt vakkennis of speciaal gereedschap. Laat dit altijd doen door een erkende STOER dealer:



- **Motor en elektrische aandrijving:** controle op storingen, slijtage en losse verbindingen, en software-updates.
- **Hydraulische remmen:** remblokken en remvloeistof vervangen, remmen ontluichten.
- **Bedrading en display:** controle en reparatie van kabels, aansluitingen en display.
- **Riemaandrijving:** controle van riemspanning en slijtage.
- **Algemene veiligheid:** controle van het frame, de voorvork, de standaard, de bak, de klep en accessoires.

8 Display

De CargoX heeft een Bafang-kleurendisplay. Je bedient het met de bedieningsunit links op het stuur. Die heeft drie knoppen: plus (+), aan/uit en min (-). Zie afbeelding 3.

8.1 Aan- en uitzetten

- **Aan:** houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt. Voer daarna je pincode in.
- **Uit:** houd de aan/uit-knop opnieuw 2 seconden ingedrukt.

8.2 Ondersteuningsstand kiezen

Met de plus- en min-knop kies je de stand. Elke stand heeft een eigen kleur op het display:

O	Geen ondersteuning
E	Eco – groen
T	Tour – blauw
S	Sport – indigo
S+	Sport+ – oranje
B	Boost – paars

8.3 Wat het display laat zien

- Snelheid (actueel, maximaal en gemiddeld)
- Laadniveau van de accu in procenten
- Resterende actieradius in km
- Ritafstand (Trip) en totale afstand (ODO)

8.4 Verlichting

- Houd de plus-knop (+) 2 seconden ingedrukt om de verlichting aan of uit te zetten.
- Het display past de helderheid automatisch aan met een lichtsensor.

8.5 Loophulp

Met de loophulp rijdt de fiets langzaam mee als je ernaast loopt. Handig bij een helling of als je de fiets met lading moet verplaatsen.

- 1 Kies stand 0.
- 2 Houd de min-knop (-) ingedrukt. De fiets rijdt met ongeveer 2,5 km/u mee.
- 3 Laat de knop los om te stoppen.

8.6 USB-C-aansluiting

Het display heeft een USB-C-aansluiting om bijvoorbeeld je telefoon op te laden (maximaal 5 V / 500 mA).

8.7 Bluetooth en app

Je kunt het display via Bluetooth koppelen aan de Bafang Go-app. In de app zie je onder meer je snelheid, het laadniveau, de ondersteuningsstand, het resterende bereik en eventuele foutcodes.

8.8 Instellingen

Open het menu door de plus- en min-knop tegelijk ingedrukt te houden. Je kunt hier onder meer instellen:

- **Eenheden:** km of mijl
- **Automatisch uitschakelen:** na 1 tot 10 minuten
- **Helderheid:** vier niveaus (25 tot 100%)
- **Lichtsensoren:** gevoeligheid in vijf niveaus
- **Trip wissen:** ritgegevens op nul zetten
- **Onderhoudsmelding:** herinnering na 5.000 km (aan of uit)
- **Informatie:** spanning, capaciteit en status van de accu
- **Reset password:** pincode wijzigen (zie 4.2)

9 Foutcodes

Bij een storing toont het display een foutcode. Zoek de code op in de tabel. Helpt de oplossing niet, of staat er "Neem contact op met je dealer"? Gebruik de fiets dan niet meer en neem contact op met je STOER dealer.

Code	Probleem	Oplossing
07	Overspanningsbeveiliging	Haal de accu eruit en plaats hem opnieuw.
08	Fout in hallsensorsignaal motor	Controleer de stekkers van de motor.
09	Fout in motorfasen	Neem contact op met je dealer.
10	Motor te heet (beveiliging)	Zet het systeem uit en laat het afkoelen.
11	Temperatuursensor motor defect	Neem contact op met je dealer.
12	Stroomsensor controller defect	Neem contact op met je dealer.
13	Temperatuursensor accu defect	Controleer de stekkers van accu en motor.
14	Controller te heet (beveiliging)	Laat afkoelen en start opnieuw.
15	Temperatuursensor controller defect	Laat afkoelen en start opnieuw.
21	Fout snelheidssensor	Start het systeem opnieuw.
25	Fout koppelsignaal	Controleer de aansluitingen.
26	Fout snelheidssignaal koppelsensor	Controleer de aansluitingen.
27	Overstroom controller	Neem contact op met je dealer (software-update).
28	Koppelsensor start niet goed op	Start opnieuw zonder op de trappers te staan.

Code	Probleem	Oplossing
30	Communicatiefout	Neem contact op met je dealer.
33	Fout remsignaal	Controleer de aansluitingen.
35	Fout 15V-detectiecircuit	Neem contact op met je dealer.
36	Fout detectiecircuit bedieningsunit	Neem contact op met je dealer.
37	Fout watchdog-circuit	Neem contact op met je dealer.
41	Accuspanning te hoog	Neem contact op met je dealer.
42	Accuspanning te laag	Laad de accu op.
43	Celcapaciteit accu te hoog	Neem contact op met je dealer.
44	Spanning van een accucel te hoog	Neem contact op met je dealer.
45	Accu te heet	Laat het systeem afkoelen.
46	Accu te koud	Breng de accu op kamertemperatuur.
47	Laadniveau (SOC) te hoog	Neem contact op met je dealer.
48	Laadniveau (SOC) te laag	Neem contact op met je dealer.
61	Fout in schakeldetectie	Start opnieuw.
62	Automatische versnelling schakelt niet	Neem contact op met je dealer.
71	Elektronisch slot geblokkeerd	Neem contact op met je dealer.
81	Fout Bluetooth-module	Neem contact op met je dealer.

Blijft een foutcode terugkomen nadat je de oplossing hebt geprobeerd? Neem dan altijd contact op met je STOER dealer.

10 Technische specificaties

Aandrijving

Motor	Bafang H720, 250 W nominaal, automatische 2-versnellingsnaaf
Koppel	93 Nm
Sensor	Koppelsensor
Ondersteuning tot	25 km/u
Accu	48 V, 960 Wh, geïntegreerd en uitneembaar
Display	Bafang DP C080.CB, met USB-C en Bluetooth
Riemaandrijving	Gates Carbon Drive CDX
Voortandwiel	Gates CDX 60T
Achtertandwiel	Gates 22T voor Bafang

Remmen en wielen

Remmen voor en achter	Tektro HD-E3940, hydraulische schijfremmen
Remschijven voor en achter	Tektro TR180-54, 180 mm
Remblokken	Tektro E10.11
Voorband	Innova 16 × 4.0 inch
Achterband	Innova 20 × 4.0 inch

Frame en uitrusting

Frame	Aluminium, heavy-duty
Vering	Upside-down voorvork met vering
Verlichting	Led, met dagrijverlichting en richtingaanwijzers

Afmetingen en gewicht

Afmetingen fiets (l × b × h)	260 × 70 × 118 cm
Afmetingen bak (l × b × h)	105 × 70 × 58 cm
Gewicht fiets	ca. 76 kg (zonder lading)
Maximaal totaalgewicht	300 kg (fiets + berijder + passagier + lading)
Maximaal gewicht op de buddyseat	180 kg (berijder en passagier samen)
Maximale lading in de bak	150 kg
Passagiers	één passagier op de buddyseat (naast de berijder), geen personen in de bak



Het totaalgewicht van 300 kg is altijd leidend. Je mag de losse maxima dus niet bij elkaar optellen. Voorbeeld: met een volle bak (150 kg) mag de berijder maximaal 74 kg wegen. Weegt de berijder 90 kg, dan mag er nog maximaal 134 kg lading mee.

11 Bijlage

11.1 Onderhoudsschema

Onderdeel	Eerste controle	Daarna	Door
Algemene veiligheidscontrole	na 100 km	elke 2.500 km of elk half jaar	Dealer
Banden (profiel en spanning)	–	spanning wekelijks, profiel maandelijks	Jij
Accu en oplader	–	elke 3 maanden zichtcontrole	Jij
Remmen (blokken, schijven, leidingen)	na 100 km	elke 6 maanden, of eerder bij slijtage	Dealer
Riem en tandwielen	na 100 km	elke 6 maanden spanning en slijtage controleren (niet smeren)	Dealer
Stuur en lagers	–	elke 6 maanden	Dealer
Motor en sensoren	–	elk jaar diagnose en software-update	Dealer
Frame en bak	–	elk jaar zichtcontrole	Jij en dealer
Klep (scharnier en vergrendeling)	–	maandelijks	Jij

11.2 Transport en stalling

Transport

- Gebruik een aanhanger die geschikt is voor het gewicht en de afmetingen van de CargoX.
- Haal de accu eruit en vervoer hem apart in een stevige, beschermde tas.
- Zet het stuur en de wielen vast met spanbanden.
- Dek de fiets af bij slecht weer, tegen water en strooizout.

Stalling

- Stal de fiets op een droge plek met frisse lucht, uit de regen en de zon.
- Gebruik je de fiets langere tijd niet? Haal de accu eruit en bewaar hem zoals beschreven in 5.5.
- Pomp de banden goed op, zodat ze niet vervormen.
- Maak de fiets voor de winterstalling goed schoon (zie hoofdstuk 7).

12 EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant	STOER Bikes B.V. Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Nederland
Product	Elektrische bakfiets (EPAC)
Merk en type	STOER CargoX Business
Beschrijving	Elektrische bakfiets met trapondersteuning tot 25 km/u en een nominaal motorvermogen van 250 W. Ontworpen voor het vervoer van goederen, ook bij zakelijk gebruik.
Verklaring	Deze verklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. Het hierboven beschreven product voldoet aan de relevante bepalingen van:
EU-richtlijnen	Machinerichtlijn 2006/42/EG EMC-richtlijn 2014/30/EU Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU Radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU RoHS-richtlijn 2011/65/EU
Geharmoniseerde normen	EN 15194:2017+A1:2023 (elektrische fietsen) EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 (EMC) EN 60335-1, EN 60335-2-29 (laders) EN 50604-1:2016+A1:2021, IEC 62133-2:2017 (lithium-ionaccu's) EN 300 328, EN 301 489-1, EN 301 489-17 (Bluetooth)
Conformiteitsbeoordeling	Interne fabricagecontrole volgens bijlage VIII van Machinerichtlijn 2006/42/EG. Een aangemelde instantie is niet betrokken.
Technisch dossier	Samengesteld door: Thomas Visser, STOER Bikes B.V., Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Nederland
Plaats en datum	Aalsmeer, 29 oktober 2025
Ondertekening	 Thomas Visser, oprichter en directeur

De Nederlandse versie van deze verklaring is de originele versie.

Contents

USER MANUAL · ENGLISH

1 Introduction	30	4.4 Electric assistance	38	7.3 Belt drive	45
1.1 Copyright	30	4.5 Gears	38	7.4 What you can do yourself	46
1.2 Warranty	30	4.6 Adjusting the lights	38	7.5 What your dealer does	46
1.3 Liability	30	4.7 Brakes	39	8 Display	47
1.4 Disclaimer	30	4.8 Parking on the centre stand	39	8.1 Switching on and off	47
1.5 Help and support	30	4.9 Opening the buddy seat	40	8.2 Choosing an assist level	47
2 Safety	32	4.10 Correct riding position	40	8.3 What the display shows	47
2.1 Symbols used	32	5 Battery and charging	42	8.4 Lights	47
2.2 Load and passengers	32	5.1 Inserting and removing the battery	42	8.5 Walk assist	47
2.3 Riding safely	32	5.2 Charging	42	8.6 USB-C port	47
2.4 Battery and charger	33	5.3 Getting the most out of your battery	43	8.7 Bluetooth and app	47
2.5 Maintenance and modifications	33	5.4 Reading the charge level	43	8.8 Settings	48
2.6 Commercial use	33	5.5 Storing the battery	43	9 Error codes	49
3 Bike overview	34	6 After riding	44	10 Technical specifications	50
4 First use	37	6.1 Switching off the bike	44	11 Appendix	51
4.1 Check before your first ride	37	6.2 Charging after your ride	44	11.1 Maintenance schedule	51
4.2 Setting the PIN code	37	7 Maintenance	45	11.2 Transport and storage	51
4.3 Using the lid	37	7.1 Monthly check	45	12 EC declaration of conformity	52
		7.2 Tyres	45		

1 Introduction

Thank you for choosing STOER Bikes!

With the CargoX you have chosen a sustainable, safe and comfortable way to get around. This manual explains how to use your cargo bike safely and how to look after it. You will find an explanation of the main functions, practical tips for everyday use and maintenance advice.

The CargoX Business is designed to carry goods, including in intensive commercial use. No people may be carried in the box.

Read this manual carefully before your first ride. This way you ride safely and enjoy your cargo bike for longer. Keep the manual in a safe place so you can refer to it later.

1.1 Copyright

© STOER Bikes B.V. All rights reserved. You may not copy, modify, translate or distribute this manual, in whole or in part, without written permission from STOER Bikes B.V., except where permitted by law.

We continuously improve our bikes. Features and specifications may therefore change, and your bike may differ in some details from this manual. The latest information is available at www.stoerbikes.com.

1.2 Warranty

As a consumer, you are always entitled to the statutory warranty. This means your CargoX must perform as you may reasonably expect under normal use. In addition, the STOER Bikes manufacturer's warranty applies. You will receive the full warranty terms from your dealer at purchase, and you can also find them at www.stoerbikes.com.

Have you found a defect? Report it to your STOER dealer as soon as possible.

The warranty does not cover:

- normal wear of parts such as tyres, brake pads, brake discs, belt, sprockets and grips;
- damage caused by an accident, fall, misuse or overloading;
- damage caused by not following the instructions in this manual;
- modifications to the bike or the electric drive system;
- repairs or maintenance not carried out by an authorised STOER dealer;
- a battery, motor or charger that has been opened by the user.

1.3 Liability

STOER Bikes B.V. is not liable for damage caused by using the bike in a way other than described in this manual. This does not affect your statutory rights as a consumer.

1.4 Disclaimer

We have compiled this manual with care. Even so, it may contain an error or omission. If you are unsure about anything, contact your STOER dealer or our customer service.

1.5 Help and support

Do you have a question or need help with your CargoX? Contact an official STOER dealer. You can find a list of authorised dealers at

www.stoerbikes.com/#dealers.

You can also contact us directly:

Phone: +31 (0)20 21 571 99

Email: support@stoerbikes.com

Address: Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, the Netherlands

Tips, news and updates:

Website: www.stoerbikes.com

Instagram: [instagram.com/stoerbikes](https://www.instagram.com/stoerbikes)

Facebook: [facebook.com/stoerbikes](https://www.facebook.com/stoerbikes)

LinkedIn: [linkedin.com/company/stoerbikes](https://www.linkedin.com/company/stoerbikes)

YouTube: [youtube.com/@stoerbikes](https://www.youtube.com/@stoerbikes)



Register your CargoX. Scan the QR code to register your bike. This helps us assist you faster with service and warranty.

2 Safety

Read these safety instructions carefully. Failure to follow them may result in electric shock, fire or serious injury.

2.1 Symbols used



Warning – risk of serious injury.



Caution – risk of injury or damage.



Note – important information.



Tip – useful advice.



Maintenance you can do **yourself**.



Maintenance that must be done by an **authorised STOER dealer**.

2.2 Load and passengers



**Always respect the maximum weights (see chapter 10).
The total weight always comes first.**

Never carry people in the box. The box has no seats and no harnesses.

- Place heavy loads low down and in the middle of the box.
- Secure the load so it cannot slide or fall.

- The load must not stick out above or beyond the box. It must not block your view or your steering.
- Always close and lock the lid before you ride off.
- Make sure the load, the lid or any lettering never covers the lights and reflectors.
- The buddy seat seats two people: the rider and one passenger. Together they may weigh at most 180 kg. Their weight counts towards the total weight.
- Do not let children play with the bike, the charger or the battery.

2.3 Riding safely

- Check the brakes, lights and reflectors before every ride.
- Adjust your speed in wet weather, on slippery roads and in corners. A heavily loaded cargo bike can tip over in a sharp turn.
- Use the pedal assist with care. Accelerating quickly can make you lose control.
- Stop immediately after an accident or if the electric drive behaves strangely. Check the bike before riding on.
- Stop immediately if you notice an unusual smell, smoke or strong heat. This may indicate a fault.
- Make sure no snow or ice builds up between the mudguards and the tyres. This can damage the belt.

2.4 Battery and charger



Never open the battery, the charger or the motor. This can cause a short circuit, fire or burns. It also voids the warranty.

Never charge or use a damaged battery. If the battery is damaged, contact your STOER dealer immediately.

- Only use the original STOER battery and the supplied STOER charger. Only use the battery in a STOER bike.
- Check that the mains voltage matches the rating plate of the charger.
- Check the charger, cable and plug before each use. Do not use them if they are damaged.
- Keep the charger clean and dry. Never charge in a wet or damp place.
- Do not charge on or near flammable materials such as paper or textiles. Do not cover the battery or charger while charging.
- Keep the battery away from metal objects such as keys, coins and screws. A short circuit can cause a fire.
- Only place the battery on a clean surface. Keep the contacts free of sand and mud.
- Protect the battery from heat, fire, frost and prolonged direct sunlight.
- Do not drop the battery or expose it to hard impacts.
- Never immerse the battery in water or clean it with a water jet.
- A damaged battery may release fumes that irritate the airways. Get fresh air and see a doctor if you have complaints.

2.5 Maintenance and modifications

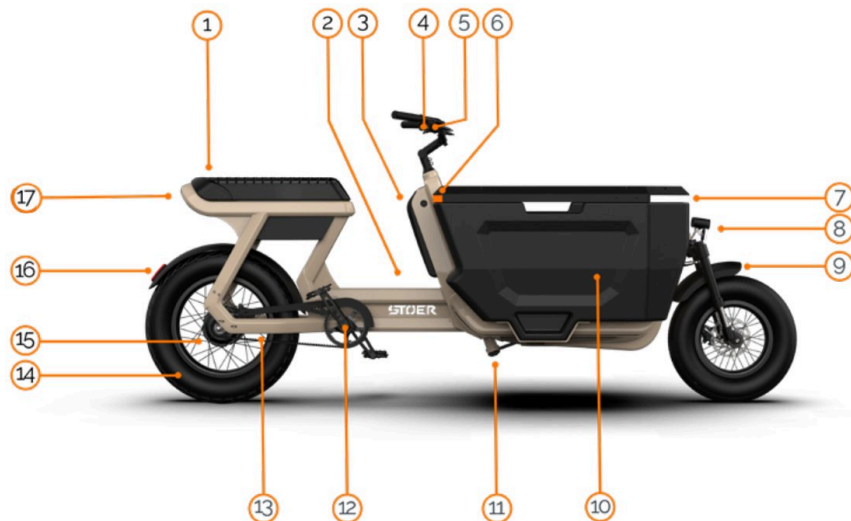
- Always have maintenance on the brakes, lights and electric drive carried out by an authorised STOER dealer.
- Always have the bike checked by your dealer after a fall or collision. A damaged frame or fork can break while riding.
- Do not modify the bike or the electric drive. This is dangerous and voids the warranty.
- Store the bike in a dry place, away from heat sources. Do not leave it in rain or snow for long periods.

2.6 Commercial use

Do you use the CargoX Business in your company? Then a few extra rules apply.

- Have every rider read this manual first. Give a short instruction before the first ride.
- Is the bike shared? Have every rider check the brakes, lights, tyres and lid before each ride.
- Always have damage after a fall or collision reported immediately. Have your dealer check the bike before anyone rides it again.
- Intensive use causes faster wear. Have the bike inspected by your dealer every 2,500 km or every six months, whichever comes first (see chapter 11).
- Charging several batteries? Do so at a fixed, fire-safe spot: not on an escape route, not next to flammable material, and with a smoke detector nearby.
- Switch on the service reminder on the display (see 8.8).

3 Bike overview



- 1. Saddle / buddy seat
- 2. Step-through
- 3. Battery holder
- 4. Handlebar
- 5. Display
- 6. Rear indicator
- 7. Front indicator
- 8. Headlight
- 9. Front mudguard
- 10. EPP box
- 11. Steerer
- 12. Bottom bracket
- 13. Gates CDX belt
- 14. Rear tyre 20 × 4 inch
- 15. Rear wheel spokes
- 16. Rear light with reflector and brake light
- 17. Rear light with brake light

Figure 1 · Side view

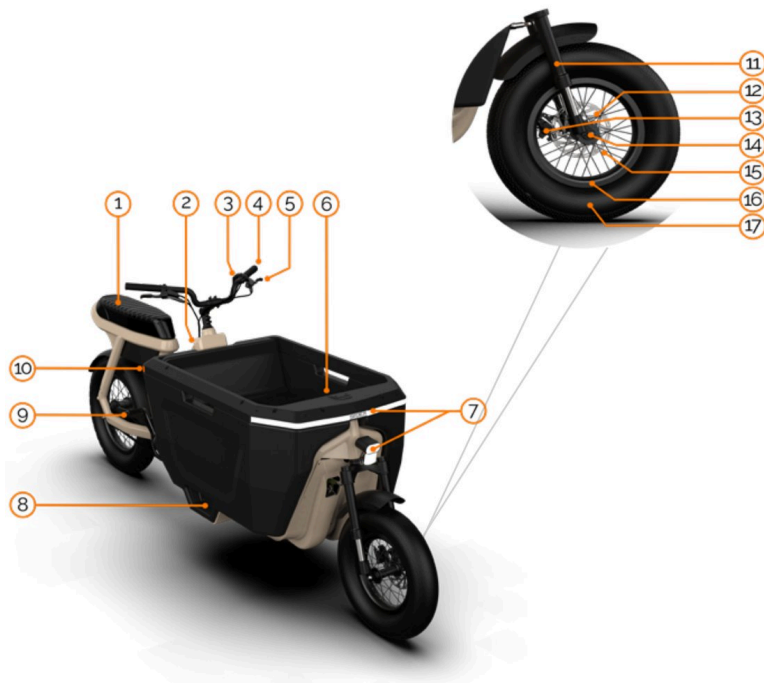


Figure 2 · Front three-quarter view

1. Saddle / buddy seat
2. Battery on/off button and charging port
3. Display controls
4. Grips
5. Brake levers
6. EPP box
7. LED strip and headlight
8. Step for the box
9. Pedal
10. Buddy seat with lock
11. Upside-down suspension fork
12. Brake disc (Tektro, 180 mm)
13. Brake pads
14. Front axle
15. Front wheel spokes
16. Front rim
17. Front tyre 16 × 4 inch



- 1. Headset and stem
- 2. Handlebar
- 3. Bell
- 4. Brake lever
- 5. Indicator and hazard light switch
- 6. Grip
- 7. Display control unit
- 8. Display
- 9. Plus button (+)
- 10. On/off button
- 11. Minus button (-)
- 12. Assist level

Figure 3 · Handlebar with display

4 First use

4.1 Check before your first ride

Your dealer delivers the CargoX ready to ride. Still, check the following before your first ride:

- ☐ The battery is securely in place. Slide the battery into the holder until you hear a click.
- ☐ Both brakes work properly.
- ☐ The lights and indicators work.
- ☐ The tyres are at the correct pressure.
- ☐ The handlebar and saddle are firmly fixed.
- ☐ The lid of the box closes and locks properly.

4.2 Setting the PIN code

The CargoX has a PIN code. Without the correct code, the pedal assist does not work. This stops others from simply riding off on your bike.

The default code is **0000**. Change this code immediately after purchase.

Changing the code

- 1 Switch on the bike.
- 2 Press and hold the plus (+) and minus (–) buttons at the same time. The settings menu opens.
- 3 Use the buttons to scroll down until you see *Reset password*.
- 4 Enter the current code (default 0000).

- 5 Choose a new four-digit code and confirm. The code is saved immediately.

Every time you switch on the bike, the display asks for the code. Only then does the pedal assist work.

Tip Choose a code that is easy for you to remember but hard to guess. Only share the code with people who are allowed to use the bike.

 Write the code down and keep it in a safe place. Forgotten your code? Contact your STOER dealer.

4.3 Using the lid

The box of the CargoX Business has a lid. It protects your load from rain and dirt.

Opening the lid

- 1 Put the bike on the centre stand.
- 2 Unlock the lid.
- 3 Lift the lid up.

Closing the lid

- 1 Check that the whole load is inside the box.
- 2 Lower the lid gently. Do not let it slam shut.
- 3 Lock the lid and check that it is properly closed.



Never ride with the lid open or unlocked. Mind your fingers and head when closing it.



Only carry loads that fit in the box with the lid closed.

4.4 Electric assistance

The motor assists automatically as soon as you start pedalling. You choose how much it assists with the plus and minus buttons. There are six levels:

0	No assistance.
Eco	Economical. Longest range, ideal for long rides on flat terrain.
Tour	Balance between power and range. Ideal for everyday use.
Sport	Powerful. Useful on hills or with a heavier load.
Sport+	Extra powerful. For a heavy load or headwind.
Boost	Maximum power. For heavy loads or steep sections.

The motor stops as soon as you stop pedalling or brake. Assistance is provided up to 25 km/h, as required by European law. How far you can ride depends on the assist level, weight, wind, tyre pressure and temperature.

4.5 Gears

The CargoX has a Bafang H720 motor with an automatic two-speed gearbox. It shifts by itself, depending on your speed and how hard you pedal. So you never need to shift yourself. At low speed you get plenty of power, at higher speed you ride efficiently.

4.6 Adjusting the lights

The CargoX has bright LED lights. They help you see and be seen. Do make sure the headlight is adjusted correctly.



Figure 4 - Correct headlight position

- 1 Aim the light beam slightly downwards.
- 2 If the light is too high, it dazzles oncoming traffic.
- 3 If the light is too low, you only see the road just in front of the front wheel.
- 4 When correctly adjusted, the beam hits the road a few metres in front of the bike.

Tip A heavy load can change the angle of the bike and therefore the light beam. Check the adjustment regularly. Also readjust the light when someone else rides the bike. Keep the light and reflectors clean.

4.7 Brakes



Figure 5 • Brake lever

- 1 Always use both brakes at the same time. Squeeze the brake levers smoothly and evenly.
- 2 Do not brake with the front brake only. You could skid or lose control.
- 3 Your braking distance is longer in wet weather and with a heavy load. Take this into account.



The brake discs get hot during long or hard braking. Do not touch them right after riding.

4.8 Parking on the centre stand



Figure 6 • Lowering the centre stand

Lowering the stand

- 1 Park on a flat, firm surface.
- 2 Hold the handlebar and squeeze a brake so the bike cannot roll away.
- 3 Put your foot on the stand and push it down until both legs touch the ground.
- 4 Pull the bike slightly backwards by the handlebar. The bike now rises onto the stand.
- 5 Check that the bike is stable before you let go.



With a full box, always park on a flat surface. Never on a slope or half on the kerb. The bike could roll away or tip over.



Figure 7 · Correct and incorrect stand positions



Figure 8 · Raising the centre stand

Raising the stand

- 1 Hold the handlebar and squeeze a brake.
- 2 Push the bike slightly forwards. The stand folds up.
- 3 Check that the stand is fully folded up before you ride off.

4.9 Opening the buddy seat

There is a storage compartment under the buddy seat. To open it:



Figure 9 · Opening the buddy seat

- 1 Put the bike on its stand.
- 2 Insert the key into the lock on the side of the frame, under the buddy seat.
- 3 Turn the key. The lock opens.
- 4 Lift the buddy seat up.
- 5 After use, close the buddy seat and check that it is securely locked.



Never ride with a buddy seat that is not properly locked. Do not store sharp or loose objects in the compartment. They can damage the wiring.

4.10 Correct riding position

A good riding position gives comfort and control.



Figure 10 · Correct and incorrect riding positions

- Sit upright with relaxed shoulders.
- Keep both hands on the handlebar and both feet on the pedals.
- With a pedal in its lowest position, your knee should still be slightly bent.
- Do not lean too far forward or backward. This makes the bike less stable.

5 Battery and charging

5.1 Inserting and removing the battery



Figure 11 · Removing the battery

Inserting

- 1 Put the bike on the centre stand.
- 2 Slide the battery into the battery holder on the frame.
- 3 Check that the battery is secure. You will hear or feel a click.

Removing

- 1 Turn the key in the battery lock.
- 2 Lift the battery straight up out of the holder.



Never drop the battery or let it hang loose. This can damage the battery.

5.2 Charging

You can charge the battery in the bike or separately, for example indoors. Charge at room temperature, between 10 and 25 °C.



Figure 12 · Charging the battery in the bike

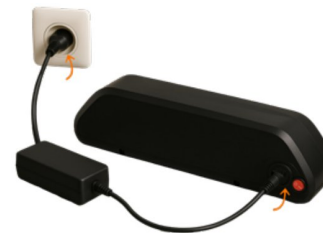


Figure 13 · Charging the battery separately

- 1 Plug the charger into the wall socket.
- 2 Connect the charger to the charging port of the battery. The light on the charger shows that the battery is charging.
- 3 Wait until the light turns green. The battery is now full.

- 4 First disconnect the charger from the battery, then unplug it from the wall socket.

Ideally, charge the battery after every ride, especially when it drops below 30%. For daily use, the battery does not need to be fully charged every time. Topping up in between is actually good for the battery.

5.3 Getting the most out of your battery

- Never leave the battery completely empty for long. This can cause permanent damage.
- Store the battery in a cool, dry place, out of the sun and away from heat sources.
- Do not charge in freezing cold or great heat.
- Only use the original STOER battery and STOER charger.
- Regularly check the battery and contacts for damage and dirt.

5.4 Reading the charge level

The battery has a charge indicator. Briefly press the button on top of the battery. The lights show how full the battery is. You can also see the charge level on the display.

	The battery is full.
	The battery needs charging.
	All lights off: pedal assist switches off automatically.

Even after the assistance has switched off, a small reserve remains. This keeps the lights and display working for a while.

5.5 Storing the battery

A few days to several weeks: charge the battery to 50–80%. If you do not use the bike every day, remove the battery. Store it indoors in a dry, well-ventilated place.

Longer than a month or over winter: store the battery half full (40–60%). Check it every 2 to 3 months and top it up if needed. Never leave the battery completely empty.

Temperature: ideally store the battery between 10 and 20 °C. Not below 0 °C and not above 35 °C. Never store the battery in direct sunlight, in a closed car or next to a heater.



Do not touch the contacts with metal objects (risk of short circuit). Always return an old or defective battery to your STOER dealer or an official collection point. Never throw it away with household waste.

6 After riding

A few simple steps after every ride keep your CargoX safe and make the battery last longer.

6.1 Switching off the bike

- 1 Press and hold the on/off button for 2 seconds. Wait until the display is completely off.
- 2 Check that the lights are off and accessories are disconnected.
- 3 Not using the bike for a while? Remove the battery so it does not drain unnecessarily.



Do not leave the bike unattended while it is switched on. Never switch the bike off while riding. The motor may then react unexpectedly.

6.2 Charging after your ride

- Charge the battery with the supplied STOER charger (see 5.2).
- Preferably top up a little after every ride instead of riding the battery completely empty.
- Charge at room temperature, between 10 and 25 °C.



Never cover the battery or charger while charging (fire hazard). Do not use a damaged charger or extension cord.

7 Maintenance

Good maintenance keeps your CargoX safe and reliable. Chapter 11 contains a schedule with all maintenance intervals.



Always remove the battery from the bike before you do any maintenance or cleaning. If the bike switches on by accident, the motor may start unexpectedly.

7.1 Monthly check

Check at least once a month:

- ☐ Do the front and rear brakes work well, without strange noises?
- ☐ Are the handlebar and saddle firmly fixed?
- ☐ Are the tyres properly inflated and free of cracks?
- ☐ Do the lights, indicators and reflectors work?
- ☐ Do the lid, hinge and lock work properly?
- ☐ Does the stand work properly and is the bike stable?

7.2 Tyres

Good tyres give grip, stability and a short braking distance. This is especially important on wet roads and with a heavy load.



Figure 14 · Good and worn tread

- **Good tread:** clear knobs and a visible pattern.
- **Worn tread:** smooth surface, less grip and a longer braking distance.
- Also check the tyres for small cracks and damage.
- Replace a tyre as soon as the tread is worn or the tyre is damaged.

7.3 Belt drive

The CargoX has a Gates CDX belt instead of a chain. The belt is quiet, clean and needs little maintenance.



Never lubricate the belt. Do not use oil, grease or chain spray. Is the belt dirty? Rinse it with water and, if needed, use a soft brush.

Have your dealer check the belt tension and the wear of the belt and sprockets (see chapter 11).

7.4 What you can do yourself



- **Cleaning:** use a soft cloth or sponge with lukewarm water and a mild detergent. Do not use a pressure washer, especially near the motor, battery and display.
- **Tyres:** check the tyre pressure and remove stones and dirt from the tread.
- **Brakes:** check that the brakes work well and make no strange noises.
- **Box and lid:** check for wear, cracks and loose parts.

7.5 What your dealer does

Some maintenance requires expertise or special tools. Always have it done by an authorised STOER dealer:



- **Motor and electric drive:** checks for faults, wear and loose connections, and software updates.
- **Hydraulic brakes:** replacing brake pads and brake fluid, bleeding the brakes.
- **Wiring and display:** inspection and repair of cables, connectors and display.
- **Belt drive:** checking belt tension and wear.
- **General safety:** inspection of the frame, fork, stand, box, lid and accessories.

8 Display

The CargoX has a Bafang colour display. You operate it with the control unit on the left of the handlebar. It has three buttons: plus (+), on/off and minus (-). See figure 3.

8.1 Switching on and off

- **On:** press and hold the on/off button for 2 seconds. Then enter your PIN code.
- **Off:** press and hold the on/off button again for 2 seconds.

8.2 Choosing an assist level

Use the plus and minus buttons to choose the level. Each level has its own colour on the display:

O	No assistance
E	Eco – green
T	Tour – blue
S	Sport – indigo
S+	Sport+ – orange
B	Boost – purple

8.3 What the display shows

- Speed (current, maximum and average)
- Battery charge level in percent
- Remaining range in km
- Trip distance (Trip) and total distance (ODO)

8.4 Lights

- Press and hold the plus button (+) for 2 seconds to switch the lights on or off.
- The display adjusts its brightness automatically using a light sensor.

8.5 Walk assist

With walk assist, the bike moves along slowly while you walk next to it. Useful on a slope or when you need to move the bike with a load.

- 1 Select level 0.
- 2 Press and hold the minus button (-). The bike moves along at about 2.5 km/h.
- 3 Release the button to stop.

8.6 USB-C port

The display has a USB-C port, for example to charge your phone (maximum 5 V / 500 mA).

8.7 Bluetooth and app

You can connect the display to the Bafang Go app via Bluetooth. The app shows your speed, charge level, assist level, remaining range and any error codes, among other things.

8.8 Settings

Open the menu by pressing and holding the plus and minus buttons at the same time. Here you can set, among other things:

- **Units:** km or miles
- **Auto power-off:** after 1 to 10 minutes
- **Brightness:** four levels (25 to 100%)
- **Light sensor:** sensitivity in five levels
- **Trip reset:** reset trip data to zero
- **Service reminder:** reminder after 5,000 km (on or off)
- **Information:** battery voltage, capacity and status
- **Reset password:** change the PIN code (see 4.2)

9 Error codes

If there is a fault, the display shows an error code. Look up the code in the table. If the solution does not help, or the table says "Contact your dealer", stop using the bike and contact your STOER dealer.

Code	Problem	Solution
07	Overvoltage protection	Remove the battery and insert it again.
08	Motor Hall sensor signal fault	Check the motor connectors.
09	Motor phase fault	Contact your dealer.
10	Motor too hot (protection)	Switch off the system and let it cool down.
11	Motor temperature sensor faulty	Contact your dealer.
12	Controller current sensor faulty	Contact your dealer.
13	Battery temperature sensor faulty	Check the battery and motor connectors.
14	Controller too hot (protection)	Let it cool down and restart.
15	Controller temperature sensor faulty	Let it cool down and restart.
21	Speed sensor fault	Restart the system.
25	Torque signal fault	Check the connections.
26	Torque sensor speed signal fault	Check the connections.
27	Controller overcurrent	Contact your dealer (software update).
28	Torque sensor initialisation fault	Restart without standing on the pedals.
30	Communication fault	Contact your dealer.

Code	Problem	Solution
33	Brake signal fault	Check the connections.
35	15 V detection circuit fault	Contact your dealer.
36	Control unit detection circuit fault	Contact your dealer.
37	Watchdog circuit fault	Contact your dealer.
41	Battery voltage too high	Contact your dealer.
42	Battery voltage too low	Charge the battery.
43	Battery cell capacity too high	Contact your dealer.
44	Single cell voltage too high	Contact your dealer.
45	Battery too hot	Let the system cool down.
46	Battery too cold	Bring the battery to room temperature.
47	State of charge (SOC) too high	Contact your dealer.
48	State of charge (SOC) too low	Contact your dealer.
61	Gear shift detection fault	Restart.
62	Automatic gearbox does not shift	Contact your dealer.
71	Electronic lock blocked	Contact your dealer.
81	Bluetooth module fault	Contact your dealer.

Does an error code keep coming back after you have tried the solution?
Always contact your STOER dealer.

10 Technical specifications

Drive system

Motor	Bafang H720, 250 W rated, automatic 2-speed hub
Torque	93 Nm
Sensor	Torque sensor
Assistance up to	25 km/h
Battery	48 V, 960 Wh, integrated and removable
Display	Bafang DP C080.CB, with USB-C and Bluetooth
Belt drive	Gates Carbon Drive CDX
Front sprocket	Gates CDX 60T
Rear sprocket	Gates 22T for Bafang

Brakes and wheels

Front and rear brakes	Tektro HD-E3940, hydraulic disc brakes
Front and rear brake discs	Tektro TR180-54, 180 mm
Brake pads	Tektro E10.11
Front tyre	Innova 16 × 4.0 inch
Rear tyre	Innova 20 × 4.0 inch

Frame and equipment

Frame	Aluminium, heavy-duty
Suspension	Upside-down suspension fork
Lights	LED, with daytime running lights and indicators

Dimensions and weight

Bike dimensions (l × w × h)	260 × 70 × 118 cm
Box dimensions (l × w × h)	105 × 70 × 58 cm
Bike weight	approx. 76 kg (unloaded)
Maximum total weight	300 kg (bike + rider + passenger + load)
Maximum weight on the buddy seat	180 kg (rider and passenger combined)
Maximum load in the box	150 kg
Passengers	one passenger on the buddy seat (besides the rider), no people in the box



The total weight of 300 kg always comes first. You may not add up the individual maximums. Example: with a full box (150 kg), the rider may weigh at most 74 kg. If the rider weighs 90 kg, at most 134 kg of load may come along.

11 Appendix

11.1 Maintenance schedule

Component	First check	After that	By
General safety inspection	after 100 km	every 2,500 km or every six months	Dealer
Tyres (tread and pressure)	–	pressure weekly, tread monthly	You
Battery and charger	–	visual check every 3 months	You
Brakes (pads, discs, hoses)	after 100 km	every 6 months, or sooner if worn	Dealer
Belt and sprockets	after 100 km	check tension and wear every 6 months (do not lubricate)	Dealer
Steering and bearings	–	every 6 months	Dealer
Motor and sensors	–	diagnosis and software update every year	Dealer
Frame and box	–	visual check every year	You and dealer
Lid (hinge and lock)	–	monthly	You

11.2 Transport and storage

Transport

- Use a trailer suitable for the weight and dimensions of the CargoX.
- Remove the battery and transport it separately in a sturdy, protective bag.
- Secure the handlebar and wheels with straps.
- Cover the bike in bad weather to protect it from water and road salt.

Storage

- Store the bike in a dry, well-ventilated place, out of the rain and sun.
- Not using the bike for a longer period? Remove the battery and store it as described in 5.5.
- Inflate the tyres well so they do not deform.
- Clean the bike thoroughly before winter storage (see chapter 7).

12 EC declaration of conformity

Manufacturer	STOER Bikes B.V. Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, the Netherlands
Product	Electric cargo bike (EPAC)
Brand and type	STOER CargoX Business
Description	Electric cargo bike with pedal assistance up to 25 km/h and a rated continuous motor power of 250 W. Designed to carry goods, including in commercial use.
Declaration	This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The product described above complies with the relevant provisions of:
EU directives	Machinery Directive 2006/42/EC EMC Directive 2014/30/EU Low Voltage Directive 2014/35/EU Radio Equipment Directive 2014/53/EU RoHS Directive 2011/65/EU
Harmonised standards	EN 15194:2017+A1:2023 (electric bicycles) EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 (EMC) EN 60335-1, EN 60335-2-29 (chargers) EN 50604-1:2016+A1:2021, IEC 62133-2:2017 (lithium-ion batteries) EN 300 328, EN 301 489-1, EN 301 489-17 (Bluetooth)
Conformity assessment	Internal checks on the manufacture according to Annex VIII of Machinery Directive 2006/42/EC. No notified body was involved.
Technical file	Compiled by: Thomas Visser, STOER Bikes B.V., Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, the Netherlands
Place and date	Aalsmeer, 29 October 2025
Signature	 Thomas Visser, founder and managing director

This is a translation. The Dutch version of this declaration is the original.

Inhalt

BEDIENUNGSANLEITUNG · DEUTSCH

1 Einleitung	54	4.4 Elektrische Unterstützung	63	7.3 Riemenantrieb	70
1.1 Urheberrecht	54	4.5 Gangschaltung	63	7.4 Was Sie selbst tun können	71
1.2 Gewährleistung und Garantie	54	4.6 Beleuchtung einstellen	63	7.5 Was der Händler macht	71
1.3 Haftung	54	4.7 Bremsen	64	8 Display	72
1.4 Haftungsausschluss	55	4.8 Parken auf dem Mittelständer	64	8.1 Ein- und ausschalten	72
1.5 Hilfe und Support	55	4.9 Buddyseat öffnen	65	8.2 Unterstützungsstufe wählen	72
2 Sicherheit	56	4.10 Richtige Sitzposition	65	8.3 Was das Display anzeigt	72
2.1 Verwendete Symbole	56	5 Akku und Laden	67	8.4 Beleuchtung	72
2.2 Ladung und Mitfahrer	56	5.1 Akku einsetzen und entnehmen	67	8.5 Schiebehilfe	72
2.3 Sicher fahren	56	5.2 Laden	67	8.6 USB-C-Anschluss	72
2.4 Akku und Ladegerät	57	5.3 Längere Lebensdauer des Akkus	68	8.7 Bluetooth und App	72
2.5 Wartung und Veränderungen	57	5.4 Ladestand ablesen	68	8.8 Einstellungen	73
2.6 Gewerbliche Nutzung	57	5.5 Akku lagern	68	9 Fehlercodes	74
3 Übersicht des Rades	59	6 Nach der Fahrt	69	10 Technische Daten	76
4 Erste Benutzung	62	6.1 Rad ausschalten	69	11 Anhang	78
4.1 Kontrolle vor der ersten Fahrt	62	6.2 Laden nach der Fahrt	69	11.1 Wartungsplan	78
4.2 PIN-Code einstellen	62	7 Wartung	70	11.2 Transport und Abstellen	78
4.3 Abdeckklappe benutzen	62	7.1 Monatliche Kontrolle	70	12 EG-Konformitätserklärung	79
		7.2 Reifen	70		

1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für STOER Bikes entschieden haben!

Mit dem CargoX haben Sie sich für eine nachhaltige, sichere und komfortable Art der Fortbewegung entschieden. In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie Ihr Lastenrad sicher benutzen und richtig pflegen. Sie finden Erklärungen zu den wichtigsten Funktionen, praktische Tipps für den Alltag und Hinweise zur Wartung.

Das CargoX Business ist für den Transport von Waren gebaut, auch bei intensiver gewerblicher Nutzung. In der Box dürfen keine Personen mitfahren.

Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Fahrt sorgfältig durch. So fahren Sie sicher und haben länger Freude an Ihrem Lastenrad. Bewahren Sie die Anleitung an einem festen Ort auf, damit Sie später darin nachschlagen können.

1.1 Urheberrecht

© STOER Bikes B.V. Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne schriftliche Genehmigung von STOER Bikes B.V. weder ganz noch teilweise kopiert, verändert, übersetzt oder verbreitet werden, sofern das Gesetz dies nicht erlaubt.

Wir verbessern unsere Räder ständig. Funktionen und technische Daten können sich daher ändern. Ihr Rad kann deshalb in Details von dieser Anleitung abweichen. Aktuelle Informationen finden Sie auf www.stoerbikes.com.

1.2 Gewährleistung und Garantie

Als Verbraucher haben Sie immer Anspruch auf die gesetzliche Gewährleistung. Das bedeutet: Ihr CargoX muss bei normalem Gebrauch so funktionieren, wie Sie es erwarten dürfen. Zusätzlich gilt die Herstellergarantie von STOER Bikes. Die vollständigen Garantiebedingungen erhalten Sie beim Kauf von Ihrem Händler. Sie finden sie auch auf www.stoerbikes.com.

Haben Sie einen Mangel entdeckt? Melden Sie ihn so schnell wie möglich Ihrem STOER-Händler.

Die Garantie gilt nicht für:

- normalen Verschleiß, unter anderem von Reifen, Bremsbelägen, Bremsscheiben, Riemen, Zahnrädern und Griffen;
- Schäden durch Unfall, Sturz, falsche Benutzung oder Überladung;
- Schäden, weil die Hinweise in dieser Anleitung nicht befolgt wurden;
- Veränderungen am Rad oder am elektrischen Antrieb;
- Reparaturen oder Wartungen, die nicht von einem autorisierten STOER-Händler durchgeführt wurden;
- Akku, Motor oder Ladegerät, die vom Benutzer geöffnet wurden.

1.3 Haftung

STOER Bikes B.V. haftet nicht für Schäden, die entstehen, weil das Rad anders benutzt wird als in dieser Anleitung beschrieben. Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher bleiben davon unberührt.

1.4 Haftungsausschluss

Wir haben diese Anleitung sorgfältig erstellt. Trotzdem kann sie Fehler oder Lücken enthalten. Sind Sie sich bei etwas unsicher? Wenden Sie sich an Ihren STOER-Händler oder an unseren Kundenservice.

1.5 Hilfe und Support

Haben Sie eine Frage oder brauchen Sie Hilfe mit Ihrem CargoX? Wenden Sie sich an einen offiziellen STOER-Händler. Eine Übersicht der autorisierten Händler finden Sie auf www.stoerbikes.com/#dealers.

Sie erreichen uns auch direkt:

Telefon: +31 (0)20 21 571 99

E-Mail: support@stoerbikes.com

Adresse: Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Niederlande

Tipps, News und Updates:

Website: www.stoerbikes.com

Instagram: [instagram.com/stoerbikes](https://www.instagram.com/stoerbikes)

Facebook: [facebook.com/stoerbikes](https://www.facebook.com/stoerbikes)

LinkedIn: [linkedin.com/company/stoerbikes](https://www.linkedin.com/company/stoerbikes)

YouTube: [youtube.com/@stoerbikes](https://www.youtube.com/@stoerbikes)



Registrieren Sie Ihr CargoX. Scannen Sie den QR-Code und registrieren Sie Ihr Rad. So können wir Ihnen bei Service und Garantie schneller helfen.

2 Sicherheit

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Werden sie nicht befolgt, kann dies zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

2.1 Verwendete Symbole



Warnung – Gefahr schwerer Verletzungen.



Vorsicht – Gefahr von Verletzungen oder Schäden.



Hinweis – wichtige Information.



Tipp – nützlicher Rat.



Wartung, die Sie **selbst** durchführen können.



Wartung, die ein **autorisierter STOER-Händler** durchführen muss.

2.2 Ladung und Mitfahrer



Halten Sie immer die zulässigen Höchstgewichte ein (siehe Kapitel 10). Das Gesamtgewicht ist immer maßgebend.

Befördern Sie niemals Personen in der Box. Die Box hat keine Sitze und keine Gurte.

- Legen Sie schwere Ladung unten und in die Mitte der Box.

- Sichern Sie die Ladung, damit sie nicht verrutschen oder herausfallen kann.
- Die Ladung darf nicht über die Box hinausragen. Sie darf weder Ihre Sicht noch das Lenken behindern.
- Schließen und verriegeln Sie die Klappe immer, bevor Sie losfahren.
- Ladung, Klappe oder Beschriftung dürfen Beleuchtung und Reflektoren nie verdecken.
- Auf dem Buddyseat haben zwei Personen Platz: der Fahrer und ein Mitfahrer. Zusammen dürfen sie höchstens 180 kg wiegen. Ihr Gewicht zählt zum Gesamtgewicht.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Rad, dem Ladegerät oder dem Akku spielen.

2.3 Sicher fahren

- Prüfen Sie vor jeder Fahrt die Bremsen, die Beleuchtung und die Reflektoren.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit bei Nässe, auf glatten Straßen und in Kurven an. Ein schwer beladenes Lastenrad kann in einer engen Kurve kippen.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Tretunterstützung um. Schnelles Anfahren kann zum Kontrollverlust führen.
- Halten Sie nach einem Unfall oder wenn der elektrische Antrieb ungewöhnlich reagiert sofort an. Prüfen Sie das Rad, bevor Sie weiterfahren.

- Halten Sie bei ungewöhnlichem Geruch, Rauch oder starker Hitze sofort an. Das kann auf einen Defekt hinweisen.
- Sorgen Sie dafür, dass sich kein Schnee oder Eis zwischen Schutzblechen und Reifen sammelt. Das kann den Riemen beschädigen.

2.4 Akku und Ladegerät



Öffnen Sie niemals den Akku, das Ladegerät oder den Motor. Das kann Kurzschluss, Brand oder Verbrennungen verursachen. Außerdem erlischt die Garantie.

Laden oder benutzen Sie niemals einen beschädigten Akku. Wenden Sie sich bei Schäden sofort an Ihren STOER-Händler.

- Verwenden Sie nur den originalen STOER-Akku und das mitgelieferte STOER-Ladegerät. Verwenden Sie den Akku nur in einem STOER-Rad.
- Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit dem Typenschild des Ladegeräts übereinstimmt.
- Prüfen Sie Ladegerät, Kabel und Stecker vor jeder Benutzung. Verwenden Sie sie nicht, wenn sie beschädigt sind.
- Halten Sie das Ladegerät sauber und trocken. Laden Sie nie in nassen oder feuchten Räumen.
- Laden Sie nicht auf oder neben brennbarem Material wie Papier oder Textilien. Decken Sie Akku und Ladegerät beim Laden nicht ab.
- Halten Sie den Akku von Metallgegenständen wie Schlüsseln, Münzen und Schrauben fern. Ein Kurzschluss kann einen Brand verursachen.

- Legen Sie den Akku nur auf einen sauberen Untergrund. Halten Sie die Kontakte frei von Sand und Schlamm.
- Schützen Sie den Akku vor Hitze, Feuer, Frost und längerer direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie den Akku nicht fallen und setzen Sie ihn keinen harten Stößen aus.
- Tauchen Sie den Akku nie in Wasser und reinigen Sie ihn nicht mit einem Wasserstrahl.
- Ein beschädigter Akku kann Dämpfe abgeben, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie dann für frische Luft und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.

2.5 Wartung und Veränderungen

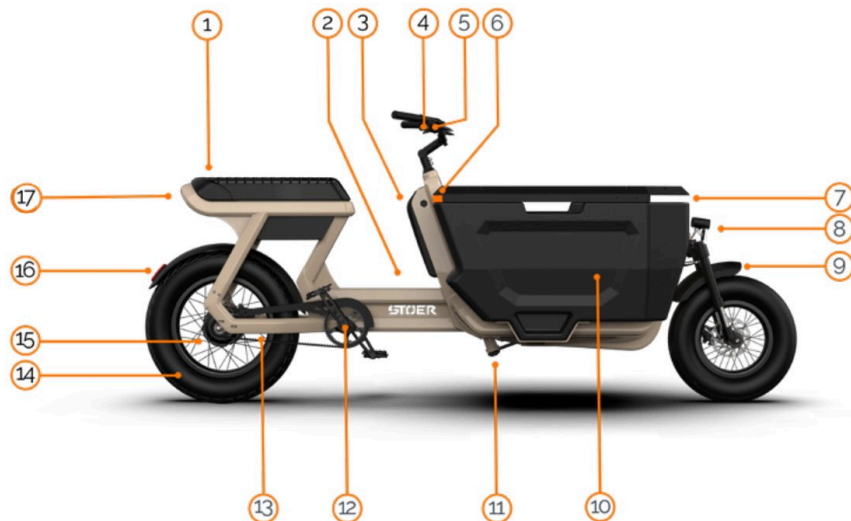
- Lassen Sie Wartungsarbeiten an Bremsen, Beleuchtung und elektrischem Antrieb immer von einem autorisierten STOER-Händler durchführen.
- Lassen Sie das Rad nach einem Sturz oder Zusammenstoß immer von Ihrem Händler prüfen. Ein beschädigter Rahmen oder eine beschädigte Gabel kann während der Fahrt brechen.
- Verändern Sie das Rad oder den elektrischen Antrieb nicht. Das ist gefährlich und die Garantie erlischt.
- Bewahren Sie das Rad an einem trockenen Ort auf, entfernt von Wärmequellen. Lassen Sie es nicht lange im Regen oder Schnee stehen.

2.6 Gewerbliche Nutzung

Nutzen Sie das CargoX Business in Ihrem Unternehmen? Dann gelten einige zusätzliche Regeln.

- Lassen Sie jeden Fahrer zuerst diese Anleitung lesen. Geben Sie vor der ersten Fahrt eine kurze Einweisung.
- Nutzen mehrere Personen das Rad? Lassen Sie jeden Fahrer vor jeder Fahrt Bremsen, Beleuchtung, Reifen und Klappe prüfen.
- Lassen Sie Schäden nach einem Sturz oder Zusammenstoß immer sofort melden. Lassen Sie das Rad vom Händler prüfen, bevor jemand wieder damit fährt.
- Intensive Nutzung führt zu schnellerem Verschleiß. Lassen Sie das Rad alle 2.500 km oder alle sechs Monate vom Händler prüfen, je nachdem, was zuerst eintritt (siehe Kapitel 11).
- Laden Sie mehrere Akkus? Tun Sie das an einem festen, brandsicheren Ort: nicht auf einem Fluchtweg, nicht neben brennbarem Material und mit einem Rauchmelder in der Nähe.
- Schalten Sie den Wartungshinweis im Display ein (siehe 8.8).

3 Übersicht des Rades



1. Sattel / Buddyseat
2. Durchstieg
3. Akkuhalterung
4. Lenker
5. Display
6. Blinker hinten
7. Blinker vorne
8. Scheinwerfer
9. Vorderes Schutzblech
10. EPP-Box
11. Lenkachse
12. Tretlager
13. Gates CDX-Riemen
14. Hinterreifen 20 x 4 Zoll
15. Speichen Hinterrad
16. Rücklicht mit Reflektor und Bremslicht
17. Rücklicht mit Bremslicht

Abbildung 1 • Seitenansicht

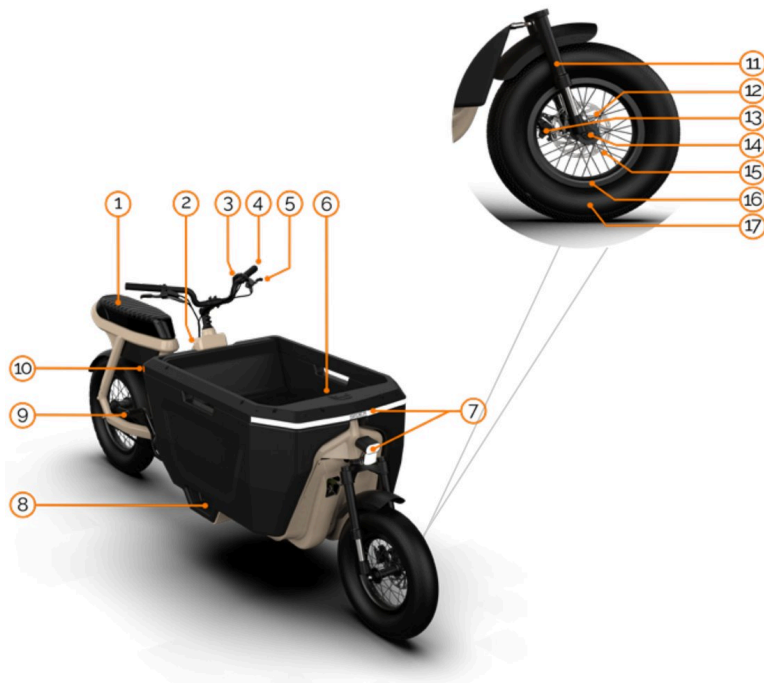


Abbildung 2 • Schräge Vorderansicht

- 1. Sattel / Buddyseat
- 2. Ein/Aus-Taste und Ladebuchse Akku
- 3. Bedienung Display
- 4. Griffe
- 5. Bremshebel
- 6. EPP-Box
- 7. LED-Leiste und Scheinwerfer
- 8. Trittstufe für die Box
- 9. Pedal
- 10. Buddyseat mit Schloss
- 11. Upside-down-Federgabel
- 12. Bremsscheibe (Tektro, 180 mm)
- 13. Bremsbeläge
- 14. Vorderachse
- 15. Speichen Vorderrad
- 16. Vorderfelge
- 17. Vorderreifen 16 x 4 Zoll



Abbildung 3 • Lenker mit Display

- 1. Steuersatz und Vorbau
- 2. Lenker
- 3. Klingel
- 4. Bremshebel
- 5. Bedienung Blinker und Warnblinker
- 6. Griff
- 7. Bedieneinheit Display
- 8. Display
- 9. Plus-Taste (+)
- 10. Ein/Aus-Taste
- 11. Minus-Taste (-)
- 12. Unterstützungsstufe

4 Erste Benutzung

4.1 Kontrolle vor der ersten Fahrt

Ihr Händler liefert das CargoX fahrbereit aus. Prüfen Sie vor der ersten Fahrt trotzdem Folgendes:

- ☐ Der Akku sitzt fest. Schieben Sie den Akku in die Halterung, bis er hörbar einrastet.
- ☐ Beide Bremsen funktionieren einwandfrei.
- ☐ Beleuchtung und Blinker funktionieren.
- ☐ Die Reifen haben den richtigen Luftdruck.
- ☐ Lenker und Sattel sind fest montiert.
- ☐ Die Klappe der Box schließt und verriegelt einwandfrei.

4.2 PIN-Code einstellen

Das CargoX hat einen PIN-Code. Ohne den richtigen Code funktioniert die Tretunterstützung nicht. So kann niemand einfach mit Ihrem Rad wegfahren.

Der Standardcode ist **0000**. Ändern Sie diesen Code direkt nach dem Kauf.

Code ändern

- 1 Schalten Sie das Rad ein.
- 2 Halten Sie die Plus-Taste (+) und die Minus-Taste (-) gleichzeitig gedrückt. Das Einstellungs Menü öffnet sich.
- 3 Blättern Sie mit den Tasten nach unten, bis Sie *Reset password* sehen.
- 4 Geben Sie den aktuellen Code ein (Standard 0000).

- 5 Wählen Sie einen neuen vierstelligen Code und bestätigen Sie. Der Code wird sofort gespeichert.

Bei jedem Einschalten fragt das Display nach dem Code. Erst danach funktioniert die Tretunterstützung.

Tip Wählen Sie einen Code, den Sie sich leicht merken können, der aber nicht leicht zu erraten ist. Teilen Sie den Code nur mit Personen, die das Rad benutzen dürfen.

 **Notieren Sie den Code und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf. Code vergessen? Wenden Sie sich an Ihren STOER-Händler.**

4.3 Abdeckklappe benutzen

Die Box des CargoX Business hat eine Abdeckklappe. Sie schützt Ihre Ladung vor Regen und Schmutz.

Klappe öffnen

- 1 Stellen Sie das Rad auf den Mittelständer.
- 2 Entriegeln Sie die Klappe.
- 3 Heben Sie die Klappe an.

Klappe schließen

- 1 Prüfen Sie, ob sich die gesamte Ladung in der Box befindet.
- 2 Senken Sie die Klappe langsam ab. Lassen Sie sie nicht zufallen.

- 3 Verriegeln Sie die Klappe und prüfen Sie, ob sie richtig geschlossen ist.



Fahren Sie nie mit offener oder nicht verriegelter Klappe. Achten Sie beim Schließen auf Ihre Finger und Ihren Kopf.



Transportieren Sie nur Ladung, die bei geschlossener Klappe in die Box passt.

4.4 Elektrische Unterstützung

Der Motor unterstützt automatisch, sobald Sie in die Pedale treten. Wie stark, wählen Sie selbst mit der Plus- und Minus-Taste. Es gibt sechs Stufen:

0	Keine Unterstützung.
Eco	Sparsam. Größte Reichweite, ideal für lange Fahrten im Flachen.
Tour	Ausgewogen zwischen Kraft und Reichweite. Ideal für den Alltag.
Sport	Kräftig. Praktisch an Steigungen oder mit schwererer Ladung.
Sport+	Extra kräftig. Für viel Ladung oder Gegenwind.
Boost	Maximale Kraft. Für schwere Ladung oder steile Abschnitte.

Der Motor stoppt, sobald Sie aufhören zu treten oder bremsen. Die Unterstützung funktioniert bis 25 km/h, wie es das europäische Recht vorschreibt. Wie weit Sie kommen, hängt von der Stufe, dem Gewicht, dem Wind, dem Reifendruck und der Temperatur ab.

4.5 Gangschaltung

Das CargoX hat einen Bafang-H720-Motor mit automatischer Zweigang-Schaltung. Sie schaltet selbstständig, abhängig von Ihrer Geschwindigkeit und davon, wie kräftig Sie treten. Sie müssen also nie selbst schalten. Bei niedriger Geschwindigkeit haben Sie viel Kraft, bei höherer Geschwindigkeit fahren Sie effizient.

4.6 Beleuchtung einstellen

Das CargoX hat eine helle LED-Beleuchtung. So sehen Sie gut und werden gut gesehen. Stellen Sie den Scheinwerfer aber richtig ein.



Abbildung 4 - Richtige Einstellung des Scheinwerfers

- 1 Richten Sie den Lichtkegel leicht nach unten.
- 2 Steht der Scheinwerfer zu hoch, blenden Sie den Gegenverkehr.

- 3 Steht er zu tief, sehen Sie nur die Straße direkt vor dem Vorderrad.
- 4 Richtig eingestellt trifft der Lichtkegel einige Meter vor dem Rad auf die Straße.

Tip Schwere Ladung kann die Neigung des Rades und damit den Lichtkegel verändern. Prüfen Sie die Einstellung daher regelmäßig. Stellen Sie den Scheinwerfer auch neu ein, wenn jemand anderes fährt. Halten Sie Scheinwerfer und Reflektoren sauber.

4.7 Bremsen



Abbildung 5 • Bremshebel

- 1 Benutzen Sie immer beide Bremsen gleichzeitig. Ziehen Sie die Bremshebel ruhig und gleichmäßig.
- 2 Bremsen Sie nicht nur mit der Vorderbremse. Sie können sonst rutschen oder die Kontrolle verlieren.
- 3 Bei Nässe und mit schwerer Ladung ist Ihr Bremsweg länger. Berücksichtigen Sie das.



Die Bremsscheiben werden bei langem oder starkem Bremsen heiß. Berühren Sie sie nicht direkt nach der Fahrt.

4.8 Parken auf dem Mittelständer



Abbildung 6 • Mittelständer ausklappen

Ständer ausklappen

- 1 Parken Sie auf einem ebenen, festen Untergrund.
- 2 Halten Sie den Lenker fest und ziehen Sie eine Bremse. So rollt das Rad nicht weg.
- 3 Setzen Sie den Fuß auf den Ständer und drücken Sie ihn nach unten, bis beide Beine den Boden berühren.
- 4 Ziehen Sie das Rad am Lenker leicht nach hinten. Das Rad steht nun auf dem Ständer.
- 5 Prüfen Sie, ob das Rad stabil steht, bevor Sie es loslassen.



Parken Sie mit voller Box immer auf ebenem Untergrund. Nie an einem Hang oder halb auf dem Bordstein. Das Rad kann sonst wegrollen oder kippen.



Abbildung 7 • Richtige und falsche Ständerpositionen



Abbildung 8 • Mittelständer einklappen

Ständer einklappen

- 1 Halten Sie den Lenker fest und ziehen Sie eine Bremse.
- 2 Schieben Sie das Rad leicht nach vorne. Der Ständer klappt nach oben.
- 3 Prüfen Sie, ob der Ständer vollständig eingeklappt ist, bevor Sie losfahren.

4.9 Buddyseat öffnen

Unter dem Buddyseat befindet sich ein Staufach. So öffnen Sie es:



Abbildung 9 • Buddyseat öffnen

- 1 Stellen Sie das Rad auf den Ständer.
- 2 Stecken Sie den Schlüssel in das Schloss an der Seite des Rahmens, unter dem Buddyseat.
- 3 Drehen Sie den Schlüssel. Das Schloss öffnet sich.
- 4 Klappen Sie den Buddyseat nach oben.
- 5 Klappen Sie den Buddyseat nach Gebrauch wieder zu und prüfen Sie, ob er fest verriegelt ist.



Fahren Sie nie mit einem Buddyseat, der nicht richtig verriegelt ist. Bewahren Sie keine scharfen oder losen Gegenstände im Fach auf. Sie können die Verkabelung beschädigen.

4.10 Richtige Sitzposition

Eine gute Sitzposition sorgt für Komfort und Kontrolle.



Abbildung 10 • Richtige und falsche Sitzposition

- Sitzen Sie aufrecht mit entspannten Schultern.
- Halten Sie beide Hände am Lenker und beide Füße auf den Pedalen.
- Steht ein Pedal ganz unten, ist Ihr Knie noch leicht gebeugt.
- Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorne oder hinten. Das macht das Rad weniger stabil.

5 Akku und Laden

5.1 Akku einsetzen und entnehmen



Abbildung 11 • Akku entnehmen

Einsetzen

- 1 Stellen Sie das Rad auf den Mittelständer.
- 2 Schieben Sie den Akku in die Akkuhalterung am Rahmen.
- 3 Prüfen Sie, ob der Akku fest sitzt. Sie hören oder spüren ein Klicken.

Entnehmen

- 1 Drehen Sie den Schlüssel im Akkuschloss.
- 2 Heben Sie den Akku gerade nach oben aus der Halterung.



Lassen Sie den Akku nie fallen oder lose hängen. Das kann den Akku beschädigen.

5.2 Laden

Sie können den Akku im Rad laden oder separat, zum Beispiel im Haus. Laden Sie bei Raumtemperatur, zwischen 10 und 25 °C.



Abbildung 12 • Akku im Rad laden



Abbildung 13 • Akku separat laden

- 1 Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Steckdose.

- 2 Schließen Sie das Ladegerät an die Ladebuchse des Akkus an. Die Leuchte am Ladegerät zeigt an, dass der Akku lädt.
- 3 Warten Sie, bis die Leuchte grün wird. Der Akku ist dann voll.
- 4 Trennen Sie zuerst das Ladegerät vom Akku und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.

Laden Sie den Akku am besten nach jeder Fahrt, vor allem wenn er unter 30 % fällt. Im Alltag muss der Akku nicht jedes Mal ganz voll sein. Zwischendurch nachladen ist sogar gut für den Akku.

5.3 Längere Lebensdauer des Akkus

- Lassen Sie den Akku nie lange ganz leer. Das kann bleibende Schäden verursachen.
- Lagern Sie den Akku kühl und trocken, außerhalb der Sonne und entfernt von Wärmequellen.
- Laden Sie nicht bei Frost oder großer Hitze.
- Verwenden Sie nur den originalen STOER-Akku und das STOER-Ladegerät.
- Prüfen Sie Akku und Kontakte regelmäßig auf Schäden und Verschmutzung.

5.4 Ladestand ablesen

Der Akku hat eine Ladeanzeige. Drücken Sie kurz auf die Taste oben auf dem Akku. Die Leuchten zeigen, wie voll der Akku ist. Den Ladestand sehen Sie auch auf dem Display.



Der Akku ist voll.



Der Akku muss geladen werden.



Alle Leuchten aus: Die Tretunterstützung schaltet sich automatisch ab.

Auch wenn die Unterstützung abgeschaltet ist, bleibt eine kleine Reserve. Damit funktionieren Beleuchtung und Display noch eine Weile.

5.5 Akku lagern

Einige Tage bis wenige Wochen: Laden Sie den Akku auf 50–80 %. Benutzen Sie das Rad nicht täglich, nehmen Sie den Akku heraus. Lagern Sie ihn im Haus an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

Länger als einen Monat oder im Winter: Lagern Sie den Akku halb voll (40–60 %). Prüfen Sie ihn alle 2 bis 3 Monate und laden Sie ihn bei Bedarf kurz nach. Lassen Sie den Akku nie ganz leer.

Temperatur: Am besten lagern Sie den Akku zwischen 10 und 20 °C. Nicht unter 0 °C und nicht über 35 °C. Lagern Sie den Akku nie in der prallen Sonne, in einem geschlossenen Auto oder neben einer Heizung.



Berühren Sie die Kontakte nicht mit Metallgegenständen (Kurzschlussgefahr). Geben Sie alte oder defekte Akkus immer bei Ihrem STOER-Händler oder einer offiziellen Sammelstelle ab. Werfen Sie sie nie in den Hausmüll.

6 Nach der Fahrt

Mit ein paar einfachen Handgriffen nach jeder Fahrt bleibt Ihr CargoX sicher und der Akku hält länger.

6.1 Rad ausschalten

- 1 Halten Sie die Ein/Aus-Taste 2 Sekunden gedrückt. Warten Sie, bis das Display ganz aus ist.
- 2 Prüfen Sie, ob die Beleuchtung aus ist und Zubehör abgesteckt ist.
- 3 Benutzen Sie das Rad eine Zeit lang nicht? Nehmen Sie dann den Akku heraus. So entlädt er sich nicht unnötig.



Lassen Sie das Rad nicht unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist. Schalten Sie das Rad nie während der Fahrt aus. Der Motor kann dann unerwartet reagieren.

6.2 Laden nach der Fahrt

- Laden Sie den Akku mit dem mitgelieferten STOER-Ladegerät (siehe 5.2).
- Laden Sie am besten nach jeder Fahrt etwas nach, statt den Akku ganz leer zu fahren.
- Laden Sie bei Raumtemperatur, zwischen 10 und 25 °C.



Decken Sie Akku und Ladegerät beim Laden nie ab (Brandgefahr). Verwenden Sie kein beschädigtes Ladegerät und kein beschädigtes Verlängerungskabel.

7 Wartung

Gute Wartung hält Ihr CargoX sicher und zuverlässig. In Kapitel 11 finden Sie einen Plan mit allen Wartungsintervallen.



Nehmen Sie immer zuerst den Akku aus dem Rad, bevor Sie es warten oder reinigen. Schaltet sich das Rad versehentlich ein, kann der Motor unerwartet anlaufen.

7.1 Monatliche Kontrolle

Prüfen Sie mindestens einmal im Monat:

- ☐ Funktionieren Vorder- und Hinterbremse gut, ohne ungewöhnliche Geräusche?
- ☐ Sind Lenker und Sattel fest?
- ☐ Sind die Reifen gut aufgepumpt und ohne Risse?
- ☐ Funktionieren Beleuchtung, Blinker und Reflektoren?
- ☐ Funktionieren Klappe, Scharnier und Verriegelung einwandfrei?
- ☐ Funktioniert der Ständer und steht das Rad stabil?

7.2 Reifen

Gute Reifen sorgen für Grip, Stabilität und einen kurzen Bremsweg. Das ist auf nasser Fahrbahn und mit schwerer Ladung besonders wichtig.



Abbildung 14 • Gutes und abgefahrenes Profil

- **Gutes Profil:** deutliche Stollen und eine sichtbare Struktur.
- **Abgefahrenes Profil:** glatte Oberfläche, weniger Grip und ein längerer Bremsweg.
- Prüfen Sie die Reifen auch auf Risse und Beschädigungen.
- Ersetzen Sie einen Reifen, sobald das Profil abgefahren oder der Reifen beschädigt ist.

7.3 Riemenantrieb

Das CargoX hat statt einer Kette einen Gates-CDX-Riemen. Der Riemen ist leise, sauber und braucht wenig Wartung.



Schmieren Sie den Riemen niemals. Verwenden Sie kein Öl, kein Fett und kein Kettenspray. Ist der Riemen schmutzig? Spülen Sie ihn mit Wasser ab und verwenden Sie bei Bedarf eine weiche Bürste.

Lassen Sie die Riemenspannung und den Verschleiß von Riemen und Zahnrädern von Ihrem Händler prüfen (siehe Kapitel 11).

7.4 Was Sie selbst tun können



- **Reinigen:** Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen Schwamm mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger, vor allem nicht an Motor, Akku und Display.
- **Reifen:** Prüfen Sie den Reifendruck und entfernen Sie Steinchen und Schmutz aus dem Profil.
- **Bremsen:** Prüfen Sie, ob die Bremsen gut funktionieren und keine ungewöhnlichen Geräusche machen.
- **Box und Klappe:** Prüfen Sie auf Verschleiß, Risse und lose Teile.

7.5 Was der Händler macht

Manche Wartungsarbeiten erfordern Fachwissen oder Spezialwerkzeug. Lassen Sie diese immer von einem autorisierten STOER-Händler durchführen:



- **Motor und elektrischer Antrieb:** Prüfung auf Störungen, Verschleiß und lose Verbindungen sowie Software-Updates.
- **Hydraulische Bremsen:** Bremsbeläge und Bremsflüssigkeit wechseln, Bremsen entlüften.
- **Verkabelung und Display:** Prüfung und Reparatur von Kabeln, Anschlüssen und Display.
- **Riemenantrieb:** Prüfung von Riemenspannung und Verschleiß.

- **Allgemeine Sicherheit:** Prüfung von Rahmen, Gabel, Ständer, Box, Klappe und Zubehör.

8 Display

Das CargoX hat ein Bafang-Farbdisplay. Sie bedienen es mit der Bedieneinheit links am Lenker. Sie hat drei Tasten: Plus (+), Ein/Aus und Minus (-). Siehe Abbildung 3.

8.1 Ein- und ausschalten

- **Ein:** Halten Sie die Ein/Aus-Taste 2 Sekunden gedrückt. Geben Sie dann Ihren PIN-Code ein.
- **Aus:** Halten Sie die Ein/Aus-Taste erneut 2 Sekunden gedrückt.

8.2 Unterstützungsstufe wählen

Mit der Plus- und Minus-Taste wählen Sie die Stufe. Jede Stufe hat auf dem Display eine eigene Farbe:

O	Keine Unterstützung
E	Eco – grün
T	Tour – blau
S	Sport – indigo
S+	Sport+ – orange
B	Boost – violett

8.3 Was das Display anzeigt

- Geschwindigkeit (aktuell, maximal und durchschnittlich)
- Ladestand des Akkus in Prozent
- Verbleibende Reichweite in km
- Fahrtstrecke (Trip) und Gesamtstrecke (ODO)

8.4 Beleuchtung

- Halten Sie die Plus-Taste (+) 2 Sekunden gedrückt, um die Beleuchtung ein- oder auszuschalten.
- Das Display passt die Helligkeit mit einem Lichtsensor automatisch an.

8.5 Schiebehilfe

Mit der Schiebehilfe fährt das Rad langsam mit, während Sie daneben gehen. Praktisch an einer Steigung oder wenn Sie das Rad mit Ladung bewegen müssen.

- 1 Wählen Sie Stufe 0.
- 2 Halten Sie die Minus-Taste (-) gedrückt. Das Rad fährt mit etwa 2,5 km/h mit.
- 3 Lassen Sie die Taste los, um anzuhalten.

8.6 USB-C-Anschluss

Das Display hat einen USB-C-Anschluss, zum Beispiel zum Laden Ihres Telefons (maximal 5 V / 500 mA).

8.7 Bluetooth und App

Sie können das Display per Bluetooth mit der Bafang-Go-App verbinden. Die App zeigt unter anderem Geschwindigkeit, Ladestand, Unterstützungsstufe, verbleibende Reichweite und eventuelle Fehlercodes.

8.8 Einstellungen

Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Plus- und Minus-Taste gleichzeitig gedrückt halten. Hier können Sie unter anderem einstellen:

- **Einheiten:** km oder Meilen
- **Automatische Abschaltung:** nach 1 bis 10 Minuten
- **Helligkeit:** vier Stufen (25 bis 100 %)
- **Lichtsensor:** Empfindlichkeit in fünf Stufen
- **Trip zurücksetzen:** Fahrtdaten auf null setzen
- **Wartungshinweis:** Erinnerung nach 5.000 km (ein oder aus)
- **Information:** Spannung, Kapazität und Status des Akkus
- **Reset password:** PIN-Code ändern (siehe 4.2)

9 Fehlercodes

Bei einer Störung zeigt das Display einen Fehlercode. Suchen Sie den Code in der Tabelle. Hilft die Lösung nicht oder steht dort „Wenden Sie sich an Ihren Händler“? Benutzen Sie das Rad dann nicht mehr und wenden Sie sich an Ihren STOER-Händler.

Code	Problem	Lösung
07	Überspannungsschutz	Akku herausnehmen und wieder einsetzen.
08	Fehler Hallsensor-Signal Motor	Steckverbindungen des Motors prüfen.
09	Fehler in den Motorphasen	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
10	Motor zu heiß (Schutz)	System ausschalten und abkühlen lassen.
11	Temperatursensor Motor defekt	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
12	Stromsensor Controller defekt	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
13	Temperatursensor Akku defekt	Steckverbindungen von Akku und Motor prüfen.
14	Controller zu heiß (Schutz)	Abkühlen lassen und neu starten.
15	Temperatursensor Controller defekt	Abkühlen lassen und neu starten.
21	Fehler Geschwindigkeitssensor	System neu starten.
25	Fehler Drehmomentsignal	Anschlüsse prüfen.
26	Fehler Geschwindigkeitssignal Drehmomentsensor	Anschlüsse prüfen.

Code	Problem	Lösung
27	Überstrom Controller	Wenden Sie sich an Ihren Händler (Software-Update).
28	Drehmomentsensor startet nicht richtig	Neu starten, ohne auf den Pedalen zu stehen.
30	Kommunikationsfehler	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
33	Fehler Bremssignal	Anschlüsse prüfen.
35	Fehler 15-V-Erkennungsschaltung	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
36	Fehler Erkennungsschaltung Bedieneinheit	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
37	Fehler Watchdog-Schaltung	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
41	Akkuspannung zu hoch	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
42	Akkuspannung zu niedrig	Akku laden.
43	Zellkapazität Akku zu hoch	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
44	Spannung einer Akkuzelle zu hoch	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
45	Akku zu heiß	System abkühlen lassen.
46	Akku zu kalt	Akku auf Raumtemperatur bringen.
47	Ladestand (SOC) zu hoch	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
48	Ladestand (SOC) zu niedrig	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
61	Fehler Schalterkennung	Neu starten.

Code	Problem	Lösung
62	Automatikschtaltung schaltet nicht	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
71	Elektronisches Schloss blockiert	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
81	Fehler Bluetooth-Modul	Wenden Sie sich an Ihren Händler.

Tritt ein Fehlercode erneut auf, nachdem Sie die Lösung ausprobiert haben?
Wenden Sie sich dann immer an Ihren STOER-Händler.

10 Technische Daten

Antrieb

Motor	Bafang H720, 250 W Nennleistung, automatische 2-Gang-Nabe
Drehmoment	93 Nm
Sensor	Drehmomentsensor
Unterstützung bis	25 km/h
Akku	48 V, 960 Wh, integriert und herausnehmbar
Display	Bafang DP C080.CB, mit USB-C und Bluetooth
Riemenantrieb	Gates Carbon Drive CDX
Kettenblatt vorne	Gates CDX 60T
Ritzel hinten	Gates 22T für Bafang

Bremsen und Räder

Bremsen vorne und hinten	Tektro HD-E3940, hydraulische Scheibenbremsen
Bremsscheiben vorne und hinten	Tektro TR180-54, 180 mm
Bremsbeläge	Tektro E10.11
Vorderreifen	Innova 16 × 4,0 Zoll
Hinterreifen	Innova 20 × 4,0 Zoll

Rahmen und Ausstattung

Rahmen	Aluminium, Heavy-Duty
Federung	Upside-down-Federgabel
Beleuchtung	LED, mit Tagfahrlicht und Blinkern

Abmessungen und Gewicht

Abmessungen Rad (L × B × H)	260 × 70 × 118 cm
Abmessungen Box (L × B × H)	105 × 70 × 58 cm
Gewicht Rad	ca. 76 kg (ohne Ladung)
Zulässiges Gesamtgewicht	300 kg (Rad + Fahrer + Mitfahrer + Ladung)
Maximales Gewicht auf dem Buddyseat	180 kg (Fahrer und Mitfahrer zusammen)
Maximale Ladung in der Box	150 kg
Mitfahrer	ein Mitfahrer auf dem Buddyseat (neben dem Fahrer), keine Personen in der Box



Das Gesamtgewicht von 300 kg ist immer maßgebend. Die einzelnen Höchstwerte dürfen Sie nicht addieren. Beispiel: Mit voller Box (150 kg) darf der Fahrer höchstens 74 kg wiegen. Wiegt der Fahrer 90 kg, dürfen höchstens noch 134 kg Ladung mit.

11 Anhang

11.1 Wartungsplan

Bauteil	Erste Kontrolle	Danach	Durch
Allgemeine Sicherheitsprüfung	nach 100 km	alle 2.500 km oder alle sechs Monate	Händler
Reifen (Profil und Luftdruck)	–	Luftdruck wöchentlich, Profil monatlich	Sie
Akku und Ladegerät	–	Sichtprüfung alle 3 Monate	Sie
Bremsen (Beläge, Scheiben, Leitungen)	nach 100 km	alle 6 Monate, bei Verschleiß früher	Händler
Riemen und Zahnräder	nach 100 km	alle 6 Monate Spannung und Verschleiß prüfen (nicht schmieren)	Händler
Lenkung und Lager	–	alle 6 Monate	Händler
Motor und Sensoren	–	jährlich Diagnose und Software-Update	Händler
Rahmen und Box	–	jährliche Sichtprüfung	Sie und Händler
Klappe (Scharnier und Verriegelung)	–	monatlich	Sie

11.2 Transport und Abstellen

Transport

- Verwenden Sie einen Anhänger, der für Gewicht und Abmessungen des CargoX geeignet ist.
- Nehmen Sie den Akku heraus und transportieren Sie ihn separat in einer stabilen, schützenden Tasche.
- Sichern Sie Lenker und Räder mit Spanngurten.
- Decken Sie das Rad bei schlechtem Wetter ab, zum Schutz vor Wasser und Streusalz.

Abstellen

- Stellen Sie das Rad an einem trockenen, gut belüfteten Ort ab, geschützt vor Regen und Sonne.
- Benutzen Sie das Rad längere Zeit nicht? Nehmen Sie den Akku heraus und lagern Sie ihn wie in 5.5 beschrieben.
- Pumpen Sie die Reifen gut auf, damit sie sich nicht verformen.
- Reinigen Sie das Rad vor dem Winterlager gründlich (siehe Kapitel 7).

12 EG-Konformitätserklärung

Hersteller	STOER Bikes B.V. Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Niederlande
Produkt	Elektro-Lastenrad (EPAC)
Marke und Typ	STOER CargoX Business
Beschreibung	Elektro-Lastenrad mit Tretunterstützung bis 25 km/h und einer Nenndauerleistung des Motors von 250 W. Konstruiert für den Transport von Waren, auch bei gewerblicher Nutzung.
Erklärung	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Erklärung trägt der Hersteller. Das oben beschriebene Produkt erfüllt die einschlägigen Bestimmungen der:
EU-Richtlinien	Maschinenrichtlinie 2006/42/EG EMV-Richtlinie 2014/30/EU Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
Harmonisierte Normen	EN 15194:2017+A1:2023 (Elektrofahrräder) EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 (EMV) EN 60335-1, EN 60335-2-29 (Ladegeräte) EN 50604-1:2016+A1:2021, IEC 62133-2:2017 (Lithium-Ionen-Akkus) EN 300 328, EN 301 489-1, EN 301 489-17 (Bluetooth)
Konformitätsbewertung	Interne Fertigungskontrolle nach Anhang VIII der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG. Eine benannte Stelle war nicht beteiligt.
Technische Unterlagen	Zusammengestellt von: Thomas Visser, STOER Bikes B.V., Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Niederlande
Ort und Datum	Aalsmeer, 29. Oktober 2025
Unterschrift	 Thomas Visser, Gründer und Geschäftsführer

Dies ist eine Übersetzung. Die niederländische Fassung dieser Erklärung ist das Original.

Índice

MANUAL DE USUARIO · ESPAÑOL

1 Introducción	82	4.4 Asistencia eléctrica	91	7.3 Transmisión por correa	98
1.1 Derechos de autor	82	4.5 Cambio de marchas	91	7.4 Lo que puede hacer usted	99
1.2 Garantía	82	4.6 Ajuste de las luces	91	7.5 Lo que hace el distribuidor	99
1.3 Responsabilidad	82	4.7 Frenos	92	8 Pantalla	100
1.4 Aviso legal	83	4.8 Aparcar con el caballete central	92	8.1 Encender y apagar	100
1.5 Ayuda y asistencia	83	4.9 Abrir el buddy seat	93	8.2 Elegir el nivel de asistencia	100
2 Seguridad	84	4.10 Postura correcta	93	8.3 Qué muestra la pantalla	100
2.1 Símbolos utilizados	84	5 Batería y carga	95	8.4 Luces	100
2.2 Carga y pasajeros	84	5.1 Colocar y retirar la batería	95	8.5 Asistencia para caminar	100
2.3 Circular con seguridad	84	5.2 Carga	95	8.6 Puerto USB-C	100
2.4 Batería y cargador	85	5.3 Prolongar la vida de la batería	96	8.7 Bluetooth y app	100
2.5 Mantenimiento y modificaciones	85	5.4 Consultar el nivel de carga	96	8.8 Ajustes	101
2.6 Uso profesional	85	5.5 Almacenar la batería	96	9 Códigos de error	102
3 Vista general de la bicicleta	87	6 Después de circular	97	10 Especificaciones técnicas	104
4 Primer uso	90	6.1 Apagar la bicicleta	97	11 Anexo	106
4.1 Comprobación antes del primer trayecto	90	6.2 Cargar después del trayecto	97	11.1 Plan de mantenimiento	106
4.2 Configurar el código PIN	90	7 Mantenimiento	98	11.2 Transporte y almacenamiento	106
4.3 Uso de la tapa	90	7.1 Revisión mensual	98	12 Declaración CE de conformidad	107
		7.2 Neumáticos	98		

1 Introducción

¡Gracias por elegir STOER Bikes!

Con la CargoX ha elegido una forma de transporte sostenible, segura y cómoda. En este manual encontrará cómo usar su bicicleta de carga de forma segura y cómo cuidarla. Incluye una explicación de las funciones principales, consejos prácticos para el día a día y recomendaciones de mantenimiento.

La CargoX Business está diseñada para transportar mercancías, también con un uso profesional intensivo. No se permite llevar personas en la caja.

Lea este manual con atención antes de su primer trayecto. Así circulará con seguridad y disfrutará más tiempo de su bicicleta. Guarde el manual en un lugar fijo para poder consultarlo más adelante.

1.1 Derechos de autor

© STOER Bikes B.V. Todos los derechos reservados. No está permitido copiar, modificar, traducir ni distribuir este manual, total o parcialmente, sin el permiso por escrito de STOER Bikes B.V., salvo en los casos permitidos por la ley.

Mejoramos nuestras bicicletas de forma continua. Por eso, las funciones y especificaciones pueden cambiar y su bicicleta puede diferir en algunos detalles de este manual. Encontrará la información más actualizada en www.stoerbikes.com.

1.2 Garantía

Como consumidor, siempre tiene derecho a la garantía legal. Esto significa que su CargoX debe funcionar como cabe esperar con un uso normal. Además, se aplica la garantía del fabricante STOER Bikes. Su distribuidor le entregará las condiciones completas de garantía en el momento de la compra; también puede consultarlas en www.stoerbikes.com.

¿Ha detectado un defecto? Comuníquelo lo antes posible a su distribuidor STOER.

La garantía no cubre:

- el desgaste normal de piezas como neumáticos, pastillas de freno, discos de freno, correa, piñones y puños;
- daños causados por un accidente, una caída, un uso incorrecto o una sobrecarga;
- daños por no seguir las indicaciones de este manual;
- modificaciones en la bicicleta o en el sistema de propulsión eléctrica;
- reparaciones o mantenimiento no realizados por un distribuidor STOER autorizado;
- una batería, un motor o un cargador abiertos por el usuario.

1.3 Responsabilidad

STOER Bikes B.V. no se hace responsable de los daños causados por utilizar la bicicleta de forma distinta a la descrita en este manual. Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

1.4 Aviso legal

Hemos elaborado este manual con cuidado. Aun así, puede contener algún error u omisión. Si tiene dudas, póngase en contacto con su distribuidor STOER o con nuestro servicio de atención al cliente.

1.5 Ayuda y asistencia

¿Tiene alguna pregunta o necesita ayuda con su CargoX? Póngase en contacto con un distribuidor oficial de STOER. Encontrará una lista de distribuidores autorizados en www.stoerbikes.com/#dealers.

También puede contactarnos directamente:

Teléfono: +31 (0)20 21 571 99

Correo electrónico: support@stoerbikes.com

Dirección: Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Países Bajos

Consejos, noticias y novedades:

Web: www.stoerbikes.com

Instagram: [instagram.com/stoerbikes](https://www.instagram.com/stoerbikes)

Facebook: [facebook.com/stoerbikes](https://www.facebook.com/stoerbikes)

LinkedIn: [linkedin.com/company/stoerbikes](https://www.linkedin.com/company/stoerbikes)

YouTube: [youtube.com/@stoerbikes](https://www.youtube.com/@stoerbikes)



Registre su CargoX. Escanee el código QR para registrar su bicicleta. Así podremos ayudarle más rápido con el servicio y la garantía.

2 Seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad. No seguirlas puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

2.1 Símbolos utilizados



Advertencia – riesgo de lesiones graves.



Precaución – riesgo de lesiones o daños.



Nota – información importante.



Consejo – recomendación útil.



Mantenimiento que puede hacer **usted mismo**.



Mantenimiento que debe realizar un **distribuidor STOER autorizado**.

2.2 Carga y pasajeros



Respete siempre los pesos máximos (véase el capítulo 10). El peso total es siempre el límite determinante.

No lleve nunca personas en la caja. La caja no tiene asientos ni arneses.

- Coloque la carga pesada abajo y en el centro de la caja.
- Sujete la carga para que no pueda deslizarse ni caerse.

- La carga no debe sobresalir por encima ni por fuera de la caja. No debe dificultar la visión ni la dirección.
- Cierre y bloquee siempre la tapa antes de circular.
- Asegúrese de que la carga, la tapa o los rótulos no tapen nunca las luces ni los reflectores.
- En el buddy seat caben dos personas: el ciclista y un pasajero. Juntos pueden pesar como máximo 180 kg. Su peso cuenta para el peso total.
- No deje que los niños jueguen con la bicicleta, el cargador o la batería.

2.3 Circular con seguridad

- Compruebe los frenos, las luces y los reflectores antes de cada trayecto.
- Adapte la velocidad cuando llueve, en carreteras resbaladizas y en las curvas. Una bicicleta de carga muy cargada puede volcar en una curva cerrada.
- Use la asistencia al pedaleo con prudencia. Acelerar de golpe puede hacerle perder el control.
- Deténgase de inmediato tras un accidente o si la propulsión eléctrica se comporta de forma extraña. Revise la bicicleta antes de continuar.
- Deténgase de inmediato si nota un olor extraño, humo o mucho calor. Puede indicar una avería.
- Evite que se acumule nieve o hielo entre los guardabarros y los neumáticos. Puede dañar la correa.

2.4 Batería y cargador



No abra nunca la batería, el cargador ni el motor. Puede provocar un cortocircuito, un incendio o quemaduras. Además, perderá la garantía.

No cargue ni use nunca una batería dañada. Si la batería está dañada, contacte de inmediato con su distribuidor STOER.

- Utilice solo la batería original STOER y el cargador STOER suministrado. Use la batería solo en una bicicleta STOER.
- Compruebe que la tensión de red coincide con la placa de características del cargador.
- Revise el cargador, el cable y el enchufe antes de cada uso. No los use si están dañados.
- Mantenga el cargador limpio y seco. No cargue nunca en un lugar mojado o húmedo.
- No cargue sobre o cerca de materiales inflamables, como papel o tejidos. No cubra la batería ni el cargador durante la carga.
- Mantenga la batería alejada de objetos metálicos como llaves, monedas y tornillos. Un cortocircuito puede provocar un incendio.
- Coloque la batería solo sobre una superficie limpia. Mantenga los contactos libres de arena y barro.
- Proteja la batería del calor, el fuego, las heladas y la exposición prolongada al sol.
- No deje caer la batería ni la exponga a golpes fuertes.
- No sumerja nunca la batería en agua ni la limpie con un chorro de agua.

- Una batería dañada puede desprender vapores que irritan las vías respiratorias. Ventile bien y acuda a un médico si tiene molestias.

2.5 Mantenimiento y modificaciones

- Encargue siempre el mantenimiento de los frenos, las luces y la propulsión eléctrica a un distribuidor STOER autorizado.
- Después de una caída o un choque, haga revisar siempre la bicicleta por su distribuidor. Un cuadro o una horquilla dañados pueden romperse durante la marcha.
- No modifique la bicicleta ni la propulsión eléctrica. Es peligroso y anula la garantía.
- Guarde la bicicleta en un lugar seco, lejos de fuentes de calor. No la deje mucho tiempo bajo la lluvia o la nieve.

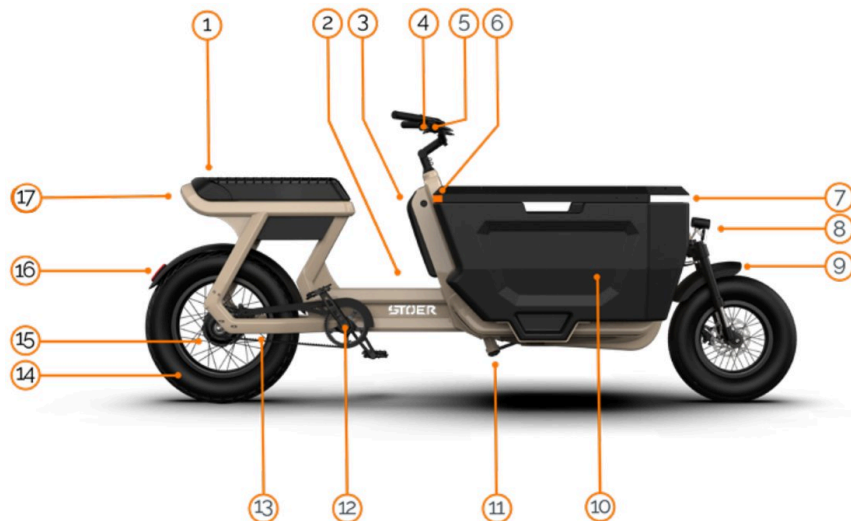
2.6 Uso profesional

¿Utiliza la CargoX Business en su empresa? Entonces se aplican algunas normas adicionales.

- Haga que cada ciclista lea primero este manual. Dé una breve instrucción antes del primer trayecto.
- ¿Varias personas comparten la bicicleta? Haga que cada ciclista revise los frenos, las luces, los neumáticos y la tapa antes de cada trayecto.
- Haga que se comuniquen de inmediato los daños tras una caída o un choque. Haga revisar la bicicleta por su distribuidor antes de volver a usarla.
- El uso intensivo provoca más desgaste. Haga inspeccionar la bicicleta por su distribuidor cada 2.500 km o cada seis meses, lo que ocurra primero (véase el capítulo 11).

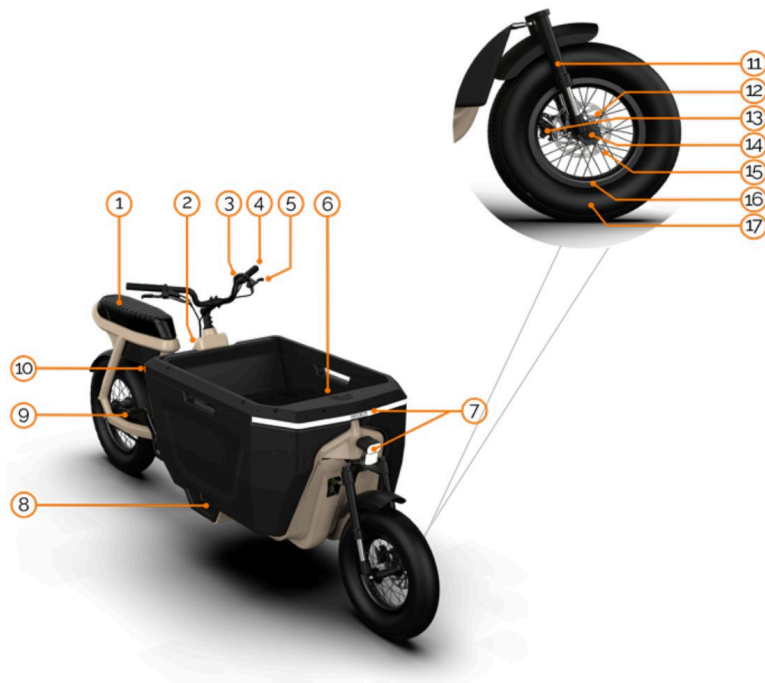
- ¿Carga varias baterías? Hágalo en un lugar fijo y seguro frente a incendios: no en una vía de evacuación, no junto a materiales inflamables y con un detector de humo cerca.
- Active el aviso de mantenimiento en la pantalla (véase 8.8).

3 Vista general de la bicicleta



- 1. Sillín / buddy seat
- 2. Paso bajo
- 3. Soporte de la batería
- 4. Manillar
- 5. Pantalla
- 6. Intermitente trasero
- 7. Intermitente delantero
- 8. Faro
- 9. Guardabarros delantero
- 10. Caja EPP
- 11. Eje de dirección
- 12. Eje de pedalier
- 13. Correa Gates CDX
- 14. Neumático trasero 20 x 4 pulgadas
- 15. Radios rueda trasera
- 16. Luz trasera con reflector y luz de freno
- 17. Luz trasera con luz de freno

Figura 1 • Vista lateral



1. Sillín / buddy seat
2. Botón de encendido y puerto de carga de la batería
3. Mando de la pantalla
4. Puños
5. Manetas de freno
6. Caja EPP
7. Tira LED y faro
8. Escalón para la caja
9. Pedal
10. Buddy seat con cerradura
11. Horquilla de suspensión invertida
12. Disco de freno (Tektro, 180 mm)
13. Pastillas de freno
14. Eje delantero
15. Radios rueda delantera
16. Llanta delantera
17. Neumático delantero 16 x 4 pulgadas

Figura 2 · Vista delantera oblicua



Figura 3 · Manillar con pantalla

- 1. Dirección y potencia
- 2. Manillar
- 3. Timbre
- 4. Maneta de freno
- 5. Mando de intermitentes y luces de emergencia
- 6. Puño
- 7. Unidad de mando de la pantalla
- 8. Pantalla
- 9. Botón más (+)
- 10. Botón de encendido
- 11. Botón menos (-)
- 12. Nivel de asistencia

4 Primer uso

4.1 Comprobación antes del primer trayecto

Su distribuidor le entrega la CargoX lista para circular. Aun así, compruebe lo siguiente antes del primer trayecto:

- ☐ La batería está bien sujeta. Deslice la batería en el soporte hasta oír un clic.
- ☐ Los dos frenos funcionan bien.
- ☐ Las luces y los intermitentes funcionan.
- ☐ Los neumáticos tienen la presión correcta.
- ☐ El manillar y el sillín están bien fijados.
- ☐ La tapa de la caja cierra y se bloquea correctamente.

4.2 Configurar el código PIN

La CargoX tiene un código PIN. Sin el código correcto, la asistencia al pedaleo no funciona. Así nadie puede llevarse su bicicleta sin más.

El código predeterminado es **0000**. Cámbielo justo después de la compra.

Cambiar el código

- 1 Encienda la bicicleta.
- 2 Mantenga pulsados a la vez el botón más (+) y el botón menos (-). Se abre el menú de ajustes.
- 3 Desplácese hacia abajo con los botones hasta ver *Reset password*.
- 4 Introduzca el código actual (por defecto 0000).

- 5 Elija un nuevo código de cuatro cifras y confírmelo. El código se guarda al instante.

Cada vez que encienda la bicicleta, la pantalla le pedirá el código. Solo después funciona la asistencia al pedaleo.

Tip Elija un código fácil de recordar para usted, pero difícil de adivinar. Comparta el código solo con las personas que pueden usar la bicicleta.

 **Anote el código y guárdelo en un lugar seguro. ¿Ha olvidado el código? Contacte con su distribuidor STOER.**

4.3 Uso de la tapa

La caja de la CargoX Business tiene una tapa. Protege su carga de la lluvia y la suciedad.

Abrir la tapa

- 1 Coloque la bicicleta sobre el caballete central.
- 2 Desbloquee la tapa.
- 3 Levante la tapa.

Cerrar la tapa

- 1 Compruebe que toda la carga está dentro de la caja.
- 2 Baje la tapa con suavidad. No deje que se cierre de golpe.
- 3 Bloquee la tapa y compruebe que está bien cerrada.



No circule nunca con la tapa abierta o sin bloquear. Cuidado con los dedos y la cabeza al cerrarla.



Lleve solo carga que quepa en la caja con la tapa cerrada.

4.4 Asistencia eléctrica

El motor ayuda automáticamente en cuanto empieza a pedalear. Usted elige cuánto ayuda con los botones más y menos. Hay seis niveles:

0	Sin asistencia.
Eco	Económico. Máxima autonomía, ideal para trayectos largos en terreno llano.
Tour	Equilibrio entre potencia y autonomía. Ideal para el uso diario.
Sport	Potente. Útil en pendientes o con más carga.
Sport+	Extra potente. Para mucha carga o viento en contra.
Boost	Máxima potencia. Para cargas pesadas o tramos empinados.

El motor se detiene en cuanto deja de pedalear o frena. La asistencia funciona hasta 25 km/h, como exige la normativa europea. La autonomía depende del nivel, el peso, el viento, la presión de los neumáticos y la temperatura.

4.5 Cambio de marchas

La CargoX tiene un motor Bafang H720 con un cambio automático de dos velocidades. Cambia solo, según su velocidad y la fuerza con la

que padea. Por eso, nunca tiene que cambiar usted. A baja velocidad dispone de mucha fuerza y a mayor velocidad circula de forma eficiente.

4.6 Ajuste de las luces

La CargoX tiene luces LED potentes. Así ve bien y se le ve bien. Asegúrese de que el faro esté bien ajustado.



Figura 4 · Posición correcta del faro

- 1 Oriente el haz de luz ligeramente hacia abajo.
- 2 Si el faro está demasiado alto, deslumbra a los demás.
- 3 Si está demasiado bajo, solo ve la carretera justo delante de la rueda.

- 4 Bien ajustado, el haz ilumina la carretera a unos metros por delante de la bicicleta.

Tip Una carga pesada puede cambiar la inclinación de la bicicleta y, con ello, el haz de luz. Compruebe el ajuste con regularidad. Vuelva a ajustar el faro también cuando otra persona use la bicicleta. Mantenga limpios el faro y los reflectores.

4.7 Frenos



Figura 5 • Maneta de freno

- 1 Use siempre los dos frenos a la vez. Apriete las manetas con suavidad y de forma uniforme.
- 2 No frene solo con el freno delantero. Podría derrapar o perder el control.
- 3 Con lluvia y con carga pesada, la distancia de frenado es mayor. Téngalo en cuenta.



Los discos de freno se calientan con frenadas largas o fuertes. No los toque justo después de circular.

4.8 Aparcar con el caballete central



Figura 6 • Bajar el caballete central

Bajar el caballete

- 1 Aparque sobre una superficie plana y firme.
- 2 Sujete el manillar y apriete un freno para que la bicicleta no se mueva.
- 3 Ponga el pie sobre el caballete y empujelo hacia abajo hasta que las dos patas toquen el suelo.
- 4 Tire ligeramente de la bicicleta hacia atrás por el manillar. La bicicleta sube al caballete.
- 5 Compruebe que la bicicleta está estable antes de soltarla.



Con la caja llena, aparque siempre sobre una superficie plana. Nunca en una pendiente ni medio subida a la acera. La bicicleta podría moverse o volcar.



Figura 7 • Posiciones correctas e incorrectas del caballete



Figura 8 • Subir el caballete central

Subir el caballete

- 1 Sujete el manillar y apriete un freno.
- 2 Empuje la bicicleta ligeramente hacia delante. El caballete se pliega.
- 3 Compruebe que el caballete está completamente plegado antes de arrancar.

4.9 Abrir el buddy seat

Debajo del buddy seat hay un compartimento. Para abrirlo:



Figura 9 • Abrir el buddy seat

- 1 Coloque la bicicleta sobre el caballete.
- 2 Introduzca la llave en la cerradura del lateral del cuadro, debajo del buddy seat.
- 3 Gire la llave. La cerradura se abre.
- 4 Levante el buddy seat.
- 5 Después de usarlo, cierre el buddy seat y compruebe que queda bien bloqueado.



No circule nunca con un buddy seat mal bloqueado. No guarde objetos afilados o sueltos en el compartimento. Pueden dañar el cableado.

4.10 Postura correcta

Una buena postura aporta comodidad y control.



Figura 10 · Postura correcta e incorrecta

- Siéntese erguido con los hombros relajados.
- Mantenga las dos manos en el manillar y los dos pies en los pedales.
- Con un pedal en su posición más baja, la rodilla debe quedar ligeramente flexionada.
- No se incline demasiado hacia delante ni hacia atrás. La bicicleta pierde estabilidad.

5 Batería y carga

5.1 Colocar y retirar la batería



Figura 11 • Retirar la batería

Colocar

- 1 Coloque la bicicleta sobre el caballete central.
- 2 Deslice la batería en el soporte del cuadro.
- 3 Compruebe que la batería está bien sujeta. Oirá o notará un clic.

Retirar

- 1 Gire la llave en la cerradura de la batería.
- 2 Levante la batería recta hacia arriba para sacarla del soporte.



No deje caer nunca la batería ni la deje colgando. Podría dañarse.

5.2 Carga

Puede cargar la batería en la bicicleta o por separado, por ejemplo en casa. Cárguela a temperatura ambiente, entre 10 y 25 °C.



Figura 12 • Cargar la batería en la bicicleta

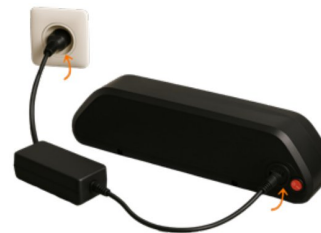


Figura 13 • Cargar la batería por separado

- 1 Enchufe el cargador a la toma de corriente.
- 2 Conecte el cargador al puerto de carga de la batería. La luz del cargador indica que la batería se está cargando.
- 3 Espere a que la luz se ponga verde. La batería está llena.

- 4 Desconecte primero el cargador de la batería y después desenchúfelo de la toma de corriente.

Lo ideal es cargar la batería después de cada trayecto, sobre todo si baja del 30 %. Para el uso diario no hace falta cargarla siempre al máximo. Recargarla entre medias es incluso bueno para la batería.

5.3 Prolongar la vida de la batería

- No deje nunca la batería completamente vacía durante mucho tiempo. Puede sufrir daños permanentes.
- Guarde la batería en un lugar fresco y seco, lejos del sol y de fuentes de calor.
- No cargue con temperaturas bajo cero ni con mucho calor.
- Utilice solo la batería y el cargador originales de STOER.
- Revise con regularidad la batería y los contactos en busca de daños y suciedad.

5.4 Consultar el nivel de carga

La batería tiene un indicador de carga. Pulse brevemente el botón de la parte superior de la batería. Las luces muestran el nivel de carga. También puede ver el nivel de carga en la pantalla.

	La batería está llena.
	Hay que cargar la batería.
	Todas las luces apagadas: la asistencia al pedaleo se desactiva automáticamente.

Aunque la asistencia se haya desactivado, queda una pequeña reserva. Con ella, las luces y la pantalla siguen funcionando un

tiempo.

5.5 Almacenar la batería

De unos días a varias semanas: cargue la batería al 50–80 %. Si no usa la bicicleta a diario, retire la batería. Guárdela en casa, en un lugar seco y ventilado.

Más de un mes o en invierno: guarde la batería a media carga (40–60 %). Revísela cada 2 o 3 meses y recárguela un poco si es necesario. No deje nunca la batería completamente vacía.

Temperatura: lo ideal es guardar la batería entre 10 y 20 °C. Nunca por debajo de 0 °C ni por encima de 35 °C. No la guarde al sol, en un coche cerrado ni junto a un radiador.



No toque los contactos con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito). Entregue siempre las baterías usadas o defectuosas a su distribuidor STOER o en un punto de recogida oficial. No las tire nunca a la basura doméstica.

6 Después de circular

Con unos sencillos pasos después de cada trayecto, su CargoX seguirá siendo segura y la batería durará más.

6.1 Apagar la bicicleta

- 1 Mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos. Espere a que la pantalla se apague por completo.
- 2 Compruebe que las luces están apagadas y los accesorios desconectados.
- 3 ¿No va a usar la bicicleta durante un tiempo? Retire la batería para que no se descargue innecesariamente.



No deje la bicicleta sin vigilancia mientras esté encendida. No apague nunca la bicicleta mientras circula. El motor podría reaccionar de forma inesperada.

6.2 Cargar después del trayecto

- Cargue la batería con el cargador STOER suministrado (véase 5.2).
- Es preferible recargar un poco después de cada trayecto en lugar de vaciar la batería por completo.
- Cargue a temperatura ambiente, entre 10 y 25 °C.



No cubra nunca la batería ni el cargador durante la carga (riesgo de incendio). No utilice un cargador ni un alargador dañados.

7 Mantenimiento

Un buen mantenimiento mantiene su CargoX segura y fiable. En el capítulo 11 encontrará un plan con todos los intervalos de mantenimiento.



Retire siempre primero la batería antes de realizar el mantenimiento o limpiar la bicicleta. Si la bicicleta se enciende por accidente, el motor puede ponerse en marcha de forma inesperada.

7.1 Revisión mensual

Compruebe al menos una vez al mes:

- ☐ ¿Funcionan bien los frenos delantero y trasero, sin ruidos extraños?
- ☐ ¿Están bien fijados el manillar y el sillín?
- ☐ ¿Están bien inflados los neumáticos y sin grietas?
- ☐ ¿Funcionan las luces, los intermitentes y los reflectores?
- ☐ ¿Funcionan bien la tapa, la bisagra y el cierre?
- ☐ ¿Funciona bien el caballete y la bicicleta queda estable?

7.2 Neumáticos

Unos buenos neumáticos proporcionan agarre, estabilidad y una distancia de frenado corta. Esto es especialmente importante en carreteras mojadas y con carga pesada.



Figura 14 · Dibujo en buen estado y desgastado

- **Dibujo en buen estado:** tacos marcados y estructura visible.
- **Dibujo desgastado:** superficie lisa, menos agarre y mayor distancia de frenado.
- Revise también los neumáticos en busca de grietas y daños.
- Sustituya un neumático en cuanto el dibujo esté desgastado o el neumático esté dañado.

7.3 Transmisión por correa

La CargoX tiene una correa Gates CDX en lugar de una cadena. La correa es silenciosa, limpia y requiere poco mantenimiento.



No lubrique nunca la correa. No use aceite, grasa ni spray para cadenas. ¿La correa está sucia? Enjuáguela con agua y, si hace falta, use un cepillo suave.

Haga que su distribuidor revise la tensión de la correa y el desgaste de la correa y los piñones (véase el capítulo 11).

7.4 Lo que puede hacer usted



- **Limpieza:** use un paño suave o una esponja con agua tibia y un detergente suave. No use una hidrolimpiadora, sobre todo cerca del motor, la batería y la pantalla.
- **Neumáticos:** compruebe la presión y retire piedras y suciedad del dibujo.
- **Frenos:** compruebe que los frenos funcionan bien y no hacen ruidos extraños.
- **Caja y tapa:** compruebe si hay desgaste, grietas o piezas sueltas.

7.5 Lo que hace el distribuidor

Algunas tareas de mantenimiento requieren conocimientos o herramientas especiales. Encárguelas siempre a un distribuidor STOER autorizado:



- **Motor y propulsión eléctrica:** revisión de averías, desgaste y conexiones sueltas, y actualizaciones de software.
- **Frenos hidráulicos:** sustitución de pastillas y líquido de frenos, purgado de los frenos.
- **Cableado y pantalla:** revisión y reparación de cables, conectores y pantalla.
- **Transmisión por correa:** revisión de la tensión y el desgaste de la correa.
- **Seguridad general:** revisión del cuadro, la horquilla, el caballete, la caja, la tapa y los accesorios.

8 Pantalla

La CargoX tiene una pantalla a color Bafang. Se maneja con la unidad de mando situada a la izquierda del manillar. Tiene tres botones: más (+), encendido y menos (-). Véase la figura 3.

8.1 Encender y apagar

- **Encender:** mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos. Después, introduzca su código PIN.
- **Apagar:** mantenga pulsado de nuevo el botón de encendido durante 2 segundos.

8.2 Elegir el nivel de asistencia

Con los botones más y menos elige el nivel. Cada nivel tiene su propio color en la pantalla:

0	Sin asistencia
E	Eco – verde
T	Tour – azul
S	Sport – índigo
S+	Sport+ – naranja
B	Boost – morado

8.3 Qué muestra la pantalla

- Velocidad (actual, máxima y media)
- Nivel de carga de la batería en porcentaje
- Autonomía restante en km

- Distancia del trayecto (Trip) y distancia total (ODO)

8.4 Luces

- Mantenga pulsado el botón más (+) durante 2 segundos para encender o apagar las luces.
- La pantalla ajusta el brillo automáticamente con un sensor de luz.

8.5 Asistencia para caminar

Con la asistencia para caminar, la bicicleta avanza despacio mientras usted camina a su lado. Es útil en una pendiente o para mover la bicicleta con carga.

- 1 Seleccione el nivel 0.
- 2 Mantenga pulsado el botón menos (-). La bicicleta avanza a unos 2,5 km/h.
- 3 Suelte el botón para detenerla.

8.6 Puerto USB-C

La pantalla tiene un puerto USB-C, por ejemplo para cargar el teléfono (máximo 5 V / 500 mA).

8.7 Bluetooth y app

Puede conectar la pantalla por Bluetooth a la app Bafang Go. En la app verá, entre otros datos, la velocidad, el nivel de carga, el nivel de asistencia, la autonomía restante y los posibles códigos de error.

8.8 Ajustes

Abra el menú manteniendo pulsados a la vez los botones más y menos. Aquí puede configurar, entre otras cosas:

- **Unidades:** km o millas
- **Apagado automático:** tras 1 a 10 minutos
- **Brillo:** cuatro niveles (del 25 al 100 %)
- **Sensor de luz:** sensibilidad en cinco niveles
- **Borrar trip:** poner a cero los datos del trayecto
- **Aviso de mantenimiento:** recordatorio a los 5.000 km (activado o desactivado)
- **Información:** tensión, capacidad y estado de la batería
- **Reset password:** cambiar el código PIN (véase 4.2)

9 Códigos de error

Si hay una avería, la pantalla muestra un código de error. Busque el código en la tabla. Si la solución no funciona o la tabla indica «Contacte con su distribuidor», deje de usar la bicicleta y contacte con su distribuidor STOER.

Código	Problema	Solución
07	Protección contra sobretensión	Retire la batería y vuelva a colocarla.
08	Error en la señal del sensor Hall del motor	Revise los conectores del motor.
09	Error en las fases del motor	Contacte con su distribuidor.
10	Motor demasiado caliente (protección)	Apague el sistema y deje que se enfríe.
11	Sensor de temperatura del motor averiado	Contacte con su distribuidor.
12	Sensor de corriente del controlador averiado	Contacte con su distribuidor.
13	Sensor de temperatura de la batería averiado	Revise los conectores de la batería y del motor.
14	Controlador demasiado caliente (protección)	Deje que se enfríe y reinicie.
15	Sensor de temperatura del controlador averiado	Deje que se enfríe y reinicie.
21	Error del sensor de velocidad	Reinicie el sistema.
25	Error en la señal de par	Revise las conexiones.
26	Error en la señal de velocidad del sensor de par	Revise las conexiones.
27	Sobrecorriente del controlador	Contacte con su distribuidor (actualización de software).

Código	Problema	Solución
28	El sensor de par no se inicia bien	Reinicie sin apoyarse en los pedales.
30	Error de comunicación	Contacte con su distribuidor.
33	Error en la señal de freno	Revise las conexiones.
35	Error en el circuito de detección de 15 V	Contacte con su distribuidor.
36	Error en el circuito de detección de la unidad de mando	Contacte con su distribuidor.
37	Error en el circuito watchdog	Contacte con su distribuidor.
41	Tensión de la batería demasiado alta	Contacte con su distribuidor.
42	Tensión de la batería demasiado baja	Cargue la batería.
43	Capacidad de celdas demasiado alta	Contacte con su distribuidor.
44	Tensión de una celda demasiado alta	Contacte con su distribuidor.
45	Batería demasiado caliente	Deje que el sistema se enfríe.
46	Batería demasiado fría	Lleve la batería a temperatura ambiente.
47	Nivel de carga (SOC) demasiado alto	Contacte con su distribuidor.
48	Nivel de carga (SOC) demasiado bajo	Contacte con su distribuidor.
61	Error en la detección del cambio	Reinicie.
62	El cambio automático no cambia	Contacte con su distribuidor.

Código	Problema	Solución
71	Cerradura electrónica bloqueada	Contacte con su distribuidor.
81	Error del módulo Bluetooth	Contacte con su distribuidor.

¿Un código de error vuelve a aparecer después de probar la solución?
Contacte siempre con su distribuidor STOER.

10 Especificaciones técnicas

Propulsión

Motor	Bafang H720, 250 W nominales, buje automático de 2 velocidades
Par	93 Nm
Sensor	Sensor de par
Asistencia hasta	25 km/h
Batería	48 V, 960 Wh, integrada y extraíble
Pantalla	Bafang DP C080.CB, con USB-C y Bluetooth
Transmisión por correa	Gates Carbon Drive CDX
Plato delantero	Gates CDX 60T
Piñón trasero	Gates 22T para Bafang

Frenos y ruedas

Frenos delantero y trasero	Tektro HD-E3940, frenos de disco hidráulicos
Discos de freno delantero y trasero	Tektro TR180-54, 180 mm
Pastillas de freno	Tektro E10.11
Neumático delantero	Innova 16 × 4,0 pulgadas
Neumático trasero	Innova 20 × 4,0 pulgadas

Cuadro y equipamiento

Cuadro	Aluminio, heavy-duty
Suspensión	Horquilla de suspensión invertida
Iluminación	LED, con luces de circulación diurna e intermitentes

Dimensiones y peso

Dimensiones bicicleta (l × an × al)	260 × 70 × 118 cm
Dimensiones caja (l × an × al)	105 × 70 × 58 cm
Peso de la bicicleta	aprox. 76 kg (sin carga)
Peso total máximo	300 kg (bicicleta + ciclista + pasajero + carga)
Peso máximo en el buddy seat	180 kg (ciclista y pasajero juntos)
Carga máxima en la caja	150 kg
Pasajeros	un pasajero en el buddy seat (además del ciclista), ninguna persona en la caja



El peso total de 300 kg es siempre el límite determinante. No se pueden sumar los máximos individuales. Ejemplo: con la caja llena (150 kg), el ciclista puede pesar como máximo 74 kg. Si el ciclista pesa 90 kg, pueden ir como máximo 134 kg de carga.

11 Anexo

11.1 Plan de mantenimiento

Componente	Primera revisión	Después	Quién
Revisión general de seguridad	a los 100 km	cada 2.500 km o cada seis meses	Distribuidor
Neumáticos (dibujo y presión)	–	presión cada semana, dibujo cada mes	Usted
Batería y cargador	–	inspección visual cada 3 meses	Usted
Frenos (pastillas, discos, latiguillos)	a los 100 km	cada 6 meses, o antes si hay desgaste	Distribuidor
Correa y piñones	a los 100 km	revisar tensión y desgaste cada 6 meses (no lubricar)	Distribuidor
Dirección y rodamientos	–	cada 6 meses	Distribuidor
Motor y sensores	–	diagnóstico y actualización de software cada año	Distribuidor
Cuadro y caja	–	inspección visual cada año	Usted y distribuidor
Tapa (bisagra y cierre)	–	cada mes	Usted

11.2 Transporte y almacenamiento

Transporte

- Use un remolque adecuado para el peso y las dimensiones de la CargoX.
- Retire la batería y transpórtela por separado en una bolsa resistente y protectora.
- Sujete el manillar y las ruedas con correas.
- Cubra la bicicleta con mal tiempo para protegerla del agua y de la sal de las carreteras.

Almacenamiento

- Guarde la bicicleta en un lugar seco y ventilado, protegida de la lluvia y el sol.
- ¿No va a usar la bicicleta durante mucho tiempo? Retire la batería y guárdela como se describe en 5.5.
- Infle bien los neumáticos para que no se deformen.
- Limpie bien la bicicleta antes de guardarla para el invierno (véase el capítulo 7).

12 Declaración CE de conformidad

Fabricante	STOER Bikes B.V. Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Países Bajos
Producto	Bicicleta de carga eléctrica (EPAC)
Marca y tipo	STOER CargoX Business
Descripción	Bicicleta de carga eléctrica con asistencia al pedaleo hasta 25 km/h y una potencia nominal continua del motor de 250 W. Diseñada para transportar mercancías, también para uso profesional.
Declaración	La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El producto descrito cumple las disposiciones pertinentes de:
Directivas de la UE	Directiva de máquinas 2006/42/CE Directiva CEM 2014/30/UE Directiva de baja tensión 2014/35/UE Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE Directiva RoHS 2011/65/UE
Normas armonizadas	EN 15194:2017+A1:2023 (bicicletas eléctricas) EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 (CEM) EN 60335-1, EN 60335-2-29 (cargadores) EN 50604-1:2016+A1:2021, IEC 62133-2:2017 (baterías de iones de litio) EN 300 328, EN 301 489-1, EN 301 489-17 (Bluetooth)
Evaluación de la conformidad	Control interno de la fabricación según el anexo VIII de la Directiva de máquinas 2006/42/CE. No ha intervenido ningún organismo notificado.
Expediente técnico	Elaborado por: Thomas Visser, STOER Bikes B.V., Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Países Bajos
Lugar y fecha	Aalsmeer, 29 de octubre de 2025
Firma	 Thomas Visser, fundador y director

Esto es una traducción. La versión neerlandesa de esta declaración es la original.

Innehåll

ANVÄNDARHANDBOK · SVENSKA

1 Inledning	110	4.4 Elektrisk assistans	118	7.3 Remdrift	125
1.1 Upphovsrätt	110	4.5 Växlar	118	7.4 Det här kan du göra själv	126
1.2 Garanti	110	4.6 Ställa in belysningen	118	7.5 Det här gör återförsäljaren	126
1.3 Ansvar	110	4.7 Bromsar	119	8 Display	127
1.4 Friskrivning	110	4.8 Parkera på mittstödet	119	8.1 Slå på och av	127
1.5 Hjälp och support	111	4.9 Öppna buddyseaten	120	8.2 Välja assistansnivå	127
2 Säkerhet	112	4.10 Rätt sittställning	120	8.3 Det här visar displayen	127
2.1 Symboler	112	5 Batteri och laddning	122	8.4 Belysning	127
2.2 Last och passagerare	112	5.1 Sätta i och ta ut batteriet	122	8.5 Gångassistans	127
2.3 Cykla säkert	112	5.2 Laddning	122	8.6 USB-C-uttag	127
2.4 Batteri och laddare	113	5.3 Längre livslängd för batteriet	123	8.7 Bluetooth och app	127
2.5 Underhåll och ändringar	113	5.4 Läs av laddnivån	123	8.8 Inställningar	127
2.6 Yrkesmässig användning	113	5.5 Förvara batteriet	123	9 Felkoder	129
3 Översikt över cykeln	114	6 Efter cyklingen	124	10 Tekniska data	130
4 Första användningen	117	6.1 Stänga av cykeln	124	11 Bilaga	131
4.1 Kontroll före första turen	117	6.2 Ladda efter turen	124	11.1 Underhållsschema	131
4.2 Ställa in PIN-kod	117	7 Underhåll	125	11.2 Transport och förvaring	131
4.3 Använda locket	117	7.1 Månadskontroll	125	12 EG-försäkringen om överensstämmelse	132
		7.2 Däck	125		

1 Inledning

Tack för att du valde STOER Bikes!

Med CargoX har du valt ett hållbart, säkert och bekvämt sätt att ta dig fram. I den här handboken får du veta hur du använder din lastcykel säkert och hur du sköter den. Du hittar en förklaring av de viktigaste funktionerna, praktiska tips för vardagen och råd om underhåll.

CargoX Business är gjord för att transportera varor, även vid intensiv yrkesmässig användning. Inga personer får åka i lådan.

Läs handboken noga innan du cyklar första gången. Då cyklar du säkert och har glädje av din lastcykel längre. Förvara handboken på en fast plats så att du kan läsa i den senare.

1.1 Upphovsrätt

© STOER Bikes B.V. Med ensamrätt. Du får inte kopiera, ändra, översätta eller sprida den här handboken, helt eller delvis, utan skriftligt tillstånd från STOER Bikes B.V., utom när lagen tillåter det.

Vi förbättrar ständigt våra cyklar. Funktioner och specifikationer kan därför ändras, och din cykel kan skilja sig i detaljer från den här handboken. Den senaste informationen finns på www.stoerbikes.com.

1.2 Garanti

Som konsument har du alltid rätt till den lagstadgade reklamationsrätten. Det betyder att din CargoX ska fungera som du kan förvänta dig vid normal användning. Dessutom gäller STOER Bikes tillverkargaranti. Fullständiga garantivillkor får du av din återförsäljare vid köpet, och de finns även på www.stoerbikes.com.

Har du upptäckt ett fel? Anmäl det så snart som möjligt till din STOER-återförsäljare.

Garantin gäller inte för:

- normalt slitage på bland annat däck, bromsbelägg, bromsskivor, rem, drev och handtag;
- skador orsakade av olycka, fall, felaktig användning eller överbelastning;
- skador som beror på att anvisningarna i handboken inte har följts;
- ändringar av cykeln eller den elektriska drivlinan;
- reparationer eller underhåll som inte utförts av en auktoriserad STOER-återförsäljare;
- batteri, motor eller laddare som användaren har öppnat.

1.3 Ansvar

STOER Bikes B.V. ansvarar inte för skador som uppstår när cykeln används på annat sätt än vad som beskrivs i den här handboken. Detta påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument.

1.4 Friskrivning

Vi har sammanställt handboken med omsorg. Ändå kan den innehålla fel eller brister. Är du osäker på något? Kontakta din STOER-återförsäljare eller vår kundtjänst.

1.5 Hjälp och support

Har du en fråga eller behöver du hjälp med din CargoX? Kontakta en officiell STOER-återförsäljare. En lista över auktoriserade återförsäljare finns på www.stoerbikes.com/#dealers.

Du kan också kontakta oss direkt:

Telefon: +31 (0)20 21 571 99

E-post: support@stoerbikes.com

Adress: Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Nederländerna

Tips, nyheter och uppdateringar:

Webbplats: www.stoerbikes.com

Instagram: [instagram.com/stoerbikes](https://www.instagram.com/stoerbikes)

Facebook: [facebook.com/stoerbikes](https://www.facebook.com/stoerbikes)

LinkedIn: [linkedin.com/company/stoerbikes](https://www.linkedin.com/company/stoerbikes)

YouTube: [youtube.com/@stoerbikes](https://www.youtube.com/@stoerbikes)



Registrera din CargoX. Skanna QR-koden och registrera din cykel. Då kan vi hjälpa dig snabbare med service och garanti.

2 Säkerhet

Läs dessa säkerhetsanvisningar noga. Om du inte följer dem kan det leda till elstöt, brand eller allvarlig skada.

2.1 Symboler



Varning – risk för allvarlig skada.



Se upp – risk för skada på person eller cykel.



Obs – viktig information.



Tips – användbart råd.



Underhåll som du kan göra **själv**.



Underhåll som en **auktoriserad STOER-återförsäljare** måste utföra.

2.2 Last och passagerare



Håll dig alltid till maxvikterna (se kapitel 10). Totalvikten är alltid avgörande.

Transportera aldrig personer i lådan. Lådan har inga säten och inga selar.

- Lägg tung last längst ner och i mitten av lådan.
- Säkra lasten så att den inte kan glida eller ramla ut.

- Lasten får inte sticka upp ovanför eller ut utanför lådan. Den får inte skymma sikten eller hindra styrningen.
- Stäng och lås alltid locket innan du cyklar iväg.
- Se till att last, lock eller dekor aldrig täcker belysning och reflexer.
- På buddyseaten får två personer sitta: föraren och en passagerare. Tillsammans får de väga högst 180 kg. Deras vikt räknas in i totalvikten.
- Låt inte barn leka med cykeln, laddaren eller batteriet.

2.3 Cykla säkert

- Kontrollera bromsar, belysning och reflexer före varje tur.
- Anpassa farten när det är vått, halt och i kurvor. En tungt lastad lastcykel kan välta i en skarp kurva.
- Använd trampassistansen med försiktighet. Snabba accelerationer kan göra att du tappar kontrollen.
- Stanna direkt efter en olycka eller om den elektriska drivlinan beterar sig konstigt. Kontrollera cykeln innan du cyklar vidare.
- Stanna direkt om du känner en konstig lukt, ser rök eller märker stark värme. Det kan tyda på ett fel.
- Se till att snö eller is inte samlas mellan stänkskärmarna och däcken. Det kan skada remmen.

2.4 Batteri och laddare



Öppna aldrig batteriet, laddaren eller motorn. Det kan orsaka kortslutning, brand eller brännskador. Garantin upphör också att gälla.

Ladda eller använd aldrig ett skadat batteri. Kontakta genast din STOER-återförsäljare om batteriet är skadat.

- Använd bara originalbatteriet från STOER och den medföljande STOER-laddaren. Använd bara batteriet i en STOER-cykel.
- Kontrollera att nätspänningen stämmer med laddarens typskylt.
- Kontrollera laddaren, kabeln och kontakten före varje användning. Använd dem inte om de är skadade.
- Håll laddaren ren och torr. Ladda aldrig i ett vått eller fuktigt utrymme.
- Ladda inte på eller nära brännbart material, som papper eller textil. Täck inte över batteriet eller laddaren under laddning.
- Håll batteriet borta från metallföremål som nycklar, mynt och skruvar. En kortslutning kan orsaka brand.
- Lägg bara batteriet på ett rent underlag. Håll kontakterna fria från sand och lera.
- Skydda batteriet mot värme, eld, frost och långvarigt direkt solljus.
- Tappa inte batteriet och utsätt det inte för hårda stötar.
- Sänk aldrig ner batteriet i vatten och spola det inte rent med vattenstråle.
- Ett skadat batteri kan avge ångor som irriterar luftvägarna. Vädra och sök läkare om du får besvär.

2.5 Underhåll och ändringar

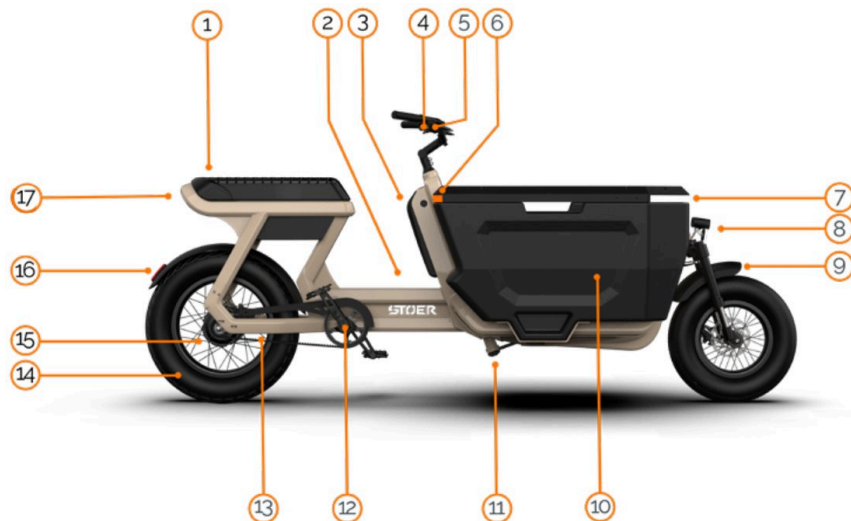
- Låt alltid en auktoriserad STOER-återförsäljare utföra underhåll på bromsar, belysning och elektrisk drivlina.
- Låt alltid återförsäljaren kontrollera cykeln efter ett fall eller en kollision. En skadad ram eller gaffel kan gå sönder under färd.
- Ändra inte cykeln eller den elektriska drivlinan. Det är farligt och garantin upphör att gälla.
- Förvara cykeln på en torr plats, borta från värmekällor. Låt den inte stå länge i regn eller snö.

2.6 Yrkesmässig användning

Använder du CargoX Business i ditt företag? Då gäller några extra regler.

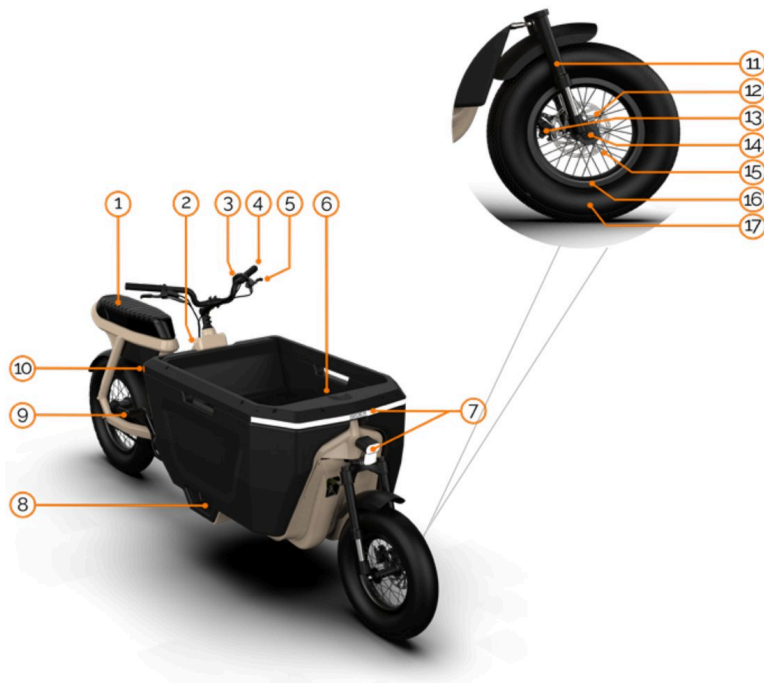
- Låt varje förare läsa den här handboken först. Ge en kort genomgång före första turen.
- Delar flera personer på cykeln? Låt varje förare kontrollera bromsar, belysning, däck och lock före varje tur.
- Se till att skador efter ett fall eller en kollision alltid rapporteras direkt. Låt återförsäljaren kontrollera cykeln innan någon cyklar på den igen.
- Intensiv användning ger snabbare slitage. Låt återförsäljaren inspektera cykeln var 2 500:e km eller varje halvår, det som inträffar först (se kapitel 11).
- Laddar du flera batterier? Gör det på en fast, brandsäker plats: inte i en utrymningsväg, inte bredvid brännbart material och med en brandvarnare i närheten.
- Slå på servicepåminnelsen i displayen (se 8.8).

3 Översikt över cykeln



1. Sadel / buddyseat
2. Lågt insteg
3. Batterihållare
4. Styre
5. Display
6. Blinker bak
7. Blinker fram
8. Strålkastare
9. Främre stänkskärm
10. EPP-låda
11. Styraxel
12. Vevlager
13. Gates CDX-rem
14. Bakdäck 20 × 4 tum
15. Ekrar bakhjul
16. Baklykta med reflex och bromsljus
17. Baklykta med bromsljus

Bild 1 - Sidovy



1. Sadel / buddyseat
2. Batteriets på/av-knapp och laddport
3. Displayreglage
4. Handtag
5. Bromsreglage
6. EPP-låda
7. LED-list och strålkastare
8. Fotsteg till lådan
9. Pedal
10. Buddyseat med lås
11. Upside down-fjädersgaffel
12. Bromsskiva (Tektro, 180 mm)
13. Bromsbelägg
14. Framaxel
15. Ekrar framhjul
16. Framfälg
17. Framdäck 16 × 4 tum

Bild 2 • Snett framifrån



Bild 3 - Styre med display

1. Styrlager och styrstam
2. Styre
3. Ringklocka
4. Bromsreglage
5. Reglage för blinkers och varningsblinkers
6. Handtag
7. Manöverenheter display
8. Display
9. Plusknapp (+)
10. På/av-knapp
11. Minusknapp (-)
12. Assistansnivå

4 Första användningen

4.1 Kontroll före första turen

Din återförsäljare levererar CargoX klar att cykla. Kontrollera ändå följande före första turen:

- ☐ Batteriet sitter fast. Skjut in batteriet i hållaren tills du hör ett klick.
- ☐ Båda bromsarna fungerar bra.
- ☐ Belysning och blinkers fungerar.
- ☐ Däcken har rätt lufttryck.
- ☐ Styret och sadeln sitter fast ordentligt.
- ☐ Lådans lock stänger och låser ordentligt.

4.2 Ställa in PIN-kod

CargoX har en PIN-kod. Utan rätt kod fungerar inte trampassistanzen. Då kan ingen annan bara cykla iväg med din cykel.

Standardkoden är **0000**. Byt koden direkt efter köpet.

Byta kod

- 1 Slå på cykeln.
- 2 Håll in plusknappen (+) och minusknappen (-) samtidigt. Inställningsmenyn öppnas.
- 3 Bläddra nedåt med knapparna tills du ser *Reset password*.
- 4 Ange den nuvarande koden (standard 0000).
- 5 Välj en ny fyrsiffrig kod och bekräfta. Koden sparas direkt.

Varje gång du slår på cykeln ber displayen om koden. Först därefter fungerar trampassistanzen.

Tip Välj en kod som du lätt kommer ihåg men som är svår att gissa. Dela bara koden med personer som får använda cykeln.

 **Skriv ner koden och förvara den på ett säkert ställe. Glöm koden? Kontakta din STOER-återförsäljare.**

4.3 Använda locket

Lådan på CargoX Business har ett lock. Det skyddar lasten mot regn och smuts.

Öppna locket

- 1 Ställ cykeln på mittstödet.
- 2 Lås upp locket.
- 3 Lyft upp locket.

Stänga locket

- 1 Kontrollera att all last ligger inne i lådan.
- 2 Sänk locket lugnt. Låt det inte slå igen.
- 3 Lås locket och kontrollera att det är ordentligt stängt.

 **Cykla aldrig med öppet eller olåst lock. Akta fingrar och huvud när du stänger det.**

Tip Ta bara med last som får plats i lådan med locket stängt.

4.4 Elektrisk assistans

Motorn hjälper till automatiskt så fort du börjar trampa. Hur mycket väljer du själv med plus- och minusknappen. Det finns sex nivåer:

0	Ingen assistans.
Eco	Snål. Längst räckvidd, perfekt för långa turer på plan mark.
Tour	Balans mellan kraft och räckvidd. Perfekt för vardagsbruk.
Sport	Kraftfull. Bra i backar eller med tyngre last.
Sport+	Extra kraftfull. För mycket last eller motvind.
Boost	Maximal kraft. För tung last eller branta partier.

Motorn stannar så fort du slutar trampa eller bromsar. Assistansen fungerar upp till 25 km/h, enligt EU:s regler. Hur långt du kommer beror på nivå, vikt, vind, lufttryck och temperatur.

4.5 Växlar

CargoX har en Bafang H720-motor med automatisk tvåväxlad växellåda. Den växlar själv, beroende på din hastighet och hur hårt du trampar. Du behöver alltså aldrig växla själv. I låg fart har du mycket kraft, i högre fart cyklar du energisnålt.

4.6 Ställa in belysningen

CargoX har stark LED-belysning. Du ser bra och syns bra. Se till att strålkastaren är rätt inställd.



Bild 4 • Rätt inställning av strålkastaren

- 1 Rikta ljuskäglan lätt nedåt.
- 2 Står lampan för högt bländar du mötande trafik.
- 3 Står lampan för lågt ser du bara vägen precis framför framhjulet.
- 4 Rätt inställd träffar ljuskäglan vägen några meter framför cykeln.

Tip Tung last kan ändra cykelns lutning och därmed ljuskäglan. Kontrollera därför inställningen regelbundet. Ställ också in lampan på nytt när någon annan cyklar. Håll lampan och reflexerna rena.

4.7 Bromsar



Bild 5 • Bromsreglage

- 1 Använd alltid båda bromsarna samtidigt. Kläm bromsreglagen lugnt och jämnt.
- 2 Bromsa inte bara med frambromsen. Du kan då sladda eller tappa kontrollen.
- 3 När det är vått och med tung last blir bromssträckan längre. Tänk på det.



Bromsskivorna blir varma vid lång eller hård inbromsning. Rör dem inte direkt efter cyklingen.

4.8 Parkera på mittstödet



Bild 6 • Fälla ut mittstödet

Fälla ut stödet

- 1 Parkera på ett plant och fast underlag.
- 2 Håll i styret och kläm en broms så att cykeln inte rullar iväg.
- 3 Sätt foten på stödet och tryck ner det tills båda benen når marken.
- 4 Dra cykeln lätt bakåt i styret. Cykeln hamnar nu på stödet.
- 5 Kontrollera att cykeln står stadigt innan du släpper den.



Med full låda parkerar du alltid på plant underlag. Aldrig i en backe eller halvvägs upp på trottoaren. Cykeln kan då rulla iväg eller välta.



Bild 7 • Rätt och fel lägen för stödet



Bild 8 • Fälla in mittstödet

Fälla in stödet

- 1 Håll i styret och kläm en broms.
- 2 Skjut cykeln lätt framåt. Stödet fälls upp.
- 3 Kontrollera att stödet är helt infällt innan du cyklar iväg.

4.9 Öppna buddyseaten

Under buddyseaten finns ett förvaringsfack. Så öppnar du det:



Bild 9 • Öppna buddyseaten

- 1 Ställ cykeln på stödet.
- 2 Sätt nyckeln i låset på ramens sida, under buddyseaten.
- 3 Vrid om nyckeln. Låset öppnas.
- 4 Fäll upp buddyseaten.
- 5 Fäll ner buddyseaten efter användning och kontrollera att den är ordentligt låst.



Cykla aldrig med en buddyseat som inte är ordentligt låst. Förvara inga vassa eller lösa föremål i facket. De kan skada kablarna.

4.10 Rätt sittställning

En bra sittställning ger komfort och kontroll.



Bild 10 • Rätt och fel sittställning

- Sitt upprätt med avslappnade axlar.
- Håll båda händerna på styret och båda fötterna på pedalerna.
- När en pedal är i sitt lägsta läge ska knät fortfarande vara lätt böjt.
- Luta dig inte för långt fram eller bak. Det gör cykeln mindre stabil.

5 Batteri och laddning

5.1 Sätta i och ta ut batteriet



Bild 11 • Ta ut batteriet

Sätta i

- 1 Ställ cykeln på mittstödet.
- 2 Skjut in batteriet i batterihållaren på ramen.
- 3 Kontrollera att batteriet sitter fast. Du hör eller känner ett klick.

Ta ut

- 1 Vrid om nyckeln i batterilåset.
- 2 Lyft batteriet rakt uppåt ur hållaren.



Tappa aldrig batteriet och låt det inte hänga löst. Det kan skada batteriet.

5.2 Laddning

Du kan ladda batteriet i cykeln eller separat, till exempel inomhus. Ladda i rumstemperatur, mellan 10 och 25 °C.



Bild 12 • Ladda batteriet i cykeln

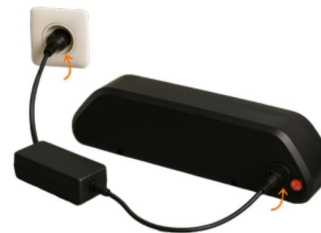


Bild 13 • Ladda batteriet separat

- 1 Sätt laddarens kontakt i vägguttaget.
- 2 Anslut laddaren till batteriets laddport. Lampan på laddaren visar att batteriet laddas.
- 3 Vänta tills lampan lyser grönt. Batteriet är då fulladdat.

- 4 Koppla först bort laddaren från batteriet och dra sedan ut kontakten ur vägguttaget.

Ladda helst batteriet efter varje tur, särskilt när det har gått under 30 %. Vid dagligt bruk behöver batteriet inte vara fulladdat varje gång. Att ladda lite då och då är faktiskt bra för batteriet.

5.3 Längre livslängd för batteriet

- Låt aldrig batteriet vara helt tomt länge. Det kan ge bestående skador.
- Förvara batteriet svalt och torrt, skyddat från sol och värmekällor.
- Ladda inte i minusgrader eller stark värme.
- Använd bara originalbatteri och originalladdare från STOER.
- Kontrollera regelbundet batteriet och kontakterna efter skador och smuts.

5.4 Läsa av laddnivån

Batteriet har en laddningsindikator. Tryck kort på knappen ovanpå batteriet. Lamporna visar hur laddat batteriet är. Laddnivån syns också på displayen.

	Batteriet är fulladdat.
	Batteriet behöver laddas.
	Alla lampor släckta: trampassistansen stängs av automatiskt.

Även när assistansen har stängts av finns en liten reserv kvar. Med den fungerar belysningen och displayen en stund till.

5.5 Förvara batteriet

Några dagar till några veckor: ladda batteriet till 50–80 %. Om du inte använder cykeln varje dag, ta ut batteriet. Förvara det inomhus på en torr och välventilerad plats.

Längre än en månad eller över vintern: förvara batteriet halvladdat (40–60 %). Kontrollera det var 2:a till 3:e månad och ladda lite vid behov. Låt aldrig batteriet vara helt tomt.

Temperatur: förvara helst batteriet mellan 10 och 20 °C. Inte under 0 °C och inte över 35 °C. Förvara aldrig batteriet i direkt sol, i en stängd bil eller bredvid ett element.



Rör inte kontakterna med metallföremål (risk för kortslutning). Lämna alltid gamla eller trasiga batterier till din STOER-återförsäljare eller en officiell insamlingsplats. Släng dem aldrig i hushållsavfallet.

6 Efter cyklingen

Med några enkla steg efter varje tur håller sig din CargoX säker och batteriet håller längre.

6.1 Stänga av cykeln

- 1 Håll in på/av-knappen i 2 sekunder. Vänta tills displayen är helt släckt.
- 2 Kontrollera att belysningen är avstängd och att tillbehör är urkopplade.
- 3 Ska du inte använda cykeln på ett tag? Ta då ut batteriet så att det inte laddas ur i onödan.



Lämna inte cykeln utan tillsyn när den är påslagen. Stäng aldrig av cykeln under färd. Motorn kan då reagera oväntat.

6.2 Ladda efter turen

- Ladda batteriet med den medföljande STOER-laddaren (se 5.2).
- Ladda hellre lite efter varje tur än att köra batteriet helt tomt.
- Ladda i rumstemperatur, mellan 10 och 25 °C.



Täck aldrig över batteriet eller laddaren under laddning (brandrisk). Använd inte en skadad laddare eller förlängningssladd.

7 Underhåll

Bra underhåll håller din CargoX säker och pålitlig. I kapitel 11 finns ett schema med alla underhållsintervall.



Ta alltid ut batteriet ur cykeln innan du utför underhåll eller rengör cykeln. Om cykeln råkar slås på kan motorn starta oväntat.

7.1 Månadskontroll

Kontrollera minst en gång i månaden:

- ☐ Fungerar fram- och bakbromsen bra, utan konstiga ljud?
- ☐ Sitter styret och sadeln fast ordentligt?
- ☐ Är däckan ordentligt pumpade och utan sprickor?
- ☐ Fungerar belysning, blinkers och reflexer?
- ☐ Fungerar locket, gångjärnet och låset bra?
- ☐ Fungerar stödet och står cykeln stadigt?

7.2 Däck

Bra däck ger grepp, stabilitet och kort bromssträcka. Det är extra viktigt på våt väg och med tung last.



Bild 14 • Bra och slitet mönster

- **Bra mönster:** tydliga dubbar och synlig struktur.
- **Slitet mönster:** slät yta, sämre grepp och längre bromssträcka.
- Kontrollera också däckan efter sprickor och skador.
- Byt däck så snart mönstret är slitet eller däckan är skadat.

7.3 Remdrift

CargoX har en Gates CDX-rem i stället för kedja. Remmen är tyst, ren och behöver lite underhåll.



Smörj aldrig remmen. Använd inte olja, fett eller kedjespray. Är remmen smutsig? Skölj den med vatten och använd vid behov en mjuk borste.

Låt återförsäljaren kontrollera remspänningen och slitaget på rem och drev (se kapitel 11).

7.4 Det här kan du göra själv



- **Rengöring:** använd en mjuk trasa eller svamp med ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel. Använd inte högtryckstvätt, särskilt inte vid motorn, batteriet och displayen.
- **Däck:** kontrollera lufttrycket och ta bort stenar och smuts ur mönstret.
- **Bromsar:** kontrollera att bromsarna fungerar bra och inte låter konstigt.
- **Låda och lock:** kontrollera slitage, sprickor och lösa delar.

7.5 Det här gör återförsäljaren

Visst underhåll kräver fackkunskap eller specialverktyg. Låt alltid en auktoriserad STOER-återförsäljare utföra det:



- **Motor och elektrisk drivlina:** kontroll av fel, slitage och lösa anslutningar samt programuppdateringar.
- **Hydrauliska bromsar:** byte av bromsbelägg och bromsvätska, luftning av bromsarna.
- **Kablage och display:** kontroll och reparation av kablar, kontakter och display.
- **Remdrift:** kontroll av remspänning och slitage.
- **Allmän säkerhet:** kontroll av ram, gaffel, stöd, låda, lock och tillbehör.

8 Display

CargoX har en färgdisplay från Bafang. Du styr den med manöverenheten till vänster på styret. Den har tre knappar: plus (+), på/av och minus (-). Se bild 3.

8.1 Slå på och av

- **På:** håll in på/av-knappen i 2 sekunder. Ange sedan din PIN-kod.
- **Av:** håll in på/av-knappen igen i 2 sekunder.

8.2 Välja assistansnivå

Med plus- och minusknappen väljer du nivå. Varje nivå har en egen färg på displayen:

O	Ingen assistans
E	Eco – grön
T	Tour – blå
S	Sport – indigo
S+	Sport+ – orange
B	Boost – lila

8.3 Det här visar displayen

- Hastighet (aktuell, maximal och genomsnittlig)
- Batteriets laddnivå i procent
- Återstående räckvidd i km
- Turens sträcka (Trip) och total sträcka (ODO)

8.4 Belysning

- Håll in plusknappen (+) i 2 sekunder för att tända eller släcka belysningen.
- Displayen anpassar ljusstyrkan automatiskt med en ljussensor.

8.5 Gångassistans

Med gångassistansen rullar cykeln långsamt medan du går bredvid. Bra i en backe eller när du ska flytta cykeln med last.

- 1 Välj nivå 0.
- 2 Håll in minusknappen (-). Cykeln rullar med i cirka 2,5 km/h.
- 3 Släpp knappen för att stanna.

8.6 USB-C-uttag

Displayen har ett USB-C-uttag, till exempel för att ladda telefonen (högst 5 V / 500 mA).

8.7 Bluetooth och app

Du kan koppla displayen till appen Bafang Go via Bluetooth. I appen ser du bland annat hastighet, laddnivå, assistansnivå, återstående räckvidd och eventuella felkoder.

8.8 Inställningar

Öppna menyn genom att hålla in plus- och minusknappen samtidigt. Här kan du bland annat ställa in:

- **Enheter:** km eller miles

- **Automatisk avstängning:** efter 1 till 10 minuter
- **Ljusstyrka:** fyra nivåer (25 till 100 %)
- **Ljussensor:** känslighet i fem nivåer
- **Nollställ trip:** nollställ turdata
- **Servicepåminnelse:** påminnelse efter 5 000 km (på eller av)
- **Information:** batteriets spänning, kapacitet och status
- **Reset password:** byt PIN-kod (se 4.2)

9 Felkoder

Vid ett fel visar displayen en felkod. Slå upp koden i tabellen. Hjälper inte lösningen, eller står det "Kontakta återförsäljaren"? Sluta då använda cykeln och kontakta din STOER-återförsäljare.

Kod	Problem	Lösning
07	Överspänningsskydd	Ta ut batteriet och sätt i det igen.
08	Fel i motorns hallsensorsignal	Kontrollera motorns kontakter.
09	Fel i motorfaserna	Kontakta återförsäljaren.
10	Motorn för varm (skydd)	Stäng av systemet och låt det svalna.
11	Motorns temperatursensor defekt	Kontakta återförsäljaren.
12	Styrenhetens strömsensor defekt	Kontakta återförsäljaren.
13	Batteriets temperatursensor defekt	Kontrollera batteriets och motorns kontakter.
14	Styrenheten för varm (skydd)	Låt svalna och starta om.
15	Styrenhetens temperatursensor defekt	Låt svalna och starta om.
21	Fel på hastighetssensorn	Starta om systemet.
25	Fel i vridmomentsignalen	Kontrollera anslutningarna.
26	Fel i vridmomentsensorns hastighetssignal	Kontrollera anslutningarna.
27	Överström i styrenheten	Kontakta återförsäljaren (programuppdatering).
28	Vridmomentsensorn startar inte korrekt	Starta om utan att stå på pedalerna.
30	Kommunikationsfel	Kontakta återförsäljaren.

Kod	Problem	Lösning
33	Fel i bromssignalen	Kontrollera anslutningarna.
35	Fel i 15 V-detekteringskretsen	Kontakta återförsäljaren.
36	Fel i manöverenhetens detekteringskrets	Kontakta återförsäljaren.
37	Fel i watchdog-kretsen	Kontakta återförsäljaren.
41	Batterispänningen för hög	Kontakta återförsäljaren.
42	Batterispänningen för låg	Ladda batteriet.
43	Battericellernas kapacitet för hög	Kontakta återförsäljaren.
44	Spänningen i en battericell för hög	Kontakta återförsäljaren.
45	Batteriet för varmt	Låt systemet svalna.
46	Batteriet för kallt	Låt batteriet få rumstemperatur.
47	Laddnivå (SOC) för hög	Kontakta återförsäljaren.
48	Laddnivå (SOC) för låg	Kontakta återförsäljaren.
61	Fel i växeldetekteringen	Starta om.
62	Automatväxeln växlar inte	Kontakta återförsäljaren.
71	Elektroniskt lås blockerat	Kontakta återförsäljaren.
81	Fel i Bluetooth-modulen	Kontakta återförsäljaren.

Kommer en felkod tillbaka efter att du har provat lösningen? Kontakta då alltid din STOER-återförsäljare.

10 Tekniska data

Drivlina

Motor	Bafang H720, 250 W nominell effekt, automatisk tvåväxlad nav
Vridmoment	93 Nm
Sensor	Vridmomentsensor
Assistans upp till	25 km/h
Batteri	48 V, 960 Wh, integrerat och löstagbart
Display	Bafang DP C080.CB, med USB-C och Bluetooth
Remdrift	Gates Carbon Drive CDX
Framdrev	Gates CDX 60T
Bakdrev	Gates 22T för Bafang

Bromsar och hjul

Bromsar fram och bak	Tektro HD-E3940, hydrauliska skivbromsar
Bromsskivor fram och bak	Tektro TR180-54, 180 mm
Bromsbelägg	Tektro E10.11
Framdäck	Innova 16 × 4,0 tum
Bakdäck	Innova 20 × 4,0 tum

Ram och utrustning

Ram	Aluminium, heavy-duty
Fjädring	Upside down-fjädergaffel
Belysning	LED, med varselljus och blinkers

Mått och vikt

Cykelns mått (l × b × h)	260 × 70 × 118 cm
Lådans mått (l × b × h)	105 × 70 × 58 cm
Cykelns vikt	ca 76 kg (utan last)
Maximal totalvikt	300 kg (cykel + förare + passagerare + last)
Maximal vikt på buddyseaten	180 kg (förare och passagerare tillsammans)
Maximal last i lådan	150 kg
Passagerare	en passagerare på buddyseaten (utöver föraren), inga personer i lådan



Totalvikten på 300 kg är alltid avgörande. Du får inte lägga ihop de enskilda maxvärdena. Exempel: med full låda (150 kg) får föraren väga högst 74 kg. Om föraren väger 90 kg får du ta med högst 134 kg last.

11 Bilaga

11.1 Underhållsschema

Del	Första kontroll	Därefter	Utförs av
Allmän säkerhetskontroll	efter 100 km	var 2 500:e km eller varje halvår	Återförsäljare
Däck (mönster och lufttryck)	–	lufttryck varje vecka, mönster varje månad	Du
Batteri och laddare	–	okulärbesiktning var 3:e månad	Du
Bromsar (belägg, skivor, slangar)	efter 100 km	var 6:e månad, eller tidigare vid slitage	Återförsäljare
Rem och drev	efter 100 km	kontrollera spänning och slitage var 6:e månad (smörj inte)	Återförsäljare
Styrning och lager	–	var 6:e månad	Återförsäljare
Motor och sensorer	–	diagnos och programuppdatering varje år	Återförsäljare
Ram och låda	–	okulärbesiktning varje år	Du och återförsäljare
Lock (gångjärn och lås)	–	varje månad	Du

11.2 Transport och förvaring

Transport

- Använd en släpvagn som klarar CargoX vikt och mått.
- Ta ut batteriet och transportera det separat i en stadig, skyddande väska.
- Spänn fast styret och hjulen med spännband.
- Täck cykeln vid dåligt väder, som skydd mot vatten och vägsalt.

Förvaring

- Förvara cykeln på en torr och välventilerad plats, skyddad från regn och sol.
- Ska du inte använda cykeln på länge? Ta ut batteriet och förvara det enligt 5.5.
- Pumpa däcken ordentligt så att de inte deformeras.
- Rengör cykeln noga före vinterförvaringen (se kapitel 7).

12 EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare	STOER Bikes B.V. Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Nederländerna
Produkt	Elektrisk lastcykel (EPAC)
Märke och typ	STOER CargoX Business
Beskrivning	Elektrisk lastcykel med trampassistent upp till 25 km/h och en nominell kontinuerlig motoreffekt på 250 W. Konstruerad för transport av varor, även vid yrkesmässig användning.
Försäkran	Denna försäkran utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Den ovan beskrivna produkten uppfyller tillämpliga bestämmelser i:
EU-direktiv	Maskindirektivet 2006/42/EG EMC-direktivet 2014/30/EU Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU RoHS-direktivet 2011/65/EU
Harmoniserade standarder	EN 15194:2017+A1:2023 (elcyklar) EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 (EMC) EN 60335-1, EN 60335-2-29 (laddare) EN 50604-1:2016+A1:2021, IEC 62133-2:2017 (litiumjonbatterier) EN 300 328, EN 301 489-1, EN 301 489-17 (Bluetooth)
Bedömning av överensstämmelse	Intern tillverkningskontroll enligt bilaga VIII till maskindirektivet 2006/42/EG. Inget anmält organ har medverkat.
Teknisk dokumentation	Sammanställd av: Thomas Visser, STOER Bikes B.V., Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Nederländerna
Ort och datum	Aalsmeer, 29 oktober 2025
Underskrift	 Thomas Visser, grundare och vd

Detta är en översättning. Den nederländska versionen av denna försäkran är originalet.

Sommaire

MANUEL D'UTILISATION · FRANÇAIS

1 Introduction	134	4.5 Vitesses	143	7.3 Transmission par courroie	150
1.1 Droits d'auteur	134	4.6 Régler l'éclairage	143	7.4 Ce que vous pouvez faire vous-même	151
1.2 Garantie	134	4.7 Freins	144	7.5 Ce que fait le revendeur	151
1.3 Responsabilité	134	4.8 Stationner sur la béquille centrale	144	8 Écran	152
1.4 Avertissement	135	4.9 Ouvrir le buddyseat	145	8.1 Allumer et éteindre	152
1.5 Aide et assistance	135	4.10 Bonne position assise	145	8.2 Choisir le niveau d'assistance	152
2 Sécurité	136	5 Batterie et recharge	147	8.3 Informations affichées	152
2.1 Symboles utilisés	136	5.1 Mettre en place et retirer la batterie	147	8.4 Éclairage	152
2.2 Chargement et passagers	136	5.2 Recharge	147	8.5 Assistance à la marche	152
2.3 Rouler en sécurité	136	5.3 Prolonger la durée de vie de la batterie	148	8.6 Port USB-C	152
2.4 Batterie et chargeur	137	5.4 Lire le niveau de charge	148	8.7 Bluetooth et application	152
2.5 Entretien et modifications	137	5.5 Stocker la batterie	148	8.8 Réglages	153
2.6 Usage professionnel	137	6 Après le trajet	149	9 Codes d'erreur	154
3 Vue d'ensemble du vélo	139	6.1 Éteindre le vélo	149	10 Caractéristiques techniques	155
4 Première utilisation	142	6.2 Recharger après le trajet	149	11 Annexe	157
4.1 Contrôle avant le premier trajet	142	7 Entretien	150	11.1 Plan d'entretien	157
4.2 Régler le code PIN	142	7.1 Contrôle mensuel	150	11.2 Transport et stockage	157
4.3 Utiliser le couvercle	142	7.2 Pneus	150	12 Déclaration CE de conformité	158
4.4 Assistance électrique	143				

1 Introduction

Merci d'avoir choisi STOER Bikes !

Avec le CargoX, vous avez choisi un moyen de transport durable, sûr et confortable. Ce manuel vous explique comment utiliser votre vélo cargo en toute sécurité et comment l'entretenir. Vous y trouverez une explication des principales fonctions, des conseils pratiques pour le quotidien et des recommandations d'entretien.

Le CargoX Business est conçu pour transporter des marchandises, y compris en usage professionnel intensif. Le transport de personnes dans la caisse est interdit.

Lisez attentivement ce manuel avant votre premier trajet. Vous roulez ainsi en toute sécurité et profiterez plus longtemps de votre vélo cargo. Conservez le manuel à un endroit fixe pour pouvoir le consulter plus tard.

1.1 Droits d'auteur

© STOER Bikes B.V. Tous droits réservés. Il est interdit de copier, modifier, traduire ou diffuser ce manuel, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de STOER Bikes B.V., sauf dans les cas autorisés par la loi.

Nous améliorons constamment nos vélos. Les fonctions et caractéristiques peuvent donc évoluer, et votre vélo peut différer de ce manuel sur certains détails. Les informations les plus récentes sont disponibles sur www.stoerbikes.com.

1.2 Garantie

En tant que consommateur, vous bénéficiez toujours de la garantie légale de conformité. Votre CargoX doit donc fonctionner comme vous pouvez raisonnablement l'attendre lors d'une utilisation normale. La garantie constructeur de STOER Bikes s'applique en complément. Votre revendeur vous remet les conditions de garantie complètes lors de l'achat ; vous les trouverez aussi sur www.stoerbikes.com.

Vous avez constaté un défaut ? Signalez-le dès que possible à votre revendeur STOER.

La garantie ne couvre pas :

- l'usure normale des pièces comme les pneus, plaquettes de frein, disques de frein, courroie, pignons et poignées ;
- les dommages causés par un accident, une chute, une mauvaise utilisation ou une surcharge ;
- les dommages dus au non-respect des instructions de ce manuel ;
- les modifications du vélo ou de la motorisation électrique ;
- les réparations ou l'entretien non effectués par un revendeur STOER agréé ;
- une batterie, un moteur ou un chargeur ouvert par l'utilisateur.

1.3 Responsabilité

STOER Bikes B.V. n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation du vélo autre que celle décrite dans ce manuel. Cela ne porte pas atteinte à vos droits légaux de consommateur.

1.4 Avertissement

Nous avons rédigé ce manuel avec soin. Il peut néanmoins contenir une erreur ou une omission. En cas de doute, contactez votre revendeur STOER ou notre service client.

1.5 Aide et assistance

Vous avez une question ou besoin d'aide avec votre CargoX ? Contactez un revendeur STOER officiel. La liste des revendeurs agréés est disponible sur www.stoerbikes.com/#dealers.

Vous pouvez aussi nous contacter directement :

Téléphone : +31 (0)20 21 571 99

E-mail : support@stoerbikes.com

Adresse : Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Pays-Bas

Conseils, actualités et nouveautés :

Site web : www.stoerbikes.com

Instagram : [instagram.com/stoerbikes](https://www.instagram.com/stoerbikes)

Facebook : [facebook.com/stoerbikes](https://www.facebook.com/stoerbikes)

LinkedIn : [linkedin.com/company/stoerbikes](https://www.linkedin.com/company/stoerbikes)

YouTube : [youtube.com/@stoerbikes](https://www.youtube.com/@stoerbikes)



Enregistrez votre CargoX. Scannez le code QR pour enregistrer votre vélo. Nous pourrions ainsi vous aider plus rapidement pour le service et la garantie.

2 Sécurité

Lisez attentivement ces consignes de sécurité. Leur non-respect peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.

2.1 Symboles utilisés



Avertissement – risque de blessures graves.



Attention – risque de blessures ou de dommages.



Remarque – information importante.



Conseil – recommandation utile.



Entretien que vous pouvez faire **vous-même**.



Entretien à confier à un **revendeur STOER agréé**.

2.2 Chargement et passagers



Respectez toujours les poids maximaux (voir chapitre 10). Le poids total est toujours déterminant.

Ne transportez jamais de personnes dans la caisse. La caisse n'a ni sièges ni harnais.

- Placez les charges lourdes en bas et au centre de la caisse.
- Arrimez le chargement pour qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.

- Le chargement ne doit pas dépasser au-dessus ou à l'extérieur de la caisse. Il ne doit gêner ni votre vue ni la direction.
- Fermez et verrouillez toujours le couvercle avant de partir.
- Veillez à ce que le chargement, le couvercle ou un marquage ne couvre jamais l'éclairage et les catadioptriques.
- Le buddyseat accueille deux personnes : le cycliste et un passager. Ensemble, ils ne doivent pas dépasser 180 kg. Leur poids compte dans le poids total.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le vélo, le chargeur ou la batterie.

2.3 Rouler en sécurité

- Vérifiez les freins, l'éclairage et les catadioptriques avant chaque trajet.
- Adaptez votre vitesse par temps de pluie, sur route glissante et dans les virages. Un vélo cargo très chargé peut basculer dans un virage serré.
- Utilisez l'assistance au pédalage avec prudence. Une accélération brusque peut vous faire perdre le contrôle.
- Arrêtez-vous immédiatement après un accident ou si la motorisation électrique réagit de façon anormale. Contrôlez le vélo avant de repartir.
- Arrêtez-vous immédiatement en cas d'odeur inhabituelle, de fumée ou de forte chaleur. Cela peut indiquer un défaut.
- Veillez à ce que la neige ou la glace ne s'accumule pas entre les garde-boue et les pneus. Cela peut endommager la courroie.

2.4 Batterie et chargeur



N'ouvrez jamais la batterie, le chargeur ou le moteur. Cela peut provoquer un court-circuit, un incendie ou des brûlures. Vous perdez également la garantie.

Ne chargez et n'utilisez jamais une batterie endommagée. En cas de dommage, contactez immédiatement votre revendeur STOER.

- Utilisez uniquement la batterie STOER d'origine et le chargeur STOER fourni. Utilisez la batterie uniquement sur un vélo STOER.
- Vérifiez que la tension du secteur correspond à la plaque signalétique du chargeur.
- Contrôlez le chargeur, le câble et la fiche avant chaque utilisation. Ne les utilisez pas s'ils sont endommagés.
- Gardez le chargeur propre et sec. Ne chargez jamais dans un endroit mouillé ou humide.
- Ne chargez pas sur ou à proximité de matériaux inflammables, comme du papier ou du textile. Ne couvrez pas la batterie ni le chargeur pendant la charge.
- Tenez la batterie à l'écart des objets métalliques comme les clés, pièces de monnaie et vis. Un court-circuit peut provoquer un incendie.
- Posez la batterie uniquement sur une surface propre. Gardez les contacts exempts de sable et de boue.
- Protégez la batterie de la chaleur, du feu, du gel et d'une exposition prolongée au soleil.
- Ne faites pas tomber la batterie et ne l'exposez pas à des chocs violents.

- Ne plongez jamais la batterie dans l'eau et ne la nettoyez pas au jet d'eau.
- Une batterie endommagée peut dégager des vapeurs irritantes pour les voies respiratoires. Aérez et consultez un médecin en cas de symptômes.

2.5 Entretien et modifications

- Confiez toujours l'entretien des freins, de l'éclairage et de la motorisation électrique à un revendeur STOER agréé.
- Faites toujours contrôler le vélo par votre revendeur après une chute ou une collision. Un cadre ou une fourche endommagé peut se rompre en roulant.
- Ne modifiez pas le vélo ni la motorisation électrique. C'est dangereux et la garantie est annulée.
- Rangez le vélo dans un endroit sec, à l'écart des sources de chaleur. Ne le laissez pas longtemps sous la pluie ou la neige.

2.6 Usage professionnel

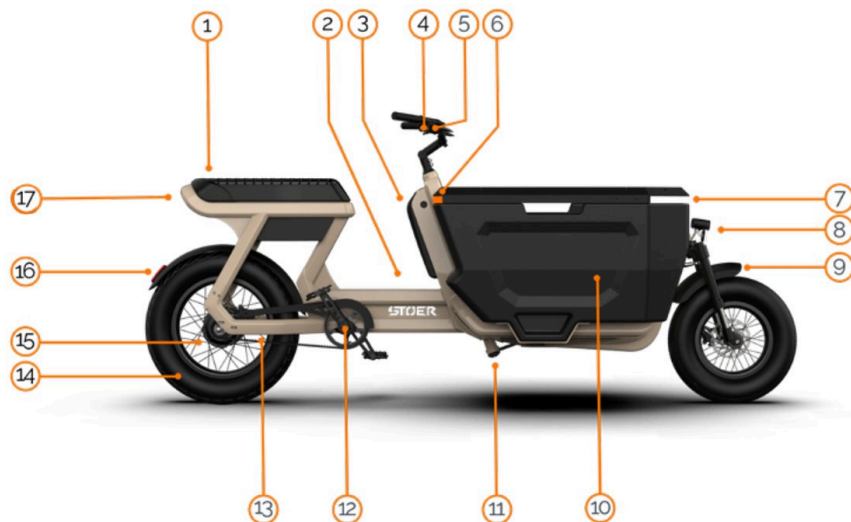
Vous utilisez le CargoX Business dans votre entreprise ? Quelques règles supplémentaires s'appliquent.

- Faites d'abord lire ce manuel à chaque cycliste. Donnez une courte instruction avant le premier trajet.
- Le vélo est partagé ? Faites contrôler les freins, l'éclairage, les pneus et le couvercle par chaque cycliste avant chaque trajet.
- Faites toujours signaler immédiatement tout dommage après une chute ou une collision. Faites contrôler le vélo par votre revendeur avant que quelqu'un ne l'utilise à nouveau.
- Un usage intensif accélère l'usure. Faites inspecter le vélo par votre revendeur tous les 2 500 km ou tous les six mois, selon la

première échéance (voir chapitre 11).

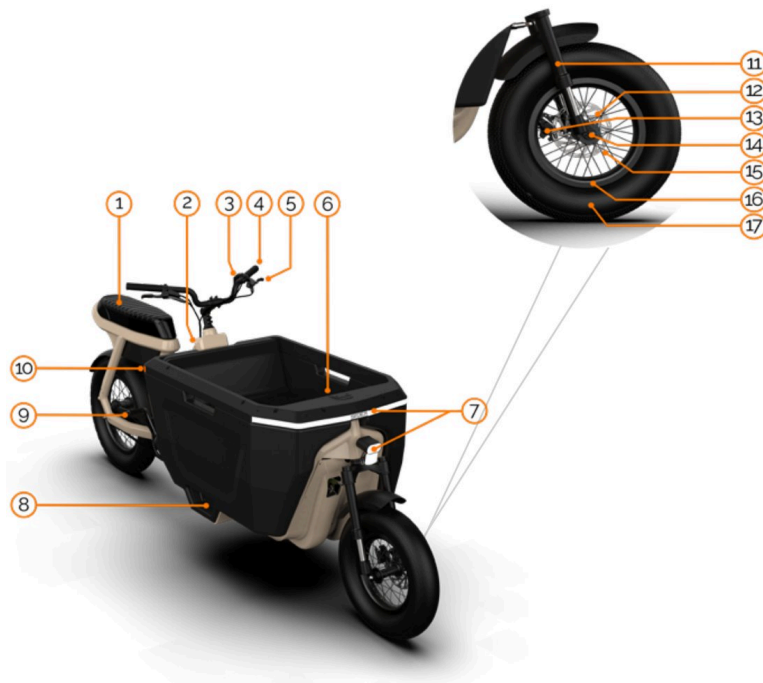
- Vous rechargez plusieurs batteries ? Faites-le à un endroit fixe et sûr contre l'incendie : pas sur une voie d'évacuation, pas à côté de matériaux inflammables, et avec un détecteur de fumée à proximité.
- Activez le rappel d'entretien sur l'écran (voir 8.8).

3 Vue d'ensemble du vélo



- 1. Selle / buddyseat
- 2. Enjambement bas
- 3. Support de batterie
- 4. Guidon
- 5. Écran
- 6. Clignotant arrière
- 7. Clignotant avant
- 8. Phare
- 9. Garde-boue avant
- 10. Caisse en EPP
- 11. Axe de direction
- 12. Boîtier de pédalier
- 13. Courroie Gates CDX
- 14. Pneu arrière 20 × 4 pouces
- 15. Rayons roue arrière
- 16. Feu arrière avec catadioptré et feu stop
- 17. Feu arrière avec feu stop

Figure 1 • Vue latérale



- 1. Selle / buddyseat
- 2. Bouton marche/arrêt et port de charge de la batterie
- 3. Commande de l'écran
- 4. Poignées
- 5. Leviers de frein
- 6. Caisse en EPP
- 7. Bande LED et phare
- 8. Marchepied de la caisse
- 9. Pédale
- 10. Buddyseat avec serrure
- 11. Fourche suspendue inversée
- 12. Disque de frein (Tektro, 180 mm)
- 13. Plaquettes de frein
- 14. Axe avant
- 15. Rayons roue avant
- 16. Jante avant
- 17. Pneu avant 16 × 4 pouces

Figure 2 • Vue avant de trois quarts



Figure 3 • Guidon avec écran

- 1. Jeu de direction et potence
- 2. Guidon
- 3. Sonnette
- 4. Levier de frein
- 5. Commande des clignotants et des feux de détresse
- 6. Poignée
- 7. Unité de commande de l'écran
- 8. Écran
- 9. Bouton plus (+)
- 10. Bouton marche/arrêt
- 11. Bouton moins (-)
- 12. Niveau d'assistance

4 Première utilisation

4.1 Contrôle avant le premier trajet

Votre revendeur vous livre le CargoX prêt à rouler. Vérifiez tout de même les points suivants avant votre premier trajet :

- ☐ La batterie est bien fixée. Glissez la batterie dans le support jusqu'à entendre un clic.
- ☐ Les deux freins fonctionnent correctement.
- ☐ L'éclairage et les clignotants fonctionnent.
- ☐ Les pneus sont à la bonne pression.
- ☐ Le guidon et la selle sont bien serrés.
- ☐ Le couvercle de la caisse se ferme et se verrouille correctement.

4.2 Régler le code PIN

Le CargoX dispose d'un code PIN. Sans le bon code, l'assistance au pédalage ne fonctionne pas. Personne ne peut donc simplement partir avec votre vélo.

Le code par défaut est **0000**. Modifiez-le dès l'achat.

Modifier le code

- 1 Allumez le vélo.
- 2 Maintenez enfoncés en même temps le bouton plus (+) et le bouton moins (-). Le menu des réglages s'ouvre.
- 3 Faites défiler vers le bas avec les boutons jusqu'à voir *Reset password*.
- 4 Saisissez le code actuel (par défaut 0000).

- 5 Choisissez un nouveau code à quatre chiffres et confirmez. Le code est enregistré immédiatement.

À chaque mise en marche, l'écran demande le code. L'assistance au pédalage fonctionne seulement ensuite.

Tip Choisissez un code facile à retenir pour vous, mais difficile à deviner. Ne communiquez le code qu'aux personnes autorisées à utiliser le vélo.

 **Notez le code et conservez-le en lieu sûr. Code oublié ? Contactez votre revendeur STOER.**

4.3 Utiliser le couvercle

La caisse du CargoX Business est équipée d'un couvercle. Il protège votre chargement de la pluie et de la saleté.

Ouvrir le couvercle

- 1 Placez le vélo sur la béquille centrale.
- 2 Déverrouillez le couvercle.
- 3 Soulevez le couvercle.

Fermer le couvercle

- 1 Vérifiez que tout le chargement se trouve dans la caisse.
- 2 Abaissez doucement le couvercle. Ne le laissez pas claquer.
- 3 Verrouillez le couvercle et vérifiez qu'il est bien fermé.



Ne roulez jamais avec le couvercle ouvert ou non verrouillé. Attention aux doigts et à la tête lors de la fermeture.



Ne transportez que ce qui tient dans la caisse couvercle fermé.

4.4 Assistance électrique

Le moteur vous assiste automatiquement dès que vous commencez à pédaler. Vous choisissez le niveau d'assistance avec les boutons plus et moins. Il existe six niveaux :

0	Pas d'assistance.
Eco	Économique. Autonomie maximale, idéal pour les longs trajets sur terrain plat.
Tour	Équilibre entre puissance et autonomie. Idéal au quotidien.
Sport	Puissant. Pratique en montée ou avec une charge plus lourde.
Sport+	Très puissant. Pour une grosse charge ou face au vent.
Boost	Puissance maximale. Pour les charges lourdes ou les fortes pentes.

Le moteur s'arrête dès que vous cessez de pédaler ou que vous freinez. L'assistance fonctionne jusqu'à 25 km/h, conformément à la réglementation européenne. L'autonomie dépend du niveau d'assistance, du poids, du vent, de la pression des pneus et de la température.

4.5 Vitesses

Le CargoX est équipé d'un moteur Bafang H720 avec une boîte automatique à deux vitesses. Elle change de vitesse toute seule, selon votre vitesse et la force avec laquelle vous pédalez. Vous n'avez donc jamais besoin de changer de vitesse vous-même. À basse vitesse vous disposez de beaucoup de force, à vitesse plus élevée vous roulez de façon économe.

4.6 Régler l'éclairage

Le CargoX dispose d'un éclairage LED puissant. Vous voyez bien et vous êtes bien vu. Veillez cependant à bien régler le phare.



Figure 4 - Bon réglage du phare

- 1 Orientez le faisceau légèrement vers le bas.

- 2 Si le phare est trop haut, vous éblouissez les autres usagers.
- 3 S'il est trop bas, vous ne voyez que la route juste devant la roue avant.
- 4 Bien réglé, le faisceau éclaire la route à quelques mètres devant le vélo.

Tip Une charge lourde peut modifier l'inclinaison du vélo et donc le faisceau. Vérifiez régulièrement le réglage. Réglez aussi le phare lorsqu'une autre personne utilise le vélo. Gardez le phare et les catadioptres propres.

4.7 Freins



Figure 5 • Levier de frein

- 1 Utilisez toujours les deux freins en même temps. Serrez les leviers de frein progressivement et de façon homogène.
- 2 Ne freinez pas uniquement avec le frein avant. Vous risquez de dérapier ou de perdre le contrôle.
- 3 Sous la pluie et avec une charge lourde, la distance de freinage est plus longue. Tenez-en compte.



Les disques de frein chauffent lors d'un freinage long ou appuyé. Ne les touchez pas juste après avoir roulé.

4.8 Stationner sur la béquille centrale



Figure 6 • Déplier la béquille centrale

Déplier la béquille

- 1 Stationnez sur une surface plane et stable.
- 2 Tenez le guidon et serrez un frein pour que le vélo ne roule pas.
- 3 Posez le pied sur la béquille et poussez-la vers le bas jusqu'à ce que les deux pieds touchent le sol.
- 4 Tirez légèrement le vélo vers l'arrière par le guidon. Le vélo monte sur la béquille.
- 5 Vérifiez que le vélo est stable avant de le lâcher.



Avec une caisse pleine, stationnez toujours sur une surface plane. Jamais en pente ni à moitié sur le trottoir. Le vélo pourrait rouler ou basculer.



Figure 7 • Bonnes et mauvaises positions de la béquille



Figure 8 • Replier la béquille centrale

Replier la béquille

- 1 Tenez le guidon et serrez un frein.
- 2 Poussez légèrement le vélo vers l'avant. La béquille se replie.
- 3 Vérifiez que la béquille est entièrement repliée avant de partir.

4.9 Ouvrir le buddyseat

Sous le buddyseat se trouve un compartiment de rangement. Pour l'ouvrir :



Figure 9 • Ouvrir le buddyseat

- 1 Placez le vélo sur sa béquille.
- 2 Insérez la clé dans la serrure sur le côté du cadre, sous le buddyseat.
- 3 Tournez la clé. La serrure s'ouvre.
- 4 Relevez le buddyseat.
- 5 Après utilisation, refermez le buddyseat et vérifiez qu'il est bien verrouillé.



Ne roulez jamais avec un buddyseat mal verrouillé. Ne rangez pas d'objets tranchants ou non fixés dans le compartiment. Ils peuvent endommager le câblage.

4.10 Bonne position assise

Une bonne position assise apporte confort et contrôle.



Figure 10 · Bonnes et mauvaises positions assises

- Asseyez-vous bien droit, les épaules détendues.
- Gardez les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les pédales.
- Lorsqu'une pédale est en position basse, le genou reste légèrement fléchi.
- Ne vous penchez pas trop en avant ou en arrière. Le vélo devient moins stable.

5 Batterie et recharge

5.1 Mettre en place et retirer la batterie



Figure 11 • Retirer la batterie

Mettre en place

- 1 Placez le vélo sur la béquille centrale.
- 2 Glissez la batterie dans le support de batterie du cadre.
- 3 Vérifiez que la batterie est bien fixée. Vous entendez ou sentez un clic.

Retirer

- 1 Tournez la clé dans la serrure de la batterie.
- 2 Soulevez la batterie verticalement hors du support.



Ne laissez jamais tomber la batterie et ne la laissez pas pendre. Elle pourrait être endommagée.

5.2 Recharge

Vous pouvez recharger la batterie sur le vélo ou séparément, par exemple à l'intérieur. Rechargez à température ambiante, entre 10 et 25 °C.



Figure 12 • Recharger la batterie sur le vélo



Figure 13 • Recharger la batterie séparément

- 1 Branchez le chargeur sur la prise murale.

- 2 Raccordez le chargeur au port de charge de la batterie. Le voyant du chargeur indique que la batterie se recharge.
- 3 Attendez que le voyant passe au vert. La batterie est alors pleine.
- 4 Débranchez d'abord le chargeur de la batterie, puis de la prise murale.

Rechargez de préférence la batterie après chaque trajet, surtout lorsqu'elle descend sous 30 %. Au quotidien, il n'est pas nécessaire de la recharger complètement à chaque fois. Recharger un peu entre deux trajets est même bon pour la batterie.

5.3 Prolonger la durée de vie de la batterie

- Ne laissez jamais la batterie complètement vide pendant longtemps. Cela peut l'endommager durablement.
- Conservez la batterie dans un endroit frais et sec, à l'abri du soleil et des sources de chaleur.
- Ne rechargez pas par grand froid ni par forte chaleur.
- Utilisez uniquement la batterie et le chargeur STOER d'origine.
- Vérifiez régulièrement la batterie et les contacts (dommages, saleté).

5.4 Lire le niveau de charge

La batterie possède un indicateur de charge. Appuyez brièvement sur le bouton situé sur le dessus de la batterie. Les voyants indiquent le niveau de charge. Il est aussi affiché à l'écran.



La batterie est pleine.



La batterie doit être rechargée.



Tous les voyants éteints : l'assistance au pédalage se coupe automatiquement.

Même lorsque l'assistance est coupée, une petite réserve subsiste. Elle permet à l'éclairage et à l'écran de fonctionner encore un moment.

5.5 Stocker la batterie

Quelques jours à quelques semaines : chargez la batterie à 50–80 %. Si vous n'utilisez pas le vélo tous les jours, retirez la batterie. Stockez-la à l'intérieur, dans un endroit sec et aéré.

Plus d'un mois ou pendant l'hiver : stockez la batterie à moitié chargée (40–60 %). Vérifiez-la tous les 2 à 3 mois et rechargez-la un peu si nécessaire. Ne laissez jamais la batterie complètement vide.

Température : stockez idéalement la batterie entre 10 et 20 °C. Jamais en dessous de 0 °C ni au-dessus de 35 °C. Ne la laissez jamais en plein soleil, dans une voiture fermée ou près d'un radiateur.



Ne touchez pas les contacts avec des objets métalliques (risque de court-circuit). Rapportez toujours une batterie usagée ou défectueuse à votre revendeur STOER ou à un point de collecte officiel. Ne la jetez jamais avec les ordures ménagères.

6 Après le trajet

Quelques gestes simples après chaque trajet garantissent la sécurité de votre CargoX et prolongent la durée de vie de la batterie.

6.1 Éteindre le vélo

- 1 Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes. Attendez que l'écran soit complètement éteint.
- 2 Vérifiez que l'éclairage est éteint et que les accessoires sont débranchés.
- 3 Vous n'utilisez pas le vélo pendant un certain temps ? Retirez la batterie pour éviter qu'elle se décharge inutilement.



Ne laissez pas le vélo sans surveillance lorsqu'il est allumé. N'éteignez jamais le vélo en roulant. Le moteur pourrait réagir de façon inattendue.

6.2 Recharger après le trajet

- Rechargez la batterie avec le chargeur STOER fourni (voir 5.2).
- Rechargez de préférence un peu après chaque trajet plutôt que de vider complètement la batterie.
- Rechargez à température ambiante, entre 10 et 25 °C.



Ne couvrez jamais la batterie ni le chargeur pendant la charge (risque d'incendie). N'utilisez pas de chargeur ni de rallonge endommagés.

7 Entretien

Un bon entretien garde votre CargoX sûr et fiable. Le chapitre 11 contient un tableau de tous les intervalles d'entretien.



Retirez toujours la batterie avant tout entretien ou nettoyage. Si le vélo s'allume accidentellement, le moteur peut démarrer de façon inattendue.

7.1 Contrôle mensuel

Vérifiez au moins une fois par mois :

- ☐ Les freins avant et arrière fonctionnent-ils bien, sans bruit anormal ?
- ☐ Le guidon et la selle sont-ils bien serrés ?
- ☐ Les pneus sont-ils bien gonflés et sans fissures ?
- ☐ L'éclairage, les clignotants et les catadioptres fonctionnent-ils ?
- ☐ Le couvercle, la charnière et le verrouillage fonctionnent-ils bien ?
- ☐ La béquille fonctionne-t-elle bien et le vélo est-il stable ?

7.2 Pneus

De bons pneus offrent adhérence, stabilité et une distance de freinage courte. C'est particulièrement important sur route mouillée et avec une charge lourde.



Figure 14 · Bande de roulement en bon état et usée

- **Bon état** : crampons nets et structure bien visible.
- **Usée** : surface lisse, moins d'adhérence et distance de freinage plus longue.
- Vérifiez aussi l'absence de fissures et de dommages.
- Remplacez un pneu dès que la bande de roulement est usée ou que le pneu est endommagé.

7.3 Transmission par courroie

Le CargoX est équipé d'une courroie Gates CDX au lieu d'une chaîne. La courroie est silencieuse, propre et demande peu d'entretien.



Ne lubrifiez jamais la courroie. N'utilisez ni huile, ni graisse, ni spray pour chaîne. La courroie est sale ? Rincez-la à l'eau et utilisez si besoin une brosse douce.

Faites contrôler la tension de la courroie et l'usure de la courroie et des pignons par votre revendeur (voir chapitre 11).

7.4 Ce que vous pouvez faire vous-même



- **Nettoyage** : utilisez un chiffon doux ou une éponge avec de l'eau tiède et un produit doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression, surtout près du moteur, de la batterie et de l'écran.
- **Pneus** : vérifiez la pression et retirez les cailloux et la saleté de la bande de roulement.
- **Freins** : vérifiez que les freins fonctionnent bien et ne font pas de bruit anormal.
- **Caisse et couvercle** : vérifiez l'absence d'usure, de fissures et de pièces desserrées.



- **Moteur et motorisation électrique** : contrôle des défauts, de l'usure et des connexions desserrées, et mises à jour logicielles.
- **Freins hydrauliques** : remplacement des plaquettes et du liquide de frein, purge des freins.
- **Câblage et écran** : contrôle et réparation des câbles, connecteurs et de l'écran.
- **Transmission par courroie** : contrôle de la tension et de l'usure de la courroie.
- **Sécurité générale** : contrôle du cadre, de la fourche, de la béquille, de la caisse, du couvercle et des accessoires.

7.5 Ce que fait le revendeur

Certaines opérations demandent des compétences ou des outils spécifiques. Confiez-les toujours à un revendeur STOER agréé :

8 Écran

Le CargoX est équipé d'un écran couleur Bafang. Il se commande avec l'unité de commande située à gauche du guidon, qui comporte trois boutons : plus (+), marche/arrêt et moins (-). Voir figure 3.

8.1 Allumer et éteindre

- **Allumer** : maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes. Saisissez ensuite votre code PIN.
- **Éteindre** : maintenez de nouveau le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes.

8.2 Choisir le niveau d'assistance

Les boutons plus et moins permettent de choisir le niveau. Chaque niveau a sa propre couleur à l'écran :

0	Pas d'assistance
E	Eco – vert
T	Tour – bleu
S	Sport – indigo
S+	Sport+ – orange
B	Boost – violet

8.3 Informations affichées

- Vitesse (actuelle, maximale et moyenne)
- Niveau de charge de la batterie en pourcentage
- Autonomie restante en km

- Distance du trajet (Trip) et distance totale (ODO)

8.4 Éclairage

- Maintenez le bouton plus (+) enfoncé pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre l'éclairage.
- L'écran règle automatiquement sa luminosité grâce à un capteur de lumière.

8.5 Assistance à la marche

Avec l'assistance à la marche, le vélo avance lentement pendant que vous marchez à côté. Pratique dans une montée ou pour déplacer le vélo chargé.

- 1 Sélectionnez le niveau 0.
- 2 Maintenez le bouton moins (-) enfoncé. Le vélo avance à environ 2,5 km/h.
- 3 Relâchez le bouton pour arrêter.

8.6 Port USB-C

L'écran possède un port USB-C, par exemple pour recharger votre téléphone (maximum 5 V / 500 mA).

8.7 Bluetooth et application

Vous pouvez connecter l'écran à l'application Bafang Go via Bluetooth. L'application affiche notamment la vitesse, le niveau de charge, le niveau d'assistance, l'autonomie restante et les éventuels codes d'erreur.

8.8 Réglages

Ouvrez le menu en maintenant enfoncés en même temps les boutons plus et moins. Vous pouvez notamment régler :

- **Unités** : km ou miles
- **Arrêt automatique** : après 1 à 10 minutes
- **Luminosité** : quatre niveaux (25 à 100 %)
- **Capteur de lumière** : sensibilité sur cinq niveaux
- **Remise à zéro du trip** : effacer les données du trajet
- **Rappel d'entretien** : rappel après 5 000 km (activé ou désactivé)
- **Informations** : tension, capacité et état de la batterie
- **Reset password** : modifier le code PIN (voir 4.2)

9 Codes d'erreur

En cas de panne, l'écran affiche un code d'erreur. Recherchez le code dans le tableau. Si la solution ne suffit pas, ou si le tableau indique « Contactez votre revendeur », n'utilisez plus le vélo et contactez votre revendeur STOER.

Code	Problème	Solution
07	Protection contre les surtensions	Retirez la batterie et remettez-la en place.
08	Erreur du signal du capteur Hall du moteur	Vérifiez les connecteurs du moteur.
09	Erreur des phases du moteur	Contactez votre revendeur.
10	Moteur trop chaud (protection)	Éteignez le système et laissez-le refroidir.
11	Capteur de température du moteur défectueux	Contactez votre revendeur.
12	Capteur de courant du contrôleur défectueux	Contactez votre revendeur.
13	Capteur de température de la batterie défectueux	Vérifiez les connecteurs de la batterie et du moteur.
14	Contrôleur trop chaud (protection)	Laissez refroidir et redémarrez.
15	Capteur de température du contrôleur défectueux	Laissez refroidir et redémarrez.
21	Erreur du capteur de vitesse	Redémarrez le système.
25	Erreur du signal de couple	Vérifiez les connexions.
26	Erreur du signal de vitesse du capteur de couple	Vérifiez les connexions.
27	Surintensité du contrôleur	Contactez votre revendeur (mise à jour logicielle).

Code	Problème	Solution
28	Le capteur de couple ne s'initialise pas correctement	Redémarrez sans appuyer sur les pédales.
30	Erreur de communication	Contactez votre revendeur.
33	Erreur du signal de frein	Vérifiez les connexions.
35	Erreur du circuit de détection 15 V	Contactez votre revendeur.
36	Erreur du circuit de détection de l'unité de commande	Contactez votre revendeur.
37	Erreur du circuit watchdog	Contactez votre revendeur.
41	Tension de la batterie trop élevée	Contactez votre revendeur.
42	Tension de la batterie trop basse	Rechargez la batterie.
43	Capacité des cellules trop élevée	Contactez votre revendeur.
44	Tension d'une cellule trop élevée	Contactez votre revendeur.
45	Batterie trop chaude	Laissez refroidir le système.
46	Batterie trop froide	Ramenez la batterie à température ambiante.
47	Niveau de charge (SOC) trop élevé	Contactez votre revendeur.
48	Niveau de charge (SOC) trop bas	Contactez votre revendeur.
61	Erreur de détection du changement de vitesse	Redémarrez.
62	La boîte automatique ne change pas de vitesse	Contactez votre revendeur.
71	Serrure électronique bloquée	Contactez votre revendeur.
81	Erreur du module Bluetooth	Contactez votre revendeur.

Un code d'erreur réapparaît après avoir essayé la solution ? Contactez toujours votre revendeur STOER.

10 Caractéristiques techniques

Motorisation

Moteur	Bafang H720, 250 W nominal, moyeu automatique à 2 vitesses
Couple	93 Nm
Capteur	Capteur de couple
Assistance jusqu'à	25 km/h
Batterie	48 V, 960 Wh, intégrée et amovible
Écran	Bafang DP C080.CB, avec USB-C et Bluetooth
Transmission par courroie	Gates Carbon Drive CDX
Plateau avant	Gates CDX 60T
Pignon arrière	Gates 22T pour Bafang

Freins et roues

Freins avant et arrière	Tektro HD-E3940, freins à disque hydrauliques
Disques avant et arrière	Tektro TR180-54, 180 mm
Plaquettes de frein	Tektro E10.11
Pneu avant	Innova 16 × 4,0 pouces
Pneu arrière	Innova 20 × 4,0 pouces

Cadre et équipement

Cadre	Aluminium, heavy-duty
Suspension	Fourche suspendue inversée
Éclairage	LED, avec feux de jour et clignotants

Dimensions et poids

Dimensions du vélo (L × l × h)	260 × 70 × 118 cm
Dimensions de la caisse (L × l × h)	105 × 70 × 58 cm
Poids du vélo	env. 76 kg (à vide)
Poids total maximal	300 kg (vélo + cycliste + passager + chargement)
Poids maximal sur le buddyseat	180 kg (cycliste et passager ensemble)
Charge maximale dans la caisse	150 kg
Passagers	un passager sur le buddyseat (en plus du cycliste), aucune personne dans la caisse



Le poids total de 300 kg est toujours déterminant. Vous ne pouvez pas additionner les maximums individuels. Exemple : avec une caisse pleine (150 kg), le cycliste peut peser au maximum 74 kg. Si le cycliste pèse 90 kg, le chargement ne doit pas dépasser 134 kg.

11 Annexe

11.1 Plan d'entretien

Élément	Premier contrôle	Ensuite	Par
Contrôle général de sécurité	après 100 km	tous les 2 500 km ou tous les six mois	Revendeur
Pneus (usure et pression)	–	pression chaque semaine, usure chaque mois	Vous
Batterie et chargeur	–	contrôle visuel tous les 3 mois	Vous
Freins (plaquettes, disques, durites)	après 100 km	tous les 6 mois, ou plus tôt en cas d'usure	Revendeur
Courroie et pignons	après 100 km	contrôler tension et usure tous les 6 mois (ne pas lubrifier)	Revendeur
Direction et roulements	–	tous les 6 mois	Revendeur
Moteur et capteurs	–	diagnostic et mise à jour logicielle chaque année	Revendeur
Cadre et caisse	–	contrôle visuel chaque année	Vous et revendeur
Couvercle (charnière et verrouillage)	–	chaque mois	Vous

11.2 Transport et stockage

Transport

- Utilisez une remorque adaptée au poids et aux dimensions du CargoX.
- Retirez la batterie et transportez-la séparément dans un sac solide et protecteur.
- Fixez le guidon et les roues avec des sangles.
- Couvrez le vélo par mauvais temps pour le protéger de l'eau et du sel de déneigement.

Stockage

- Rangez le vélo dans un endroit sec et aéré, à l'abri de la pluie et du soleil.
- Vous n'utilisez pas le vélo pendant une longue période ? Retirez la batterie et stockez-la comme décrit en 5.5.
- Gonflez bien les pneus pour éviter qu'ils se déforment.
- Nettoyez soigneusement le vélo avant l'hivernage (voir chapitre 7).

12 Déclaration CE de conformité

Fabricant	STOER Bikes B.V. Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Pays-Bas
Produit	Vélo cargo électrique (EPAC)
Marque et type	STOER CargoX Business
Description	Vélo cargo électrique à assistance au pédalage jusqu'à 25 km/h, d'une puissance nominale continue du moteur de 250 W. Conçu pour le transport de marchandises, y compris en usage professionnel.
Déclaration	La présente déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Le produit décrit ci-dessus est conforme aux dispositions pertinentes des textes suivants :
Directives européennes	Directive Machines 2006/42/CE Directive CEM 2014/30/UE Directive Basse tension 2014/35/UE Directive Équipements radioélectriques 2014/53/UE Directive RoHS 2011/65/UE
Normes harmonisées	EN 15194:2017+A1:2023 (vélos à assistance électrique) EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 (CEM) EN 60335-1, EN 60335-2-29 (chargeurs) EN 50604-1:2016+A1:2021, IEC 62133-2:2017 (batteries lithium-ion) EN 300 328, EN 301 489-1, EN 301 489-17 (Bluetooth)
Évaluation de la conformité	Contrôle interne de la fabrication selon l'annexe VIII de la directive Machines 2006/42/CE. Aucun organisme notifié n'est intervenu.
Dossier technique	Constitué par : Thomas Visser, STOER Bikes B.V., Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Pays-Bas
Lieu et date	Aalsmeer, le 29 octobre 2025
Signature	 Thomas Visser, fondateur et directeur

Ceci est une traduction. La version néerlandaise de cette déclaration fait foi.



STOER Bikes B.V.

Hollandweg 16, 1432 DD Aalsmeer, Nederland

+31 (0)20 21 571 99 · support@stoerbikes.com

www.stoerbikes.com

DEFINITION OF BRAVE.